

scène
nationale
du Havre

LE VOLCAN

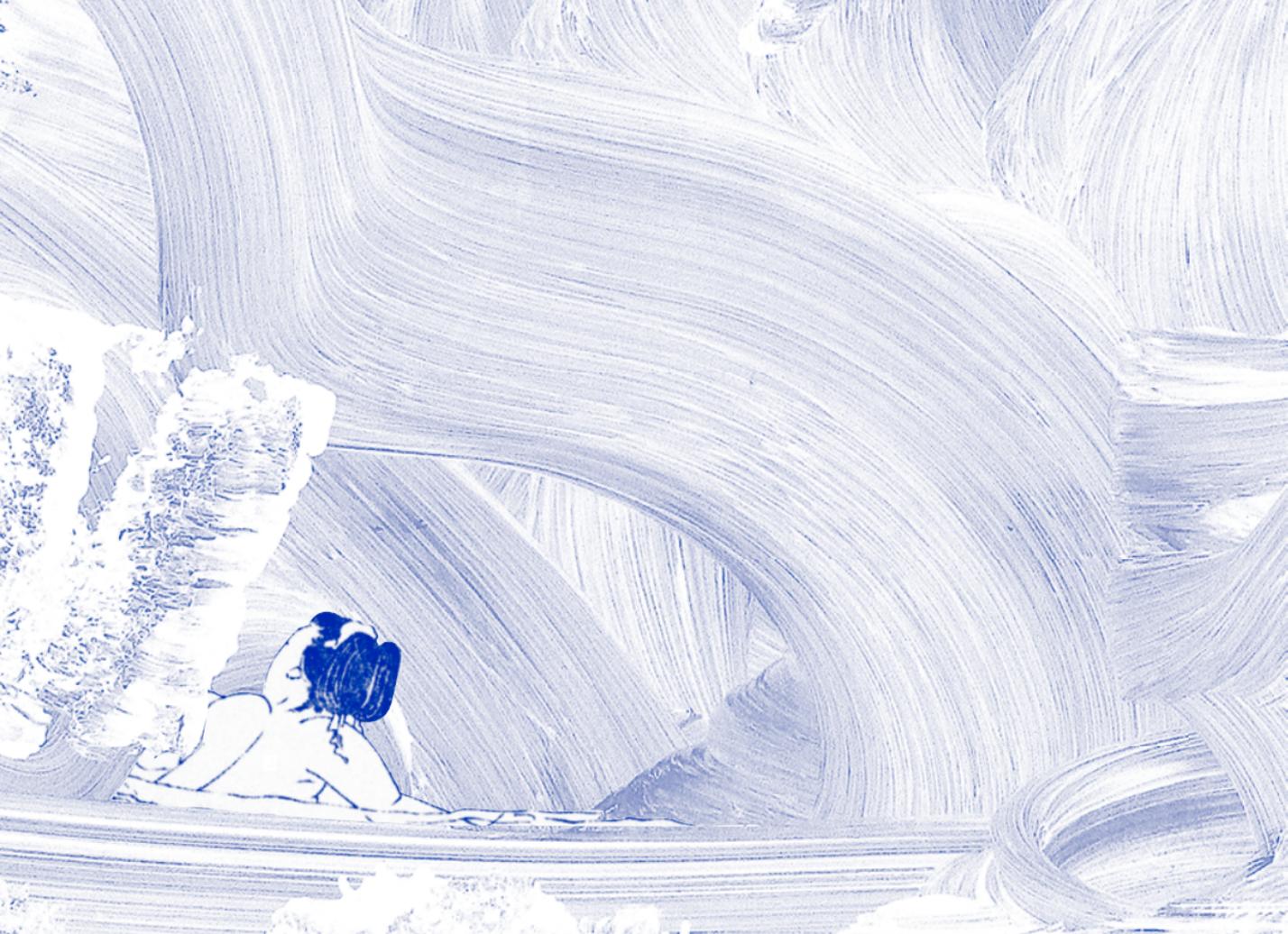
23

théâtre
danse
musique

24







**Le Volcan
Scène nationale du Havre**

Saison

23

24

Édito P. 4

Calendrier P. 6

Artistes associé-e-s P. 14

Saison 23-24 P. 19

Fragments normands P. 46

Ad Hoc festival P. 60

Galerie photos P. 103

Festival Déviations P. 176

Le Volcan pour toutes et tous! P. 226

Le Volcan en action P. 229

Le Volcan Jeunesse en action P. 235

Le Volcan accessible P. 240

Le Volcan et les entreprises P. 244

Billetterie P. 246

Tarifs et formules P. 248

Accueil P. 249

Le Fitz P. 251

Pas de productions, pas de spectacles P. 253

Les partenaires P. 267

L'équipe P. 268



Vous ne le savez sans doute pas encore, mais cette nouvelle saison du Volcan, la toute première pour moi en tant que directrice, c'est vous qui l'avez construite avec nous. Vous, spectateurs et spectatrices, artistes, collègues, habitants et habitantes...

Ce sont nos rencontres, nos discussions, nos débats et critiques, la force de vos engagements solidaires ou militants – et c'est peu dire que ces derniers mois en ont été riches – tout ce qui fait qu'un théâtre est un théâtre, un lieu traversé par les mouvements du présent et la part d'imaginaire de chacun, qui en ont inspiré la programmation que vous allez découvrir. Ce que ces spectacles nous disent du monde, les crises petites et grandes, intimes ou mondiales, les amours, les combats, les échecs et les joies immenses, je laisse aux artistes le soin de le raconter avec les langages qui sont les leurs, leurs mots qui ne sont pas toujours des mots, mais aussi leurs corps, leurs notes, leurs silences. Des langages faits d'émotions

qui nous parlent « malgré nous », que nous avons souhaité vous montrer dans toute leur diversité de récits et de formes, parce que chaque histoire exige une narration qui lui est propre. Nous vous ouvrons le théâtre comme nous leur ouvrons le plateau à eux, metteurs et metteuses en scène, chorégraphes, musiciens et musiciennes, circassiens et circassiennes, techniciens et techniciennes, avec admiration et gratitude pour leur générosité à se mettre à nu chaque soir, à remettre en jeu leur succès de la veille, à nous offrir leurs fulgurances artistiques mais aussi – et peut-être surtout – leurs spectacles imparfaits et fragiles, sans lesquels Le Volcan ne serait pas le grand lieu de création qu'il est. Alors, si cette saison est la toute première que je dessine, ma « première fois » avec l'équipe du Volcan et avec vous, je souhaite qu'elle soit aussi, pour chacun et chacune, le lieu d'une nouvelle première fois chaque soir, à chaque nouveau spectacle, à chaque nouvelle rencontre.

ÉDITO

Camille Barnaud,
directrice du Volcan

SEPTEMBRE

30 Carmen Opéra de Rouen Normandie Grande salle p. 20

OCTOBRE

6 + 7 Le Bal marionnettique Les Anges au Plafond / CDN de Normandie-Rouen Grande salle - sur le plateau p. 22

10 + 11 La chute des anges Cie L'Oublié(e) / Raphaëlle Boitel Grande salle p. 24

14 → 17 L'après-midi d'un foehn Cie Non Nova / Phia Ménard Volcan Jeunesse Grande salle - sur le plateau p. 26

14 → 17 VORTEX Cie Non Nova / Phia Ménard Grande salle - sur le plateau p. 28

19 ART. 13 Cie Non Nova / Phia Ménard Grande salle p. 30

25 Grupo Compay Segundo Grande salle p. 32

NOVEMBRE

7 → 11 SCOOOOOTCH ! Les Nouveaux Ballets du Nord-Pas de Calais / Amélie Poirier Volcan Jeunesse Petite salle p. 34

9 Le Corps des Songes Nosfell Grande salle p. 36

10 Des Arts Sonnés Des Arts Sonnants Les patient-e-s et soignant-e-s de l'hôpital Pierre Janet / Arnaud Le Mindu / Nosfell Le Volcan p. 38

11 L'Ode sur la mort de Purcell Les Musiciens de Saint-Julien / François Lazarevitch Grande salle p. 40

14 → 16 Phèdre ! François Gremaud Grande salle p. 42

17 James Carter Organ Trio Grande salle p. 44

Fragments normands p. 47

20 Nous étions la forêt Cie La Vie Grande / Agathe Charnet Théâtre des Bains-Douches p. 48

20 Buster, my love Sarah Delaby-Rochette et Élise Martin p. 48

21 Tout va bien Groupe Chiendent l'éclat à Pont-Audemer p. 50

21 Fin (Faim) Cie Feu un rat ! p. 50

21 + 22	Fêu	Le Phare CCN du Havre Normandie / Fouad Boussouf	Grande salle	p. 52
23 + 24	Portraits détaillés	La Ponctuelle / Lucien Fradin	Théâtre des Bains-Douches	p. 54
25	Carcass	Marco da Silva Ferreira	Grande salle	p. 56
28 → 30	Au loin les oiseaux	Cie Akté / Anne-Sophie Pauchet	Grande salle	p. 58

DÉCEMBRE

Ad Hoc festival				
				p. 60
6 → 8	Les Doyens	Comité dans Paris / Christophe Honoré	Ad Hoc festival Grande salle	p. 62
12	Bertrand Chamayou	récitation piano	Grande salle	p. 64
13 + 14	L'Avare	La Cité Théâtre / Olivier Lopez	Théâtre de l'Hôtel de Ville	p. 66
16	La grande Vie	Orchestre Régional de Normandie / François Morel	Grande salle	p. 68
20 → 22	Dimanche	Cie Focus & Cie Chaliwaté	Grande salle	p. 70

20 → 22	Les possédés d'Illfurth	Munstrum Théâtre	Théâtre des Bains-Douches	p. 72
----------------	----------------------------	------------------	------------------------------	-------

JANVIER

10 → 12	Guten Tag, Madame Merkel	Cie Les Oiseaux de Minerve / Anna Fournier	Théâtre des Bains-Douches	p. 74
11 + 12	DUB	Amala Dianor	Grande salle	p. 76
13	S.H.A.M.A.N.E.S	Anne Pacey	Grande salle	p. 78
14 + 15	Nanouk l'esquimau	Anne Pacey	Volcan Jeunesse Grande salle	p. 80
21	Musiciennes de légende	Marina Chiche / Orchestre de l'Opéra de Rouen Normandie et Orchestre Régional de Normandie	Grande salle	p. 82
24 + 25	4,7 % de liberté	La Cordonnerie / Métilde Weyergans et Samuel Hercule	Grande salle	p. 84
29 + 30	Oh Boy !	Tréteaux de France CDN / Olivier Letellier	Volcan Jeunesse Grande salle	p. 86

FÉVRIER

2 + 3	Carte Noire nommée désir	Cie Dans le ventre / Rébecca Chaillon	Grande salle	p. 88
6 + 7	Entre ciel et mer	Cirque Éloize	Grande salle	p. 90
8 + 9	Le Tir Sacré	Petite Foule Production / Marine Colard	Théâtre des Bains-Douches	p. 92
9	Roméo et Juliette	Les Dissonances / David Grimal	Grande salle	p. 94
16 + 17	20 000 Lieues sous les mers	Cie Point Fixe / Christian Hecq et Valérie Lesort	Grande salle	p. 96
20 + 21	Gravité	Ballet Preljocaj	Grande salle	p. 98
20 → 24	Le petit B	Marion Muzac	Volcan Jeunesse Petite salle	p. 100
24	Illusions perdues	Pauline Bayle	CDN de Normandie-Rouen 🚗 depuis Le Volcan	p. 168
24	Impressions of Ella	Robin McKelle	Grande salle	p. 170

MARS

12 → 15	La Belle au Bois Dormant	Collectif Ubique	Volcan Jeunesse Petite salle	p. 172
16	Melanie de Biasio		Grande salle	p. 174
<i>Festival déviations</i>				p. 176
12 → 28	<i>You – Arcade / Sentimental # 1</i>	Tout ça/Que ça / Tsirihaka Harrivel	Fitz	p. 178
12 + 13	<i>Reconstitution : Le procès de Bobigny</i>	John Corporation / Émilie Rousset et Maya Boquet	Grande salle - sur le plateau	p. 180
13 → 15	<i>Pink Machine</i>	Cie 1% Artistique	Théâtre des Bains-Douches	p. 182
16 + 17	<i>Corps Sonores / Corps Sonores juniors</i>	Corps Magnétiques / Massimo Fusco	MuMa	p. 184
21 + 22	<i>Némésis</i>	La femme coupée en deux / Tiphaine Raffier	Grande salle	p. 186
22 + 23	<i>Dans ta Peau</i>	Cie La Fugitive / Julie Ménard	Petite salle	p. 188

26 → 29	<i>Adventice</i>	Harmonia Sacra / Opérabus	Volcan Jeunesse Dans un bus	p. 190
25 → 27	<i>Le Combat du siècle n'a pas eu lieu</i>	Studios / Juliette Fribourg et Shane Haddad	Théâtre des Bains-Douches	p. 192
26	<i>Fucking Eternity</i>	Théâtre de Romette / Johanny Bert	Le Passage à Fécamp 🚗 depuis Le Volcan	p. 194
27 + 28	<i>Extra life</i>	DACM / Compagnie Gisèle Vienne	Grande salle	p. 196

AVRIL

3 + 4	Zazie dans le métro	Zabou Breitman	Grande salle	p. 198
7	Le Chant des oiseaux	Birds on a wire / Dom La Nena et Rosemary Standley	Grande salle	p. 200
9 → 12	Korrol	Cie Grensgeval	Volcan Jeunesse Petite salle	p. 202
10 → 12	DERBY	Cie UNA / Valia Beauvieux et Emmanuelle Hiron	Grande salle	p. 204
16 → 20	Tournicoteries et ritournelles	Collectif Du grain à moudre	Volcan Jeunesse Petite salle	p. 206

16 → 18	Illiade	Pauline Bayle	Grande salle	p. 208
17 + 18	Odysée	Pauline Bayle	Grande salle	p. 210
20	Don Giovanni	Orchestre de l'Opéra de Rouen Normandie	Opéra de Rouen Normandie 🚗 depuis Le Volcan	p. 212

MAI

7	La Quête de Merlin	Les Musiciens de Saint-Julien	Grande salle	p. 214
14 → 18	Ludilo	Cie Le Mouton Carré	Volcan Jeunesse Petite salle	p. 216
16 + 17	Après la répétition / Persona	Ivo Van Hove d'après Ingmar Bergman	Grande salle	p. 218
23 + 24	Bacchantes - Prélude pour une Purge	Marlene Monteiro Freitas	Grande salle	p. 220
28 → 1^{er} juin	Les Voyages	Cie XY	Le Havre	p. 222

Émilie Rousset, « jeune garde » de la création française, ausculte le réel avec une façon bien à elle d'en faire émerger la théâtralité. Ses matériaux ? L'archive et l'enquête documentaire. Ses sujets ? Ils plongent au cœur du social et du politique, qu'elle s'intéresse à de grandes figures féminines (l'océanographe Anita Conti, l'avocate Gisèle Halimi), à la communication des hommes politiques, aux rites et usages de notre société, à la justice, au droit de la famille... Entre pièces, installations, performances, le théâtre d'Émilie Rousset propose des dispositifs originaux, où des comédiens et comédiennes

incarnent des propos réels, où le spectateur chemine en liberté – casque aux oreilles, bien souvent – dans la pensée des autres. C'est d'ailleurs le dispositif qu'elle propose pour *Reconstitution : Le procès de Bobigny*, spectacle que Le Volcan présentera au printemps 2024, avant d'accueillir Émilie Rousset et sa John Corporation en résidence en juin pour sa prochaine création.



C'est peu dire que Gisèle Vienne aime nous perdre dans sa vision complexe du réel et de l'identité. S'attachant à décoder les normes de la perception, la chorégraphe franco-autrichienne, tout d'abord passée par l'école de la marionnette de Charleville-Mézières avant de s'inspirer de la philosophie et des arts plastiques, déploie dans ses pièces des énergies tout à la fois de destruction et de création. La friction entre le texte, incarné par ses collaborations avec des auteurs comme Dennis Cooper

ou Robert Walser, et le langage non verbal s'illustre depuis maintenant une vingtaine d'années à travers ses mises en scène et chorégraphies qui tournent en Europe, en Asie et en Amérique : notamment *Kindertotenlieder* (2007), *Jerk* (2021), *This is how you will disappear* (2010), *The Ventriloquists Convention* (2015), *Crowd* (2017) ou encore *L'Étang* (2021). Sa nouvelle pièce, *Extra life*, créée à l'été 2023, sera présentée au Volcan en mars 2024.



Les créations de **Nosfell** varient entre musique, danse et performance. Il développe un langage (le klokobetz) et un monde imaginaire (Klokocharia) dans des contes et légendes.

Avec sa voix d'une tessiture impressionnante, ses mélodies luxuriantes et son univers rempli de fantasmagories fascinantes, l'artiste a produit plusieurs albums en une vingtaine d'années, donné des centaines de concerts en France et à travers le monde et collaboré avec de nombreux musiciens, chorégraphes, poètes et performeurs. Il crée en 2019 *Le Corps*

des Songes, seul en scène où il convoque au plateau la mémoire d'une enfance peuplée des visions obscures, qui sera repris dans la saison du Volcan en novembre. Le Volcan accueillera en résidence en juin 2024 sa nouvelle création. Pièce pour trois danseurs et musiciens, *Frères de Lait* est un conte chanté-dansé autour de ses origines amazighes, et plus largement sur la place de l'enfant dans la famille et la question de nos héritages culturels. Sur le territoire, Nosfell a également entamé une collaboration avec l'atelier d'improvisation musicale

mis en œuvre par le collectif PiedNu et le Centre hospitalier du Havre qui donnera lieu à une présentation publique au Volcan à l'automne.



Après des études d'arts graphiques à Anvers, **Guy Cassiers** monte ses premiers spectacles au cours des années 1980, et travaille alors régulièrement pour et avec des acteurs et actrices non professionnel-le-s, notamment des enfants et adolescents. Directeur du Ro Théâtre à Rotterdam de 1998 à 2006, il est nommé directeur du Toneelhuis d'Anvers, de 2006 à 2021, où il met en place un dispositif inédit de mentorat afin d'accompagner les jeunes artistes vers les grandes scènes. Figure emblématique du théâtre contemporain européen, il est l'auteur de très nombreuses mises

en scène de théâtre ou d'opéra, comme *Les Bienveillantes*, d'après Jonathan Littell, *Le Sec et l'Humide*, d'après Elfriede Jelinek (Avignon 2019) ou *Les Démons*, d'après Fédor Dostoïevski, pour la Comédie-Française, parmi une longue liste. Coutumier des adaptations de textes littéraires, mais aussi des expériences participatives en tous genres, il prépare actuellement avec ses partenaires européens, dont Le Volcan, un projet d'ateliers spectacles autour du documentaire *Urgences*, de Raymond Depardon, dans lequel il invitera artistes émergents et habitants.



Les Musiciens de Saint-Julien poursuivent cette saison leur résidence au Volcan. Électron libre de la musique baroque, l'ensemble emmené par François Lazarevitch ranime des fonds musicaux endormis, mais pas uniquement. Son approche est à la fois érudite et intuitive, enracinée dans les pratiques populaires et passée au filtre d'une appropriation exigeante, virtuose, passionnée et généreuse. Deux programmes, dont une création, seront à découvrir cette saison.

Formée à l'École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs de Paris, **Caty Olive** crée des œuvres et des scénographies lumineuses. Elle partage ses activités entre installations plastiques, spectacles chorégraphiques et musicaux, projets d'architecture ou de muséographie. Elle collabore aux projets chorégraphiques de la scène contemporaine, notamment avec Emmanuelle Huynh, Joris Lacoste ou Christian Rizzo. Les projets sont encore à construire, mais il pourrait advenir une heureuse rencontre entre cette sculpteuse de lumière et les courbes du bâtiment de Niemeyer...



CARMEN

Direction musicale :
Ben Glassberg
Chef assistant :
Christophe Grapperon
Mise en scène :
Romain Gilbert
Scénographie :
Antoine Fontaine
Costumes : Christian Lacroix
Lumière : Hervé Gary
Chorégraphie :
Vincent Chaillet
Interprétation :
Marianne Crébassa,
Thomas Atkins,
Iulia Maria Dan,
Nicolas Courjal,
Faustine de Monès,
Floriane Hasler,
Florent Karrer,
Thomas Morris,
Nicolas Brooymans,
Yoann Dubruque
Orchestre de l'Opéra
de Rouen Normandie
Chœur accentus /
Opéra de Rouen Normandie
Maîtrise du Conservatoire
à rayonnement régional
de Rouen

L'amour est un oiseau rebelle

L'Opéra de Rouen Normandie crée sous la direction musicale de Ben Glassberg une version du chef-d'œuvre de Bizet inspirée de la scénographie de la création, en 1875. Les archives de l'époque permettent de réinventer les ambiances très colorées, les perspectives lumineuses et les jeux de trompe-l'œil dont les décorateurs français s'étaient fait une spécialité.

Carmen, héroïne libre et rebelle sort des murs du Théâtre des Arts et part à la rencontre des publics dans toute la région. Vous pourrez ainsi découvrir ce grand titre de l'opéra romantique français lors d'une retransmission en direct projetée dans la grande salle du Volcan... l'opéra en version cinémascope!



sam 30 sept 18h

grande salle

3h avec entracte

gratuit sur réservation

Mise en scène :
Brice Berthoud assisté
de Marie Girardin

Scénographie :
Brice Berthoud assisté
de Adèle Romieu

Composition musicale
et arrangements :
Fernando Fiszbein

Sur la piste :
Camille Trouvé
en alternance avec
Marie Girardin,
Jonas Coutancier
en alternance avec
Antonin Dufeutrelle,
Awena Burgess

Orchestre :
Arnaud Biscay
en alternance avec
Javier Estrella, batterie,
percussions

Nicolas Richard
en alternance avec
Simon Drappier,
guitare

Clément Caratini
en alternance avec
Jean-Brice Godet,
clarinette

Michael Ballue
en alternance avec
Lucas Ounissi,
trombone

Pierre Cussac
en alternance
avec Yohann Juhel,
accordéon

Simon Drappier
en alternance avec
Juliette Herbet,
contrebasse

Dansons tant qu'il est encore temps !

Pour ouvrir cette nouvelle saison de spectacles au Volcan, commençons par ouvrir le bal. Sur le grand plateau du théâtre transformé en dancefloor, des musiciens et musiciennes, une foule de danseurs et danseuses et 130 marionnettes à taille humaine... tous n'attendent plus que leur partenaire: vous!

Les artistes de la compagnie Les Anges au Plafond vous invitent dans l'univers festif et mystérieux des fêtes du *dia de los Muertos* (jour des Morts) populaires en Amérique du Sud. Dans ce joyeux carnaval qui se rit de la mort, chacun et chacune peut glisser ses pas dans ceux des marionnettes pour donner vie, un instant, à l'inanimé. Morceau après morceau, on se laisse emporter par la beauté, un brin lugubre, de cette communauté d'un soir. Au bout de la nuit, au terme de cette grande chorégraphie, on sera bien en peine de dire qui de l'amour ou de la mort mène le bal. Qui du pantin ou de l'humain conduit la danse ?

ven 6 oct 20h

sam 7 oct 20h

grande salle
sur le plateau

2h

à partir de 10 ans

tarif C



LE BAL MARIONNETTIQUE



Mise en scène
et chorégraphie :
Raphaëlle Boitel

Collaboration artistique,
scénographie, lumière :
Tristan Baudoin

Musique originale, régie son
et lumière : Arthur Bison

Rigging, machinerie,
complice à la scénographie :
Nicolas Lourdelle

Interprétation : Tia
Balacey, Marie Tribouilloy,
Lilou Hérin, Mohamed Rarhib,
Nicolas Lourdelle,
Emily Zuckerman,
Tristan Baudoin

LA CHUTE DES ANGES

« L'homme est un dieu tombé qui se souvient des cieux. »
Lamartine

Ils sont sept sur le plateau, citoyens pressés en manteaux noirs, anges tombés d'on ne sait quel ciel d'encre et sans astres. Poignée de terriens esseulés, ils semblent manipulés par une force supérieure et technologique et dessinent un ballet robotique tantôt drôle, tantôt inquiétant, sans jamais se rencontrer. Mais, même dans ce futur post-apocalyptique, il y a toujours de la lumière quelque part, toujours un élan de liberté qui ne demande qu'à s'éveiller. Avec ce spectacle burlesque, poétique et sculpté par une savante composition de la lumière, Raphaëlle Boitel érige la beauté en résistance. Alliance sublime des arts du cirque et de la danse, cette pièce perce une brèche dans les ténèbres d'un monde ultra-technologique et confie à ses acrobates - anges déchus ou humains mus par l'utopie - la noble tâche d'insuffler un peu d'espoir quand vient le moment de faire face à la nuit.

mar 10 oct 20h
mer 11 oct 19h

grande salle

1h10

à partir de 10 ans

tarif B





Direction artistique, chorégraphie
et scénographie : Phia Ménard
Composition sonore : Ivan Roussel
d'après l'œuvre de Claude Debussy
Création régie de plateau
et du vent : Pierre Blanchet
Création lumière : Alice Rüest
Interprétation : Cécile Briand
en alternance avec Silvano Nogueira

L'APRÈS-MIDI D'UN FOEHN

Pour le deuxième opus des ses "pièces du vent", adressé au jeune public, Phia Ménard invite au centre de la piste, le foehn, ce courant chaud qui remonte les vallées alpines et fait valser la météo. Elle sort de sa valise un incroyable corps de ballet, délicates ballerines translucides, légères et multicolores, faites de banals sacs en plastique découpés. Propulsées au gré des courants d'air des ventilateurs, elles s'élancent dans le tourbillon, défient l'apesanteur, tournoient, retombent en cascades énigmatiques. Mille drames minuscules et bouleversants se tissent au travers de cette chorégraphie incroyablement précise et complexe : l'apparition d'une danseuse étoile, un combat contre un monstre, la relation ambiguë entre le maître et son créateur... Ballet poétique magnifié par la musique de Debussy, cet *Après-midi d'un foehn* éveille des images fugaces, une divagation onirique, propres à entraîner les enfants sur les ailes du rêve. On voudrait que ce souffle ne s'arrête jamais.



- 230 Aux arts, citoyens ! Rencontre avec Phia Ménard
237 Atelier de création plastique

grande salle
sur le plateau

38 min

à partir de 4 ans

tarif 5 €

Volcan Jeunesse

séances scolaires

lun 16 oct 10h

lun 16 oct 14h30

mar 17 oct 10h

mar 17 oct 14h30

VORTEX

Danser le vent

Engoncé dans son costume cravate, un personnage se tient seul au milieu de l'arène circulaire de *VORTEX*. Seul, pas tout à fait. Il ou elle, dialogue, lutte, résiste, danse... avec un partenaire, décor invisible et chahuteur : le vent. Tourbillonnant, tempétueux et déstabilisant, il est produit par les 24 ventilateurs qui le cernent et le séparent des spectateurs assis tout autour. Au centre de cet environnement plutôt hostile qui ne cesse de le malmener, il (ou elle) entame une véritable mue dans une partition solo qui tient autant de la danse que de la performance plastique. Il se débarrasse et confie aux bourrasques d'innombrables couches de vêtements et autres matériaux dont son corps est recouvert. Le vent, toujours capricieux, devient son allié pour se séparer, dans la douleur parfois, de ces oripeaux qui l'entourent, l'enserrent, l'entravent. Dans une poignante lutte contre les carcans du corps social et d'un corps subi, la violence laisse la place à la grâce et à la poésie à mesure que le personnage réussit à s'alléger des tabous pour tenter d'atteindre une forme de liberté.

sam 14 oct 20h
lun 16 oct 20h
mar 17 oct 20h

grande salle
sur le plateau

1h

à partir de 12 ans

tarif B



236 MAGMA la garderie volcanique

230 Aux arts, citoyens ! Rencontre avec Phia Ménard

240 Accueil spécifique



ART. 13



Idée originale, mise en scène,
écriture et scénographie :
Phia Ménard

Assistanat à la mise en scène :
Clarisse Delile

Interprétation
et chorégraphie :
Marion Blondeau

Dramaturgie : Camille Louis

Création sonore :
Ivan Roussel

Création costumes :
Fabrice Ilia Leroy assisté
de Yolène Guais

Création lumière : Eric Soyer
assisté de Gwendal Malard

Création régie plateau
: Rodolphe Thibaud,
David Leblanc

Tenter la traversée

Nul n'ignore l'article 13 de la Déclaration universelle des droits de l'Homme, consacrant le droit des personnes à circuler d'un État à l'autre et s'installer librement. L'actualité, pourtant, raconte autre chose. Mieux vaut être blanc, occidental, que migrant d'Afrique lorsque l'on cherche refuge en Europe. La solidarité bienveillante du vieux continent est à géométrie variable. Phia Ménard a accueilli chez elle pendant un temps de jeunes migrant-e-s isolé-e-s. Leurs récits ont inspiré à la chorégraphe cette pièce solo sur les frontières, ces traversées mille fois tentées au péril de la vie, cette nécessité de partir vers... un avenir. *ART.13* questionne nos propres peurs, nos réflexes de protection, notre empathie intéressée. Sur scène, où le métal, la pierre, le verre, le béton imposent leur dureté, trône une statue monumentale dont nous ne voyons que les pieds et le socle. Comme un mur infranchissable.

jeu 19 oct 20h

grande salle

1h environ

à partir de 14 ans

tarif B

coproduction

création 2023



230 Aux arts, citoyens! Rencontre avec Phia Ménard

231 Bord de plateau

GRUPO COMPAY SEGUNDO

Salvador Repilado Labrada,
direction, contrebasse

Hugo Garzón Bargalló,
première voix, maracas

Nilso Arias Fernández,
deuxième voix, guitare

Rafael Inciarte

Rodríguez, direction musicale,
clarinette, chœurs

Haskell Armenteros Pons,
clarinette et guiro

Rafael Inciarte
Cordero, clarinette basse

Rafael Fournier Navarro,
percussions, chœurs

Yoel Matos Rodriguez,
guitare, chœurs

Alberto Rodriguez Piñeda,
armónico, chœurs

La fine fleur de la musique cubaine

Cigares, rhum et Chevrolet des années cinquante... il n'en manque qu'un pour compléter la carte postale cubaine : Compay Segundo! Indissociable de l'histoire de Cuba, il fait aujourd'hui partie du patrimoine de l'île caribéenne. En quatre-vingts ans de carrière, il compose plus de quatre cents chansons, dont certaines deviendront légendaires comme *Chan Chan* ou *La Flores De La Vida*. Après sa mort, sa famille de cœur et de sang poursuit la grande œuvre de Compay – « ¡Tocar Música tradicional Cubana! » (jouer de la musique cubaine traditionnelle) – et devient Grupo Compay Segundo. *Vivelo*, le nouvel album du Grupo publié fin 2022, invite des artistes de générations et styles musicaux différents, et crée une osmose mêlant tradition et modernité. La saga Segundo est une nouvelle fois de retour, avec tout le respect pour celui qui a transformé à jamais la musique cubaine.

mer 25 oct 20h

grande salle

tarif A





Chorégraphie : Amélie Poirier
Regards dramaturgiques :
Lyly Chartiez-Mignauw
et Dinaïg Stall
Scénographie :
Philémon Vanorlé
Lumière :
Henri-Emmanuel Doublier
Musique : Mariane Berthault
Création des formes :
Audrey Robin
Interprète à la création :
Carine Gualdaroni
Interprétation :
Mariane Berthault,
Audrey Robin
et Clémentine Vanlerberghe

Au bout du rouleau

Dérouler, coller, couper, recoller... entre les mains de trois rockeuses-danseuses-marionnettistes-comédiennes, le scotch est la matière première d'une performance ludique et graphique. Tout en chuchotant une comptine rock, les trois artistes déroulent indéfiniment leur ruban adhésif, tracent des lignes horizontales ou verticales pour dessiner dans l'espace. Elles se construisent des cabanes ou des compagnons de jeu en déchirant, tordant, arrachant le papier collant. Parfois, le scotch les dépasse et les emmène un peu plus loin que prévu, dans la joie de l'insoupçonné, à l'écoute de l'imprévisible. Parfois aussi, il aide à recoller les morceaux entre les unes et les autres. L'imaginaire des enfants est sans cesse sollicité pour trouver le meilleur tracé. Ils et elles découvrent qu'on peut aussi se tromper et tout casser pour recommencer ailleurs... Une aventure ludique aussi adhésive que philosophique!

mer	8 nov	10h
mer	8 nov	15h
sam	11 nov	11h
sam	11 nov	15h

petite salle

35 min

à partir de 2 ans

tarif 5 €

Volcan Jeunesse

séances scolaires

mar	7 nov	14h30
jeu	9 nov	9h30
jeu	9 nov	11h
jeu	9 nov	14h30
ven	10 nov	10h
ven	10 nov	14h30

SCOOOOOOOTCH!

LE CORPS DES SONGES

Conception, écriture,
performance : Nosfell

Musique composée
et orchestrée par Nosfell
et Frédéric Gastard, ainsi que
Dominique A, Xavier Machault
et Donia Berriri

Concept et réalisation
scénographie : Nadia Lauro

Création son : Nicolas Delbart
et Lucas Thiéfaïne

Création lumière :
Yannick Fouassier

Conception costumes :
Éric Martin

Dramaturgie : Tünde Deak

Regard extérieur-assistanat :
Clémence Galliard
et Anne Lenglet

Regard chorégraphique :
François Chaignaud

Voyage en pays imaginaire

Auteur-compositeur-interprète, habitué des salles de concert, Nosfell commence avec *Le Corps des Songes* l'aventure d'un théâtre multiforme, à la fois joué, chanté et dansé, dans une scénographie-paysage en perpétuelle transformation. Élargir le champ de la scène lui permet d'exprimer autrement les interrogations qui le hantent. Créé en 2019, *Le Corps des Songes* est un conte fantastique et lyrique en trois actes où se mêlent son histoire personnelle – une enfance marquée par la figure paternelle – et le monde imaginaire qu'il s'est créé, très jeune, comme un refuge, inventant un pays, le Klokocharia, et une langue, le klokochar. Dans ce seul en scène, Nosfell a su s'entourer : dix musiciens au plateau, François Chaignaud à la chorégraphie, Dominique A à l'écriture d'une chanson clé. Entrez dans l'univers de cet artiste inclassable, sensible, attentif, qui va accompagner l'aventure du Volcan pendant quelques années.

jeu 9 nov 20h

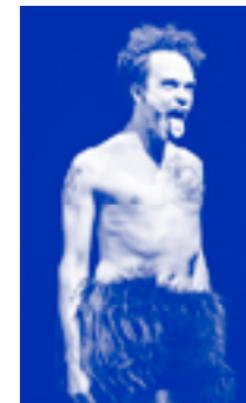
grande salle

1h10

à partir de 15 ans

tarif B

artiste associé



DES ARTS SONNÉS DES ARTS SONNANTS

La musique comme trait d'union

Depuis cinq ans, un groupe de patient·e·s et soignant·e·s de l'hôpital Pierre Janet se rend tous les mardis après-midi dans la caverne d'Ali Baba de l'association PiedNu, spécialiste havraise des musiques improvisées et contemporaines. Ils explorent en compagnie du musicien Arnaud Le Mindu un instrumentarium inspiré et inspirant, composé d'objets du quotidien détournés et associés à des procédés électro-acoustiques. Chaque semaine, c'est un nouveau paysage sonore qui est imaginé par le groupe. Sonnants ou dissonant, il est le fruit de la rencontre éphémère du jour. Nosfell, musicien et performeur associé au Volcan, s'est invité dans cette joyeuse fabrique à sons, et accompagne le groupe pour un concert unique au Volcan. « L'atelier chez PiedNu est hautement inspirateur de bonne humeur, riche en vie, en émotions abruptes. Chaque mardi nous improvisons, des touches sont appuyées, parfois hasardeuses, mais justes et enjouées. Chacun est là, à sa place et vivant. ».

Florent, participant aux ateliers

ven 10 nov 19h

Le Volcan

gratuit sur réservation



Les Musiciens de Saint-Julien /
François Lazarevitch / Tim Mead /
Robert Getchell

musique

Tim Mead, contre-ténor
Robert Getchell, ténor
François Lazarevitch,
flûte à bec, flûte traversière
Elsa Frank, flûte à bec,
hautbois
Noémie Lenhof, viole
de gambe
Béatrice Martin, orgue
et clavecin
Miguel Henry, théorbe, cistre

L'ODE SUR LA MORT DE PURCELL

Le baroque anglais en majesté

Touchée par la grâce, l'œuvre de Henry Purcell éclipsa celle de ses contemporains. De dix ans son aîné, John Blow n'en est pas moins un compositeur de génie. En 1679, Blow, qui était aussi l'ami et le professeur de Purcell céda à ce dernier, alors âgé de 20 ans, son poste d'organiste à l'Abbaye de Westminster. Était-ce par simple générosité ou aussi par reconnaissance d'une supériorité déconcertante? Avec son *Ode sur la mort de Purcell*, Blow offre probablement la musique la plus mélodieuse et la plus inventive qu'il ait écrite. François Lazarevitch renoue ici avec le répertoire baroque anglais qui va si bien à ses Musiciens de Saint-Julien. S'entourant d'interprètes fidèles, il a souhaité rassembler un choix d'œuvres de ces deux géants de l'histoire de la musique, en partant de cette sublime ode.



sam 11 nov 20h

grande salle

1h15

tarif A

création 2023

ensemble en résidence



Conception, mise en scène :
François Gremaud

Texte : François Gremaud
d'après Jean Racine

Assistanat à la mise en scène :
Mathias Brossard

Lumière : Stéphane Gattoni

Interprétation :
Romain Daroles

PHÈDRE!

On ne peut vaincre sa destinée

Cinq actes, huit personnages, 1654 alexandrins, 346 ans d'histoire... ça fait beaucoup pour un seul homme. Mais pas de quoi impressionner François Gremaud, qui signe cette variation au génie un brin facétieux sur la tragédie de Racine. De digressions en citations, un conférencier campé par l'excellent Romain Daroles et animé par une passion ardente embarque les aficionados autant que les allergiques aux alexandrins dans une rencontre au sommet avec *la fille de Minos et de Pasiphaé*. Avec un enthousiasme communicatif pour la langue classique et beaucoup d'humour, il retrace d'une verve cocasse la descendance mythologique des personnages, démêle l'intrigue foisonnante, déchiffre la beauté merveilleuse des vers de Racine... Avec en tout et pour tout une table et un livre sur le plateau nu, François Gremaud fait de cette grande tragédie une odyssée moderne et joyeuse à partager très largement.

mar	14 nov	20h
mer	15 nov	19h
jeu	16 nov	20h

grande salle

1h45

à partir de 16 ans

tarif B



JAMES CARTER ORGAN TRIO

James Carter, saxophone
Gerard Gibbs, claviers,
orgue Hammond
Alex White, batterie

La scène jazz de Détroit se tourne vers les origines du swing

James Carter joue du saxophone. Ou plutôt des saxophones, au point d'avoir élargi sa pratique du sax ténor à toute la famille de l'instrument, y compris des modèles rares, dont il joue avec une maestria éblouissante. Accompagné de son Organ trio, il revisite avec habileté l'imaginaire de Django Reinhardt dans un live soul passionnant. Un saxophone à l'expressivité éclatante tant rugueux que sensuel, un orgue au son velouté et à la vitesse sans faille, une batterie au groove et au swing brillants rendent un hommage à la fois révérencieux et audacieux à la légende de la guitare manouche. La version de Carter est imprégnée de R&B et gorgée de soul, tout en gardant la délicatesse et l'intensité du jazz manouche.

ven 17 nov 20h

grande salle

tarif A



FRAG- MENTS NORMANDS

FESTIVAL

#11

Depuis 2013, le Festival Fragments, coordonné par La Loge, permet à des équipes artistiques du champ théâtral de présenter une première étape de leur création à venir. Douze théâtres à travers la France s'associent pour parrainer douze compagnies, accompagner leur professionnalisation et donner à voir leur travail. En Normandie, l'éclat à Pont-Audemer et Le Volcan (en partenariat avec le Théâtre des Bains-Douches) présentent chacun deux Fragments, travaux en cours de prochaines créations.

Cie La Vie Grande / Agathe Charnet

NOUS ÉTIIONS LA FORÊT

⊙ ⊙ → 116

Texte, dramaturgie
et mise en scène :
Agathe Charnet

Scénographie :
Anouk Maugein

Création sonore :
Karine Dumont

Écriture et composition
des chansons :
Karine Dumont
et Agathe Charnet

Création lumière :
Mathilde Domarle

Création costumes :
Suzanne Devaux

Collaboration artistique
et regard chorégraphique :
Cécile Zanibelli

Interprétation :
Léonard Bourgeois-Tacquet,
Hélène Francisci,
Maxime Gleizes,
Virgile L. Leclerc,
Catherine Otayek
et Lillah Vial

Cie troisbatailles / Sarah Delaby-Rochette et Élise Martin

BUSTER, MY LOVE

48

Un spectacle de
et avec Élise Martin
et Sarah
Delaby-Rochette

Bienvenue au bois de la Fermette

Au détour d'un hêtre ou d'un charme, vous y rencontrerez une petite société humaine attachée, par son travail, son lieu de vie ou son affect à cette forêt, menacée par un projet de parc photovoltaïque. Écrite en immersion dans des forêts européennes, cette fiction documentée se fait progressivement fable contemporaine opératique, chant d'amour et d'adieu, cri de résistance d'une génération de jeunes adultes face à la mémoire d'un monde en voie d'extinction.



Comment ça se fabrique, un fantôme ?

Élise et Sarah ne sauraient pas construire une chaise avec leurs mains mais partent dans une folle aventure de bricolage. Il y a des micros et des archives, des idoles comme des costumes de carnaval et des fantômes pas propres du tout. C'est la recherche d'une écriture entre la table et le plateau plutôt que de plateau. On s'y ouvre le corps en deux pour y plonger, confronter nos mythologies personnelles, nos jeunes et vieilles peaux, nos désirs rock'n'roll et absolus.

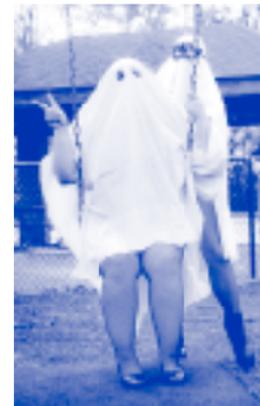
lun 20 nov 20h

Fragments au Havre

Théâtre
des Bains-Douches

Plateforme TBD-Volcan
pour la jeune création

gratuit sur réservation



49

Groupe Chiendent / Nadège Cathelineau et Julien Frégé

TOUT VA BIEN



Conception, écriture,
mise en scène et jeu :
Nadège Cathelineau
et Julien Frégé

Assistanat à la mise
en scène : Pénélope
Avril

Scénographie,
costumes : Elizabeth
Saint-Jalmes

Création lumière :
Cyril Leclerc

🕒 → 117

Dans l'obscurité d'un espace pré-apocalyptique, deux individu-e-s humanoïdes, sortent de ce qui pourrait bien être un vestige d'appareil ou une ruine de vieux décor de théâtre. Ils découvrent un monde parallèle, ni nouveau ni ancien, où plus rien n'existe, où tout ce qui est d'ordre matériel se serait effondré, démesurément sobre. Au milieu du vide intersidéral de cette nouvelle cosmogonie, sans plus aucun repère et ébloui-e-s par cette « nudité » imposée, ils s'enfoncent dans une réflexion philosophique, abordent la notion de crise, écologique, économique, existentielle, et, comme deux colapsologues improvisé-e-s, s'interrogent sur ce qui est essentiel.

mar 21 nov 20h30

Fragments
à Pont-Audemer
l'éclat

infos et réservation
auprès de l'éclat

Cie Feu un rat !

FİN (FAÏM)



Un projet présenté
par l'Étoile du Nord

Texte et mise
en scène :
Théophile Dubus

Création sonore
et musicale :
Antoine Layère

Lumière :
Clémentine Pradier

Scénographie :
Guillemine
Burin des Roziers

Costumes :
Marion Montel

Interprétation :
Quentin Bardou,
Daniel Larrieu,
Olga Mouak
et Mathilde Panis

C'est dans des temps bizarres, abîmés, que Prudence, sept ans, a tenu son journal. Le carnet de Prudence, hanté par des monstres dévoreurs d'enfants, c'est une collection d'histoires, d'énigmes et de cauchemars – un genre de cabaret, joyeux et effrayant. On y croise des loups, des ogres et des ogresses, un fusil, le chien Wagner, des plantes vertes, la police, le téléphone, des dessins oubliés et même un French Cancan. C'est fait pour rire, pleurer, réfléchir, avoir peur et trouver du courage (dans cet ordre ou dans un autre) et, au fond, ça se demande : est-ce que tout ça peut bien finir ?

Direction artistique
et chorégraphie :
Fouad Boussouf

Assistanat à la chorégraphie :
Natacha Balet

Musique : François Caffenne

Costumes : Gwladys Duthil

Interprétation : Filipa Correia
Lescuyer, Léa Deschaintres,
Rose Edjaga, Lola Lefevre,
Fiona Pitz, Charlène Pons,
Justine Tourillon

(en cours, 11 danseuses)

FEU

Feu sacré

La prochaine création de Fouad Boussouf prolonge le geste de *Näss (Les Gens)*, sa pièce pour sept danseurs accueillie l'an dernier au Volcan. Le directeur du Centre chorégraphique national du Havre y poursuit son exploration de l'énergie collective, de la communion au plateau, de la continuité d'un mouvement tribal, vibratoire, ici avec onze danseuses.

À ses interprètes, le chorégraphe a enjoint de danser comme autour du feu, comme si elles dansaient le feu. Seules et toujours ensemble, elles explorent une danse physique et terrestre, qui brûle, épuise, sans jamais cesser d'engendrer des élans renouvelés.

« Danser en cercle permet aussi de renforcer les liens, c'est un espace où il n'y a ni leader ni suiveur. Explorer le féminin et cette circularité avec onze danseuses qui ont en commun une brûlante énergie m'est apparu comme une évidence. »
Fouad Boussouf



mar 21 nov 20h
mer 22 nov 19h

grande salle

50 min

à partir de 8 ans

tarif B

Plein Phare,
festival du Phare

coproduction

création 2023

résidence



Écriture et jeu : Lucien Fradin
Musique et jeu : Claustinto
Vidéo et jeu : Pablo Albandea
Costume :
Léonor Boyot Gellibert
Création lumière :
François Pavot
Tableau Excel : Pauline Foury

PORTRAITS DÉTAILLÉS

Autoportraits de gays, pédés, bis, homos

Lucien Fradin, comédien et metteur en scène, tombe un jour sur un véritable trésor : une centaine de lettres datant des années 80, réponses à une petite annonce passée dans le journal *Gay International*. Parcourant ces écrits, il plonge avec délice dans une galerie d'autoportraits, peintures fidèles et absolument subjectives, fictions intimes et désirs inavoués, d'une communauté qu'on entend rarement parler d'elle-même. Il complète sa collection avec des chansons, des témoignages d'amis, ses propres souvenirs et propose sur scène un montage, kaléidoscope inspiré sur le moment, qui fait entendre des voix et des récits, loin des représentations classiques et stéréotypées de l'homosexualité. Soyons prévenu-e-s, Lucien Fradin appelle un chat un chat... alors pédés, folles, trans, pédales locales... à vous la parole!

jeu	23 nov	20h
ven	24 nov	20h

Théâtre
des Bains-Douches

1h05

à partir de 15 ans

tarif C

Plateforme TBD-Volcan
pour la jeune création





Direction artistique
et chorégraphie :
Marco da Silva Ferreira

Assistanat artistique :
Catarina Miranda

Conception
lumière : Cárin Geada

Direction technique
et sonorisation :
João Monteiro

João Pais Filipe,
percussions

Luís Pestan,
musique électronique

Costumes :
Aleksandar Protic

Scénographie :
Emanuel Santos

Recherches
anthropologiques :
Teresa Fradique

Danses folkloriques :
Joana Lopes

Interprétation :
André Garcia,
Fábio Krayze, Leo Ramos,
Marc Oliveras Casas,
Marco da Silva Ferreira,
Maria Antunes,
Max Makowski,
Mélanie Ferreira,
Nelson Teunis,
Nala Revlon

Ils nous ont mis la fièvre

Sur un plateau blanc, presque phosphorescent, les danseuses et danseurs nous projettent dans une dimension parallèle. D'un côté une batterie et de l'autre un DJ, qui balancent les sons d'un club hypnotique. Les interprètes à l'endurance infinie sautillent d'un pied à l'autre, tourbillonnent, traversent l'espace à grands pas sautés. Complices, ils et elles se regardent, se sourient, prêt-e-s à aller jusqu'au bout du frénétique qu'ils s'apprêtent à faire exploser. Une multitude de styles sommeille dans cette chorégraphie millimétrée, où l'on rencontrera des élans inspirés des clubs LGBT californiens, les jeux de jambes endiablés des danses urbaines congolaises, ou encore les mains vibrionnantes des danses collectives traditionnelles du Portugal. Agrémentées d'impulsions pop, house ou ethniques, elles nous rappellent avec impertinence qu'elles furent en d'autres temps instrumentalisées par la dictature. Alors que la revendication politique émerge de l'énergie frénétique du plateau, les spectateurs eux-mêmes auront besoin de reprendre leur souffle après cette performance vibrante qui fait battre le cœur à mille à l'heure!

sam 25 nov 20h

grande salle

1h15

à partir de 10 ans

tarif B

Plein Phare,
festival du Phare

CARCASS

AU LOÏN LES OÏSEAUX

Texte : Manon Ona
Mise en scène :
Anne-Sophie Pauchet
Scénographie et costumes :
Laure Delamotte-Legrand
Création lumière et régie
générale : Max Sautai
Création et régie son :
Gaétan Le Calvez
Création vidéo :
Pierre Agoutin
Assistanat à la mise
en scène : Adrien Vada
Interprétation :
Yann Berthelot,
Valérie Diome,
Marie-Charlotte Dracon,
Nadir Louatib, Nadia Sahali,
Jean-Marc Talbot,
Manon Thorel
et Arnaud Troalic

Conviction intime

Hommes, femmes, de tous âges et de toutes conditions réuni-e-s par le hasard d'un tirage au sort, ils et elles seront neuf à participer aux délibérations du procès aux assises. La metteuse en scène Anne-Sophie Pauchet nous entraîne au plus près du secret des débats, des consciences personnelles et de la responsabilité de chacun et chacune. Cette pièce chorale, écrite par Manon Ona, s'appuie sur un procès hors norme, fortement médiatisé et en prise directe avec les débats d'une société en pleine mutation : l'audience en appel de Jacqueline Sauvage, accusée du meurtre de son mari après plus de quarante ans de violences conjugales. La pièce prend, grâce à la fiction, du recul vis-à-vis de l'affaire judiciaire, révélant la complexité du dossier. Elle laisse les paroles et les pensées des individus convoqués par ce jury populaire s'exprimer dans une écriture audacieuse qui fait s'entrechoquer les consciences et les langages. Hors-champ, l'emballage médiatique pèse lourd, alors que chacun et chacune construit son cheminement et nous renvoie à notre libre-arbitre.

mar	28 nov	20h
mer	29 nov	19h
jeu	30 nov	20h

grande salle

1h50 environ

à partir de 15 ans

tarif C

coproduction

création 2023



230 Aux arts, citoyens ! Rencontre
avec Anne-Sophie Pauchet

231 Bord de plateau



Angerville-l'Orcher
 Criquetot-l'Esneval
 Gainneville
 Gonfreville-l'Orcher
 La Remuée
 Le Havre
 Manéglise
 Montivilliers
 Saint-Romain-de-Colbosc
 Saint-Jouin-Bruneval
 Sandouville
 Turretot

Le Phare
 Le Tetris
 Le CEM

En partenariat avec
 la Communauté Urbaine
 Le Havre Seine Métropole

Le festival des petits... et des moins petits!

Après cinq éditions, les premiers spectateurs et spectatrices du festival ont bien grandi et commencent à tutoyer l'adolescence. Alors Ad Hoc élargit les tranches d'âges de sa programmation et propose plusieurs spectacles à partir de 10 ans et jusqu'à la fin du collège, dont *Les Doyens*, création de Christophe Honoré à découvrir dans la grande salle du Volcan. Mais que les plus petits se rassurent, ils retrouveront toute la diversité de la création jeune public un peu partout sur le territoire... avec des spectacles accessibles dès 1 an!

Le festival grandit aussi côté partenaires, avec deux nouvelles villes, mais aussi des lieux de culture qui s'associent à la programmation pour toujours plus de diversité. Bienvenue!

du 2 au 9 déc

6^e édition

Programme détaillé
 + ouverture des
 réservations

sam 14 oct



LES DOYENS

Texte, conception
et mise en scène :
Christophe Honoré
Scénographie : Thibaut Fack
Collaboration à la mise
en scène : Christèle Ortu
Assistanat
à la dramaturgie :
Alexandre Cordier
Son : Jean-Baptiste
de Tonquedec
Lumière : Mogan Daniel
Interprétation :
Julien Honoré,
Jean-Charles Clichet
et Tarik Kariouh (en cours)

Messieurs Je-sais-tout

Ils sont deux, parfaitement assortis, aussi péremptores que périmés. Plantés dans l'imposant décor d'une très sérieuse université, ces assommants conférenciers semblent déverser leurs discours depuis la nuit des temps. Ce n'est pas que ce qu'ils racontent soit inintéressant, c'est juste qu'ils sont tellement... énervants à vouloir à tout prix éduquer leur auditoire. Leurs sermons sont paternalistes, exagérés et bourrés de préjugés. Plus ils affirment savoir, moins on les croit, moins on consent à les écouter sagement. Une irrésistible envie de les contredire, de les faire taire, se fait sentir dans la salle. La révolte des enfants spectateurs trouvera un complice de qualité en la personne de l'assistant des deux orateurs, lassé d'être leur serviteur. Il prendra un malin plaisir à mettre le feu aux poudres, on peut compter sur les enfants et les ados pour souffler sur les braises ! Avec ce spectacle hors norme, Christophe Honoré, cinéaste, mais aussi auteur jeunesse et metteur en scène, choisit de ne pas parler à la place de la jeunesse : elle se débrouille très bien pour le faire elle-même.

mer	6 déc	19h
jeu	7 déc	19h
ven	8 déc	19h

grande salle

1h20

à partir de 10 ans

tarif 5 €

Ad Hoc festival

coproduction

création 2023

résidence

Franz Liszt, *Légende n° 2 :
Saint François de Paule
marchant sur les flots*

Robert Schumann,
Fantaisie Op. 17

Maurice Ravel, *Gaspard
de la Nuit*

Mikhaïl Glinka / Mili Balakirev,
L'alouette

Mili Balakirev, *Berceuse,
Mazurka n° 2 et Islamey,
fantaisie orientale*

Bertrand aux doigts d'or

Sacré soliste instrumental lors des dernières Victoires de la musique classique, Bertrand Chamayou s'impose comme l'un des plus brillants pianistes de sa génération. Artiste aux multiples facettes, il est particulièrement recherché pour son interprétation de la musique française. Quel honneur de l'accueillir pour la première de ce récital, avant qu'il soit donné à la Philharmonie de Paris!

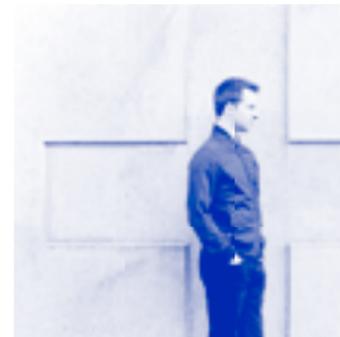
La soirée s'ouvre sur la tumultueuse *Légende n° 2* (1863), dans laquelle Liszt livre un témoignage de la crise personnelle qu'il traverse suite à la perte de sa fille. Véritable cri d'amour à sa muse Clara, la *Fantaisie Op. 17* (1836) de Schumann est l'une des œuvres les plus emblématiques du compositeur. Ravel met en musique dans *Gaspard de la Nuit* (1908) trois poèmes d'Aloysius Bertrand : *Ondine*, nymphe séduisant un humain pour acquérir une âme immortelle, *Le Gibet*, illustrant l'agonie d'un pendu et *Scarbo*, gnome agitateur et facétieux. Pour conclure, Bertrand Chamayou interprétera quatre pièces du méconnu Balakirev, membre du Groupe des cinq et fer de lance de la musique romantique russe.

mar 12 déc 20h

grande salle

1h50 avec entracte

tarif A



BERTRAND CHAMAYOU



Mise en scène : Olivier Lopez

Création lumière et son :
Louis Sady

Construction : Luis Enrique
Gomez

Costumes : Angela Seraline,
Laëtitia Pasquet
et Bruno Lepidi

Interprétation :
Olivier Broche,
Gabriel Gillotte,
Margaux Vesque,
Romain Guilbert,
Noa Landon, Olivier Lopez,
Annie Pican, Stéphane Fauvel,
Marine Huet, Simon Ottavi

L'AVARE

DE MOLIÈRE

Money Money Money

Après *Rabudôru, poupée d'amour*, retransmis en direct par Le Volcan pendant le confinement, Olivier Lopez poursuit dans un tout autre registre sa recherche autour de l'argent comme source de bonheur ou de déchirement au sein de la sphère intime. C'est avec ce regard sur les relations familiales et les conflits de générations qu'il décide de monter *L'Avare*, pièce incontournable de Molière.

Entouré de sa troupe d'acteurs et actrices fidèles, il s'amuse de l'avarice incontrôlable d'Harpagon, qui impose à son entourage une austérité virant au cauchemar : le cuisinier n'a pas de quoi nourrir la maison, les servantes sont privées de leurs étrennes et les chevaux de leur foin. Et si le metteur en scène voit dans cette folie du patriarche une tentative aussi pathétique que désespérée de résister à la mort, il prend résolument le parti de la jeunesse et accorde toute sa sympathie aux enfants d'Harpagon qui, avec de petites hypocrisies et de grandes audaces, résistent à sa domination absurde.



mer 13 déc 20h
jeu 14 déc 20h

Théâtre
de l'Hôtel de Ville
2h10

à partir de 12 ans

tarif B
coaccueil Théâtre
de l'Hôtel de Ville

création 2023

LA GRANDE VIE

François Morel, chant
Alexandra Cravero, direction
musicale
Muriel Gastebois, batterie,
vibraphone, percussions
Amos Mah, contrebasse, violoncelle,
guitares
Antoine Sahler, piano, trompette
Sophie Alour, saxophones, flûte,
clavier
Les musiciens
de l'Orchestre Régional
de Normandie
Florian Maviel, violon solo
Corinne Basseux-Beguïn,
François Galichet, Jean-Yves Ehkirch,
Gaëlle Israelievitch, Pascale Robine,
Christophe Denel, violons
Cédric Catrisse, Adrien Tournier,
altos
Vincent Vaccaro, Aurore Doue,
violoncelles
Fabrice Beguin, contrebasse
Aurélie Voisin-Wiart, flûte
Alain Hervé, hautbois
Gilles Leyronnas, clarinette
Clément Bonnay, basson
Arthur Heintz, cor
Lumière : Alain Paradis
Costumes : Elisa Ingrassia
Son : Yannick Cavuela
Direction technique : Denis Melchers

Poésie ou humour ? Les deux, mon capitaine !

Comédien, chroniqueur radio, écrivain... François Morel peut aussi se laisser tenter pour pousser la chansonnette. Sa plume délicate, parfois mordante ou fanfaronne, souvent bouleversante et toujours d'une incroyable subtilité est ici mise en musique par son complice musical, le pianiste et compositeur Antoine Sahler. François Morel, ancien Deschiens qui se décrit volontiers comme un artiste de variété, réinvente le tour de chant avec tout le génie de sa verve généreuse. Et si les puissants en prennent pour leur grade, c'est que *La grande Vie* de cet indiscipliné se partage plutôt avec les humbles et les discrets. Pour que la fête soit complète, Morel invite sur scène une vingtaine de musicien-ne-s, ses compagnons fidèles rejoints par l'Orchestre Régional de Normandie. Un beau cadeau à (vous) offrir pour les fêtes de fin d'année!

sam 16 déc 20h

grande salle

1h10

à partir de 10 ans

tarif A





Écriture et mise
en scène : Julie Tenret,
Sicaire Durieux,
Sandrine Heyraud

Regard extérieur :
Alana Osbourne

Marionnettes :
Joachim Jannin
(WAW Studio !)
et Jean-Raymond
Brassinne

Collaboration
marionnettes :
Emmanuel Chessa,
Aurélie Deloche,
Gaëlle Marras

Scénographie :
Zoé Tenret

Construction
décor : Zoé Tenret,
Bruno Mortaignie
(LS Diffusion),
Sébastien Boucherit,
Sébastien Munck

Création lumière :
Guillaume Toussaint
Fromentin

Création sonore :
Brice Cannavo

Réalisation vidéo
et direction
photographique :
Tristan Galand

Premier assistant
caméra :
Alexandre Cabanne

Chef machiniste :
Hatuey Suarez

Prise de vue sous-
marine : Alexandra Brixy

Prise de vue vidéo JT :
Tom Gineyts

Post-production vidéos :
Paul Jadoul

Sons vidéos : Jeff Levillain
(Studio Chocolat-
noisette)
et Roland Voglaire
(Boxon Studio)

Aide costumes :
Fanny Boizard

Directeur technique :
Léonard Clarys

Interprétation :
Julie Tenret,
Sicaire Durieux,
Sandrine Heyraud
en alternance avec :
Thomas Dechaufour,
Shantala Pèpe,
Christine Heyraud,
Julie Dacquin
ou Sophie Leso

La planète brûle, mais le rôti ne sera pas trop cuit

Entre onirisme et réalité, *Dimanche* dépeint le portrait d'une humanité en total décalage avec son époque, saisie par le chaos des dérèglements climatiques. Une famille s'apprête à passer un dimanche à la maison. Malgré les murs qui tremblent, un vent à décorner les bœufs et le déluge dehors qui ne semble en être qu'à son échauffement, la vie suit son cours. Autour d'eux tout se transforme et s'effondre, on voit alors se déployer la surprenante inventivité de l'être humain pour tenter de préserver son quotidien jusqu'à l'absurde. Au même moment, sur les routes, parcourant le monde, une équipe de reporters animaliers prépare un documentaire témoignant de la vie des dernières espèces vivantes sur Terre.



231 Montage ouvert

236 MAGMA la garderie volcanique

240 Accueil spécifique

mer	20 déc	19h
jeu	21 déc	20h
ven	22 déc	20h

grande salle

1h20

à partir de 10 ans

tarif C

séance scolaire

jeu	21 déc	14h30
-----	--------	-------



Mise en scène
et interprétation :
Lionel Lingelser

Texte : Yann Verburgh
en collaboration avec
Lionel Lingelser, publié
aux éditions Les Solitaires
Intempestifs

Collaboration artistique :
Louis Arene

Création lumière :
Victor Arancio

Création sonore :
Claudius Pan

LES POSSÉDÉS D'ILLFURTH

L'imaginaire comme forteresse inébranlable de l'enfance

On ne peut pas dire que Lionel Lingelser entre en scène. Il surgit d'on ne sait où, et s'empare du plateau, comme par effraction. Seul en scène, il se coiffe d'une couronne en carton et se drape d'une cape noire pour se lancer à corps perdu dans une épopée théâtrale puissante. Elle nous conduira à Illfurth, son village natal en Alsace, sur les traces de plusieurs strates de mémoire où stagnent des souffrances enfouies. Cette traversée fantasmatique, coécrite avec Yann Verburgh, oscille entre plusieurs histoires, autofiction et légende locale. L'histoire, étrangement inquiétante de deux jeunes garçons « possédés » puis exorcisés sous le Second Empire hante sa mémoire d'enfant et se mêle à ses propres démons. Le rôle de Scapin, qu'il répète sous la direction du très exigeant metteur en scène surnommé le Sorcier, s'invite également sur scène, convoquant la magie du théâtre pour se réinventer. Un théâtre visuel et ludique, physique et éminemment poétique.



mer	20 déc	20h
jeu	21 déc	20h
ven	22 déc	20h

Théâtre
des Bains-Douches

1h20

à partir de 14 ans

tarif C

Plateforme TBD-Volcan
pour la jeune création

GUTEN TAG, MADAME MERKEL

Écriture et interprétation :
Anna Fournier
Assistanat à la mise en scène :
Marie Sambourg
Création son : Antoine Reibre
Création lumière : Léo Garnier
Scénographie :
Camille Duchemin
Costumes : Camille Ait
Allouache



« C'est bien. Pour une fois, les journalistes ont parlé d'autre chose que de mes cheveux. » Angela Merkel

On aurait pu rêver d'un sujet plus glamour que cette femme politique sans charisme, comme elle se définit elle-même. Et pourtant... derrière son apparente discrétion, son look austère de physicienne Ossi, se cache un puissant animal politique dont l'acuité et la fermeté ont fait pâlir le bling-bling des cours européennes. Omniprésente et mystérieuse, omnipotente et réservée, autoritaire et conciliatrice, Muti est une femme de paradoxes, redoutable stratège balayant la question du féminisme d'un revers de main. Anna Fournier, dans un seul en scène virtuose, se glisse dans le tailleur étriqué de Merkel, mains jointes, légère scoliose, pour retracer son itinéraire politique depuis la chute du mur de Berlin. En un battement de cil, elle change de posture pour incarner les autres protagonistes de cette épopée : ses conseillers, Poutine, Sarkozy, Tsípras... mais aussi Joachim Sauer, le discret Monsieur Merkel. La performance théâtrale est magistrale et parvient, avec un humour subtil, à transformer la vie politique européenne en une saga palpitante et désopilante.

mer	10 jan	20h
jeu	11 jan	20h
ven	12 jan	20h

Théâtre
des Bains-Douches

1h15

à partir de 12 ans

tarif C

Plateforme TBD-Volcan
pour la jeune création



Chorégraphie : Amala Dianor

Dramaturgie visuelle :
Grégoire Korganow

Musique : Awir Leon

Lumière et régie générale :
Nicolas Tallec

Pièce pour 10 à 12 danseurs

DUB

Là où palpite la danse

Le parcours du chorégraphe Amala Dianor est marqué par de nombreuses influences : d'abord danseur hip-hop, il se frotte aux esthétiques néo-classiques, contemporaines ou afro-contemporaines et travaille avec des interprètes de tous les continents. Avec cette nouvelle création, il poursuit ses recherches pour l'écriture d'une chorégraphie libre et généreuse et part à la rencontre de celles et ceux qui inventent les nouvelles formes de la danse, au gré de ses tournées au Burkina-Faso, en Afrique du Sud, en Corée ou en Europe. Rassemblant une bande de danseurs et danseuses issus de la génération Z, ultra-connectés et hyper-créatifs, il leur propose une expérience inédite : la scène. Comment l'énergie festive, contemporaine, débridée de ces nouvelles danses urbaines peut-elle contaminer une écriture collective, physique et scénique ? Amala Dianor déplace les pratiques de ces interprètes exceptionnels pour proposer une nouvelle hybridation, choisit de distordre leurs techniques pour ouvrir de nouveaux espaces créatifs, encore plus mouvants, encore plus lumineux, encore plus libres.

jeu 11 jan 20h

ven 12 jan 20h

grande salle

1h

tarif B

à partir de 12 ans

coproduction

création 2023

230 Aux arts, citoyens ! Rencontre avec Amala Dianor

232 Atelier danse

236 MAGMA la garderie volcanique



Isabel Sorling, chant
 Cynthia Abraham, chant
 Christophe Panzani,
 saxophone
 Tony Paeleman, piano, claviers
 Pierre Perchaud, guitare,
 percussions
 Anne Paceo, batterie

Après avoir accompagné à la batterie la grande Rhoda Scott la saison passée, Anne Paceo s'empare du Volcan et présente son septième album, *S.H.A.M.A.N.E.S.*, qui vous emmènera dans un monde aux possibilités cachées, nourri de sorcellerie (cherchez plutôt du côté de Mona Chollet que de J.K. Rowling). La musicienne, récompensée de trois Victoires du Jazz, s'est non seulement imposée à la batterie (instrument longtemps considéré comme réservé aux hommes, allez savoir pour quelles inavouables raisons), mais aussi comme chanteuse et compositrice passionnante. Elle nous invite à voyager dans un chamanisme intemporel et introspectif, profondément humain, inspiré autant par l'énergie des tambours de transe que par les chants sacrés. Anne Paceo se plonge dans les rituels d'exorcisme de Bali, les cérémonies vaudou d'Haïti, les chants de divination de Sibérie. Les morceaux de ce manifeste païen plein d'élans sauvages sont à la fois intimes et universels, portés par les forces de la nature et un cristal émotionnel d'une pureté rare.

grande salle

1h20

tarif B

S.H.A.M.A.N.E.S



Anne Paceo, batterie,
voix, compositions
Laura Perrudin, harpe,
voix
Gauthier Toux, piano,
claviers

NANOUK L'ESQUĪMAU

UN FILM DE
ROBERT FLAHERTY

Brrrrr...

Pourquoi *Nanouk l'esquimau*, réalisé par Robert Flaherty en 1922, est aujourd'hui un film mythique? Peut-être parce que, pour la première fois, le cinéma devient documentaire et raconte la vie des gens? Peut-être parce qu'il nous fait découvrir un environnement inconnu, le Grand Nord canadien, et les hommes et femmes qui le peuplent? Assurément grâce à Nanouk lui-même, héros débrouillard, attachant et dont le chaleureux sourire réchauffe tous les plans enneigés du film.

Nanouk est aussi une expérience qui se transmet de génération en génération, un plaisir à partager dès l'enfance. La musique composée par la batteuse Anne Paceo, accompagnée sur le plateau d'une harpiste et d'un pianiste, donne une autre dimension à la projection. Elle nous accompagne dans la contemplation des fascinants paysages du glacial Arctique, et ponctue les épisodes, burlesques ou poétiques, du quotidien de Nanouk. Une projection tout en contraste, entre froid polaire et chaleur des notes de jazz!

dim 14 jan 15h

grande salle

1h20

à partir de 7 ans

tarif 5 €

Volcan Jeunesse

création 2023

séance scolaire

lun 15 jan 14h30

236 MAGMA la garderie volcanique

240 Accueil spécifique



Marina Chiche /
Orchestre de l'Opéra
de Rouen Normandie et
Orchestre Régional de
Normandie

musique

MUSICIENNES DE LÉGENDE

Chloé Dufresne, direction
musicale

Marina Chiche, violon

Avec l'Orchestre de l'Opéra
de Rouen Normandie
et l'Orchestre régional
de Normandie

Amy Beach, *Bal Masqué*

Louise Farrenc, *Symphonie
n°2, 3^e mouvement*

Mel Bonis, *Femmes
de légendes – Le songe
de Cléopâtre*

Ethel Smyth, *Concerto pour
violon et cor, 1^{er} mouvement*

Susan Spain Dunk, *Suite pour
orchestre à cordes (extraits)*

Lili Boulanger, *D'un matin de
printemps*

Florence Price, *Ethiopia's
Shadow in America (extraits)*

Anne Clyne, *Masquerade*

Florence Price, *Symphonie n°1
- III : Juba Dance (allegro)*

Où sont les femmes ?

Comme leurs homologues masculins, les compositrices ont été nombreuses et ont marqué toutes les époques de l'histoire de la musique. Pourtant, la plupart d'entre elles ont été sciemment ou inconsciemment effacées de la mémoire collective artistique. Marina Chiche, artiste engagée, violoniste révélée au public par les Victoires de la musique et chroniqueuse radio, s'attache à faire émerger de l'ombre ces talents oubliés. L'Orchestre de l'Opéra et l'Orchestre Régional de Normandie, sous la direction de Chloé Dufresne, nous emmènent en sa compagnie à la rencontre de Mel Bonis, Smyth, Florence Price ou d'Amy Beach. L'histoire les a laissées de côté ? Célébrons, dès maintenant, l'écriture de ces fabuleuses compositrices avec la violoniste Marina Chiche.

dim 21 jan 15h

grande salle

1h15

tarif A

création 2024

230 Aux arts, citoyens! Rencontre avec Marina Chiche

231 Bord de plateau

236 MAGMA la garderie volcanique



La Cordonnerie /
Métilde Weyergans et
Samuel Hercule

théâtre



47% DE LIBERTÉ

Texte et mise en scène :
Métilde Weyergans
et Samuel Hercule

Musique originale :
Timothée Jolly
et Mathieu Ogier

Assistanat
à la mise en scène :
Sarah Delaby-Rochette

Scénographie :
Justine Baron, Léa Tilliet,
Sarah Delaby-Rochette

Construction machinerie :
Frédéric Soria

Conception costumes :
Typhanie Bicheux,
Gabriella Lopez

Création et régie son :
François Geslin,
Louen Poppé

Création et régie lumière :
Arthur Chauvot,
Mathilda Bouttau

Interprétation :
Lucie Garçon, Fanny Godel,
Garance Malard,
Lucas Martini,
Matthieu Roulx,
Séraphin Rousseau

Il y a du prévisible dans l'imprévisible et de l'imprévisible dans le prévisible... et c'est bien ça le problème !

Inventifs et délicats, les spectacles de La Cordonnerie tissent ensemble théâtre, images et sons. Métilde Weyergans et Samuel Hercule aiment à s'inspirer des contes pour leur insuffler toute la fantaisie, la poésie et parfois le soupçon de fantastique qui font la signature du duo. Cette fois, ils nous invitent à les suivre au pied de la montagne pour une libre digression autour de *La Chèvre de Monsieur Seguin*. Point d'animal à cornes dans cette histoire, mais un vibrant hommage à la quête de liberté, au courage et à la transgression qui traversent le conte. Nous rencontrons ici Axel et Axelle, brillant couple de statisticiens, qui voient leur monde de chiffres, de pourcentages et prévisions voler en éclats. Confrontés au hasard et à l'inexplicable, ils font face à une jeune fille assoiffée de liberté et de curiosité qui font trembler leurs certitudes autant que les murs de leur petite maison, bâtie sur une micro-faille sismique. Au fait... quelle est la probabilité, quand on s'appelle Axelle, d'épouser un Axel ?

mer 24 jan 19h
jeu 25 jan 20h

grande salle
1h20
à partir de 8 ans
tarif C

coproduction
création 2023

séance scolaire
jeu 25 jan 14h30

242 Audiodescription + visite tactile
238 Atelier bruitage, musique et voix off





Texte : Marie-Aude Murail
Adaptation :
Catherine Verlaquet
Mise en scène :
Olivier Letellier
Création lumière :
Lionel Mahé
Création sonore :
Mikael Plunian
Interprétation :
Lionel Erdogan en alternance
avec Guillaume Fafiotte
ou Lionel Lingelser

OH BOY!

Famille nombreuse, famille heureuse

« Oh boy! », c'est l'expression favorite de Barthélémy face à l'inattendu. Que dire de l'avalanche de catastrophes, de responsabilités et de tendresse qui déferle sur lui depuis qu'il a appris qu'il avait une famille? Un peu bancal, la famille, puisque s'ajoute à la demi-sœur qu'il détestait déjà trois marmots fraîchement orphelins et dont il va bien falloir s'occuper. Armé d'un humour ravageur, assumant ses lâchetés, ses maladresses et sa personnalité de diva excentrique, Bart fait face à la situation et nous embarque, du rire aux larmes, dans un conte solaire bouleversant. Adapté du roman éponyme de Marie-Aude Murail par le metteur en scène Olivier Letellier et l'autrice Catherine Verlaquet, *Oh Boy!* vogue sur le fleuve intranquille de la vie de famille, balayant au passage quelques idées reçues. Sur scène, un seul acteur, tantôt personnage, tantôt narrateur, nous raconte avec une absolue dérision et quelques objets cette histoire qui pourrait être dramatique et devient lumineuse. Couronné du Molière du spectacle jeune public en 2010, ce spectacle devenu culte ne cesse de rencontrer le succès depuis.

mar 30 jan 20h

grande salle

1h

à partir de 8 ans

tarif 5 €

Volcan Jeunesse

séances scolaires

lun 29 jan 14h30

mar 30 jan 14h30

CARTE NOÏRE NOMMÉE DÉSIR

Texte et mise en scène :
Rébecca Chaillon

Le texte *Je ne suis pas votre
Fatou* est de Fatou Siby

Dramaturgie :
Céline Champinot

Assistanat à la mise
en scène : Olivia Mabounga
et Jojo Armaing

Scénographie :
Camille Riquier
et Shehrazad Dermé

Création et régie sonore :
Elisa Monteil et Issa Gouchène

Création et régie lumière :
Myriam Adjalle

Collaborations
artistiques : Aurore Déon,
Suzanne Péchenart

Interprétation : Estelle Borel,
Rébecca Chaillon,
Aurore Déon, Maëva Husband
en alternance avec
Olivia Mabounga,
Ophélie Mac,
Makeda Monnet, Fatou Siby,
Davide-Christelle Sanvee
(création du rôle avec
Bebe Melkor-Kadior)

Libérer les corps et les pensées

Elle est metteuse en scène, autrice, performeuse, militante queer. D'origine martiniquaise, née en Métropole, Rébecca Chaillon ne craint pas la provoc. L'idée de ce spectacle est née d'une blague autour du fameux slogan publicitaire liant couleur noire et désir. Elle propose une performance qui questionne la construction du désir chez les femmes noires vivant dans un pays de Blancs. Elle pulvérise l'idée de « corps de la femme noire », comme s'il n'y en avait qu'un seul et unique. Sur scène, en bi-frontal, Rébecca Chaillon s'entoure de sept autres performeuses afrodescendantes pour s'attaquer, dans une série de numéros, à tous les stéréotypes : nounou, femme de ménage, corps objet ultrasexualisé... La pièce joue sur la diversité des morphologies – le corps, éminemment politique, s'expose dans sa nudité – et des talents (acrobatie, chant, récit, musique, poterie). C'est drôle, c'est cru, c'est dérangeant. C'est nécessaire.

ven 2 fév 20h
sam 3 fév 20h

grande salle
2h40

à partir de 15 ans

tarif B



230 Aux arts, citoyens ! Rencontre avec Rébecca Chaillon

236 MAGMA la garderie volcanique

ENTRE CIEL ET MER

Président et chef
de la création : Cirque Éloize/
Jeannot Painchaud

Metteur en scène :
Michel-Maxime Legault

Metteur en scène associé :
Félix Dagenais

Auteur : Cédric Landry

Composition musicale :
Suroît

Arrangeur et directeur
musical : Cédric Dind-Lavoie

Chorégraphe : Julie Perron

Scénographe :
Mario Bouchard

Conceptrice de costumes :
Mireille Vachon

Conceptrice des
maquillages et coiffures :
Justine Denoncourt

Concepteur lumière :
Robin Kittel Ouimet

Son : Gaétan Bouffard

Conseiller acrobatique :
Nicolas Boivin-Gravel

Du cirque avec l'accent

Quelque part entre l'air et l'eau, au milieu du golfe du Saint-Laurent, se trouve un petit coin de paradis : les Îles-de-la-Madeleine, un archipel balayé par le vent et la mer. Ce lieu fourmille d'histoires façonnées par le peuple fier et entêté qui l'habite.

Cirque Éloize, compagnie emblématique du cirque québécois d'aujourd'hui, vous invite à vous risquer en compagnie de dix acrobates et musiciens et du conteur Cédric Landry en équilibre sur la ligne d'horizon, là où se rejoignent ciel et mer, monde réel et imaginaire. Les légendes acadiennes, racontées sur les îles de génération en génération, glissent comme le bruit des vagues, tandis que toutes les dimensions de la scène s'animent au son de la musique jouée en direct. Tissu, mât chinois, roue Cyr, équilibre sur cannes... la virtuosité des acrobates n'a d'égale que la poésie des histoires, dans un moment suspendu à partager à tout âge!



mar 6 fév 20h

mer 7 fév 19h

grande salle

1h15

à partir de 5 ans

tarif A

séance scolaire

mar 6 fév 14h30

Conception : Marine Colard
Chorégraphie : Marine Colard
en collaboration avec
Esse Vanderbruggen
Création sonore :
Aria Delacelle
et Sylvain Ollivier
Création lumière : Lucien Valle
Scénographie : Alix Boillot
Costumes : Aude Désigaux
Journalistes complices :
Fanny Lechevestrier,
Bruno Salomon
Regards : Michel Cerda,
Adeline Fontaine
et Nina Vallon
Interprétation : Marine Colard
et Esse Vanderbruggen

Goaaaaal !

T-shirts de sport, shorts de couleurs vives et chaussettes bien remontées sur le tibia... nos deux athlètes sont prêtes pour une performance haletante. Dans un face-à-face complice qui vire parfois à la compétition, la chorégraphe Marine Colard et sa coéquipière enchaînent les postures et gestuelles olympiques, puisant dans tous les sports : équitation, natation, haltérophilie ou encore ski alpin (on n'oublie pas de fléchir les genoux). Collectionnant les records, elles sont portées par une bande-son à la hauteur de leurs exploits athlétiques, composée de commentaires sportifs dits en direct ou enregistrés. La frénésie, passionnante ou hystérique, qui fait vriller la voix des journalistes crée une ambiance de coupe du monde dans la salle de spectacle. La situation devient aussi cocasse ou même pathétique, quand l'emballement des mots semble incontrôlé, frisant le chauvinisme nauséabond, flirtant avec un sexisme latent...

jeu	8 fév	20h
ven	9 fév	20h

Théâtre
des Bains-Douches

55 min

à partir de 8 ans

tarif C

Plateforme TBD-Volcan
pour la jeune création

LE TIR SACRÉ



David Grimal, violon
et direction
Orchestre des Dissonances
Dimitri Chostakovitch,
Concerto pour violon n°1
Serge Prokofiev, *Roméo
et Juliette suites n°1 et n°2*

ROMÉO ET JULIETTE

Back in the USSR

Après une première soirée en 2022 consacrée à ces deux compositeurs emblématiques, l'orchestre des Dissonances, emmené par le violoniste David Grimal, vous embarque à nouveau pour un voyage au cœur de l'Union soviétique! Le *Concerto pour violon n°1* de Chostakovitch est le fruit d'une longue maturation, ayant été écrit en 1947-1948 puis créé seulement en 1955. Victime de la censure soviétique, Chostakovitch doit en effet attendre sept ans avant de le présenter au public, qui est immédiatement conquis. D'une grande virtuosité, le *Concerto* sera qualifié tour à tour de « démoniaque » et de « maléfique » par son dédicataire David Oistrakh, violoniste et fidèle ami du compositeur. Prokofiev compose la musique du ballet *Roméo et Juliette* en 1935, alors qu'il vient de se réinstaller en URSS après un long exil. La partition fut adaptée en deux suites pour orchestre en 1936. En résulte une musique très imagée et narrative, d'une grande inventivité rythmique et thématique.

ven 9 fév 20h

grande salle
1h40 avec entracte
tarif A

coproduction



20 000 LIEUES SOUS LES MERS

Adaptation et mise en scène :
Christian Hecq et Valérie Lesort

Voix off : Cécile Brune

Scénographie et costumes :
Éric Ruf

Lumière : Pascal Laajili

Son : Dominique Bataille

Création des marionnettes :
Carole Allemand
et Valérie Lesort

Assistanat scénographie :
Delphine Sainte-Marie

Assistanat costumes :
Siegfried Petit-Imbert

Interprétation : Mikaël Fau,
Laurent Natrella,
Rodolphe Poulain, Eric Prat,
Pauline Tricot, Eric Verdin

À vos marques... prêts ? Plongez !

Christian Hecq et Valérie Lesort réalisent pour nous un véritable rêve de gosse : donner vie sur scène à l'un des romans les plus fascinants de Jules Verne. Ils vous proposent d'embarquer sur le mythique Nautilus, d'actionner sa machinerie fantastique pour plonger dans les abysses, à la découverte d'un monde plein de splendeurs, romanesque et merveilleux. Vous serez guidé dans cet incroyable voyage dans les profondeurs par le mystérieux capitaine Nemo, pirate des temps modernes, acariâtre avec les humains, mais amoureux de la mer et de ses paysages méconnus. Vous y rencontrerez aussi le Professeur Aronnax et son fidèle domestique Conseil, partis à la poursuite d'un fabuleux narval géant, et retenus prisonniers dans le Nautilus depuis leur naufrage. Et vous serez émerveillés par la féerie du monde sous-marin qui les entoure : fantastiques, réels ou fantasmés, les animaux des grands fonds surgissent de l'obscurité. Mérous, poulpes géants et autres poissons-marionnettes animés comme par magie construisent un univers à la poésie infinie. Magique !

ven 16 fév 20h
sam 17 fév 20h

grande salle

1h30

à partir de 8 ans

tarif A



233 Conférence dessinée

231 Montage ouvert

236 MAGMA la garderie volcanique



GRAVITÉ

Chorégraphie
et scénographie :
Angelin Preljocaj

Musique : Maurice Ravel,
Johann Sebastian
Bach, Iannis Xenakis,
Dimitri Chostakovitch,
Daft Punk, Philip Glass, 79D

Costumes : Igor Chapurin

Lumière : Éric Soyer

Assistant, adjoint
à la direction artistique :
Youri Aharon Van Den Bosch

Assistante répétitrice :
Cécile Médour

Choréologue : Dany Lévêque

Douze danseu·r·se·s

Contrer la gravité pour se lever et danser

Angelin Preljocaj, chorégraphe emblématique de la scène européenne depuis les années 80, joue avec les lois de la physique. Dans une série de tableaux éclectiques, il tire le fil de l'attraction terrestre pour expérimenter ses effets sur les interprètes, qui semblent parfois devoir s'extirper de ses forces, comme groggys après un long sommeil et rattrapés par le sol. Les appuis sont précautionneux, les têtes lourdes, les mouvements pénètrent au ralenti dans l'épaisseur de l'air. La gravité cimente des ensembles tirés au cordeau, aime les duos, joue à l'élastique avec la géométrie. Elle applique aussi une nouvelle qualité à l'écriture du chorégraphe : la lenteur. En dépliant une arabesque à vitesse réduite, en pesant sur l'autre au ralenti, les danseur·se·s font surgir une autre forme de grâce, sensuelle et délicate. Sur une bande-son allant de Bach à Daft Punk en passant par Chostakovitch ou Philip Glass, cette pièce kaléidoscopique pour douze interprètes happe le spectateur et le plonge dans une puissante fascination.

mar 20 fév 20h

mer 21 fév 19h

grande salle

1h20

à partir de 10 ans

tarif A





Conception, chorégraphie :
Marion Muzac

Scénographie : Émilie Faïf
Musique : Johanna Luz,
Vincent Barrau (Jell-oO)

Collaboration
à la chorégraphie :
Mathilde Olivares

Interprété et créé
avec : Aimée Rose
Rich, Valentin Mériot,
Mostafa Ahbourrou,
Maxime Guillon Roi-Sans-Sac
(2 interprètes en alternance)

Des miches pour les mioches

Plonger tête la première dans d'énormes coussins en forme de seins. Les assembler, tours aux courbes arrondies ou petits cailloux sur le chemin, pour créer un arc-en-ciel de couleurs de peaux. Regarder, toucher, danser, caresser... Autant d'expériences qu'offre ce spectacle-installation imaginé par la chorégraphe Marion Muzac et la plasticienne Émilie Faïf à destination du très jeune public, dès un an. Guidés par deux danseurs ou danseuses, enveloppés dans un univers musical inspiré du Boléro de Ravel et ses volutes répétitives, les enfants explorent les rondeurs de la matière et du son. Tout en les laissant interagir au gré de leurs envies, les interprètes construisent et transforment l'espace, le mettent en mouvement à l'unisson de leur partition chorégraphique. Une expérience douce et surprenante à partager avec les tout-petits.



mer	21 fév	11h
mer	21 fév	16h
sam	24 fév	11h
sam	24 fév	16h

petite salle

25 min

à partir de 1 an

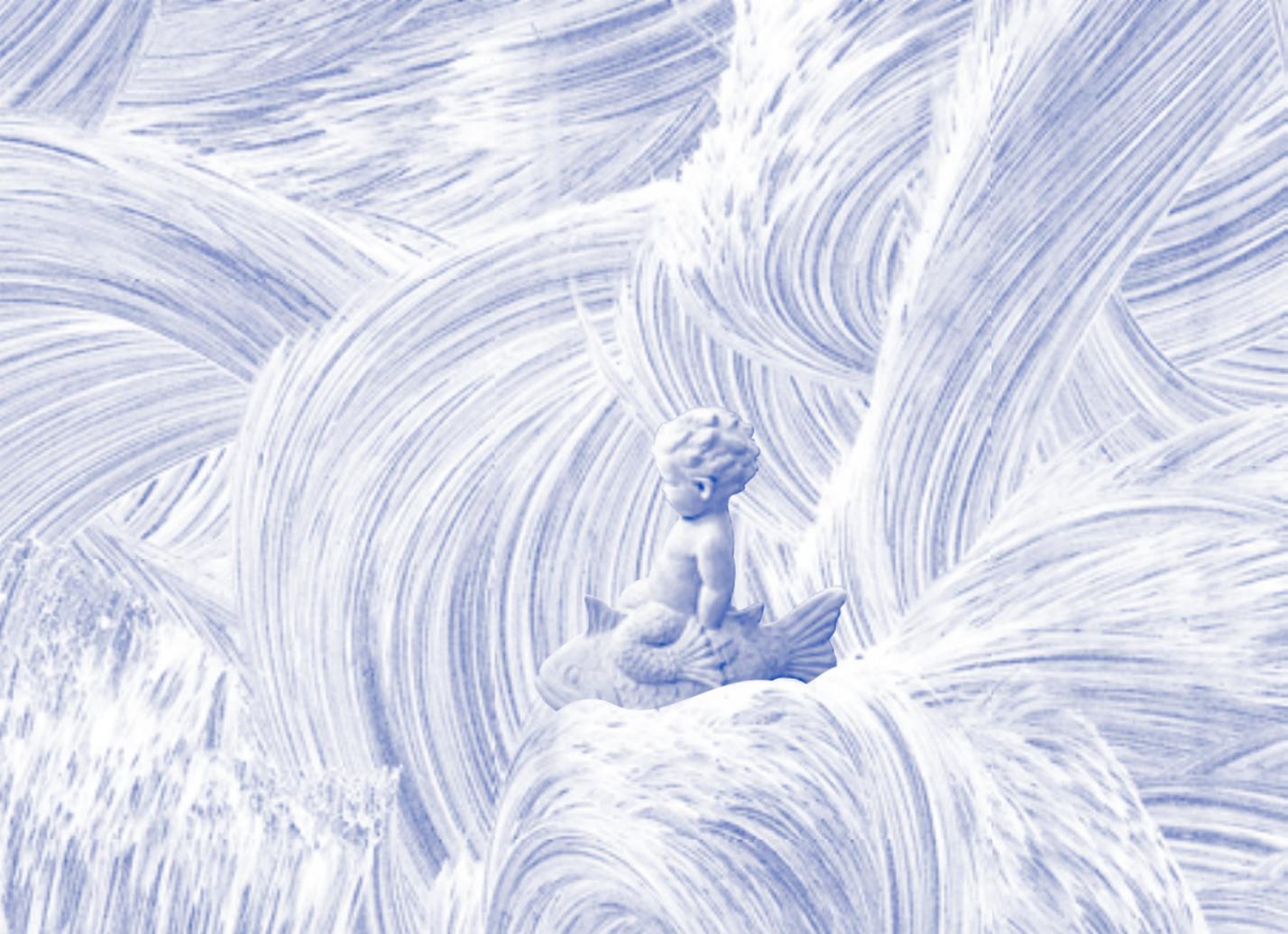
tarif 5 €

[Volcan Jeunesse](#)

séances scolaires

mar	20 fév	9h30
mar	20 fév	11h
jeu	22 fév	9h30
jeu	22 fév	11h
ven	23 fév	9h30
ven	23 fév	11h

LE PETIT B

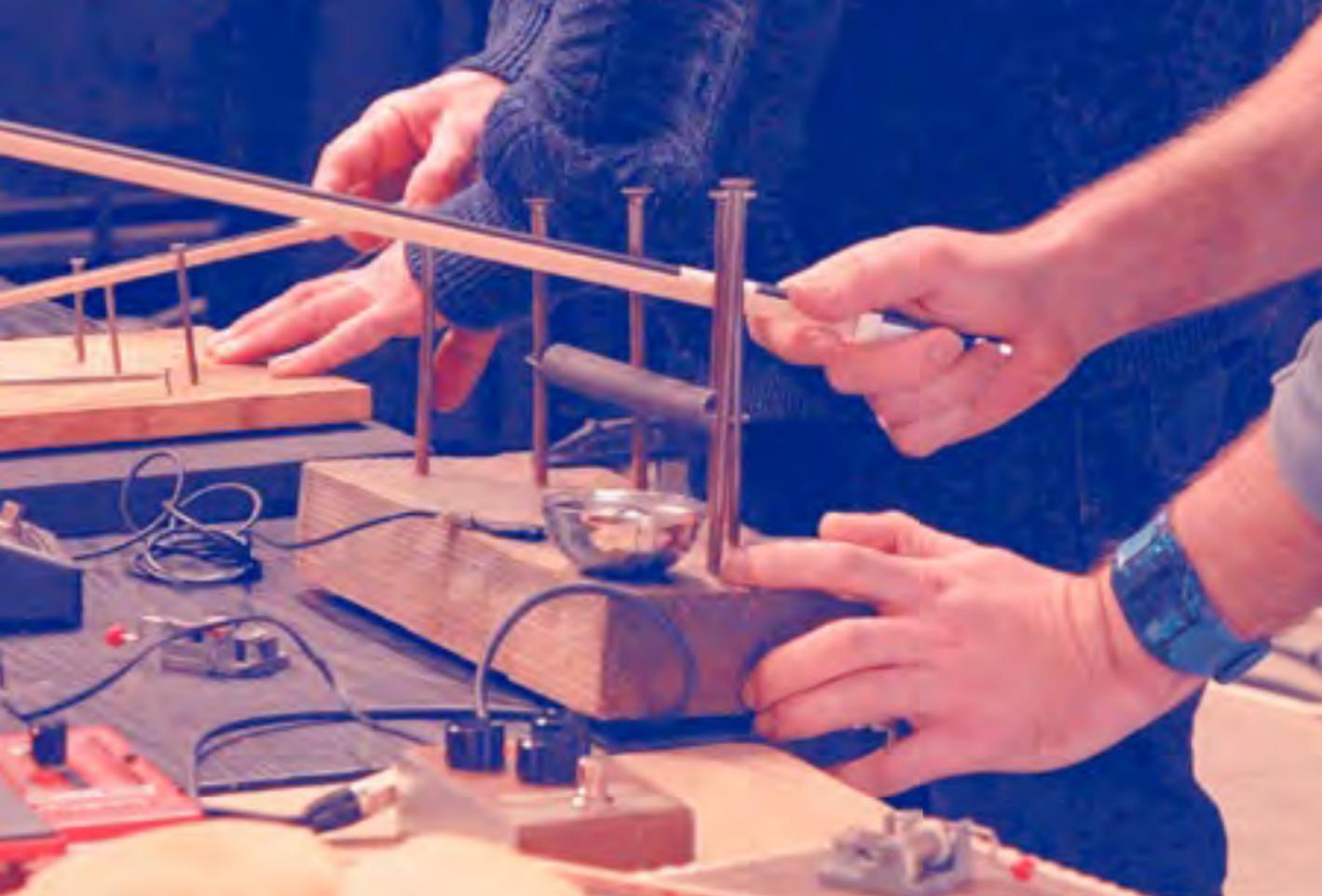


































































ILLUSIONS PERDUES

D'APRÈS BALZAC

Adaptation : Pauline Bayle,
d'après Balzac

Mise en scène : Pauline Bayle

Assistanat à la mise en scène :
Isabelle Antoine

Scénographie : Pauline Bayle,
Fanny Laplane

Lumière : Pascal Noël

Costumes : Pétronille Salomé

Musique : Julien Lemonnier

Interprétation :
Manon Chircen,
Anissa Daaou, Zoé Fauconnet,
Frédéric Lapinsonnière,
Adrien Rouyard
et la participation
de Najda Bourgeois
en alternance avec
Viktoria Kozlova

Amour, gloire et ambition

Papillon lancé à la conquête du monde, Lucien est prêt à tout. Et parce que « là où l'ambition commence, les naïfs sentiments cessent », *Illusions perdues* sera à la fois l'itinéraire de son apprentissage et de son désenchantement. Récit initiatique résolument ancré dans le réel et le présent, le roman monstre de Balzac met en prise des individus face à leurs désirs les plus profonds dans la jungle de Paris, ville ogresse tentaculaire qui dévore aveuglément. Les destins se font et se défont, les chimères enivrent les êtres sans pour autant les consoler de leur solitude, les compromis deviennent compromissions. Pauline Bayle et son équipe de cinq interprètes se lancent dans cette adaptation comme dans une furieuse cavalcade. Ils et elles changent de personnages comme on change de chemise, faisant fi des genres et des générations. Leur théâtre est épuré, puissant, physique, et fait claquer les mots de Balzac comme de redoutables punchlines. L'audace artistique rencontre ici la générosité de s'adresser à tous les publics pour le meilleur !

sam 24 fév 18h

CDN de Normandie-
Rouen

📍 depuis Le Volcan

2h30

à partir de 15 ans

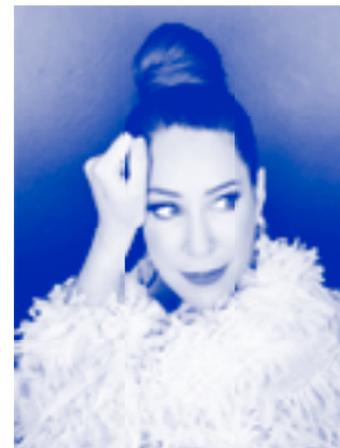
tarif 1 à 15 €



IMPRESSIONS OF ELLA

De la country au R&B, la chanteuse Robin McKelle a consacré toute sa carrière à l'exploration de l'immensité de la musique américaine. Pour son nouvel album sorti début 2023, elle revient aux sources de son inspiration et renoue avec le swing traditionnel en signant un disque de reprises de l'immense Ella Fitzgerald. Il en faut de l'audace et du talent pour relever ce défi : reprendre en studio, puis sur scène les classiques de la « First lady of song » ! Entourée d'un trio contrebasse, batterie, piano, Robin McKelle nous offre bien plus qu'un concert hommage. Chaque titre est une interprétation personnelle, débordant d'émotion et de créativité, une invitation à la redécouverte de cette icône musicale du XX^e siècle.

grande salle
tarif A



Compositions, adaptation
et interprétation :
Audrey Daoudal, Vivien Simon
et Simon Waddell

Lumière : Claire Gondrexon
Régie en alternance avec
Pauline Geoffroy

Son : Thomas Lucet
en alternance avec
Justine Laraigné

LA BELLE AU BOIS DORMANT

Il était une autre fois

Une princesse impertinente, des fées nulles en magie, un prince d'une timidité malade... tels sont les ingrédients de *La Belle au Bois Dormant*, pimentée à la sauce Ubique. Les trois artistes, aussi conteur-euse-s que musicien-ne-s, ne quitteront pas leurs chaises et nous feront pourtant voyager très loin dans les mondes imaginaires. Leur réécriture du conte est fine et pleine d'un humour espiègle, dépoussiérant la Belle et n'hésitant pas à la faire sortir de sa torpeur. Les fées (les gentilles et la très très méchante), la princesse, ses parents, le prince... les comédiens et comédienne passent d'un personnage à l'autre, font glisser l'archet du violon et résonner les cordes du théorbe, chantent et frappent des percussions étonnantes avec une fougue communicative. C'est intelligent, drôle et savoureux pour les petits comme pour les grands !



mer 13 mars 11h

mer 13 mars 16h

petite salle

50 min

à partir de 7 ans

tarif 5 €

[Volcan Jeunesse](#)

séances scolaires

mar 12 mars 10h

mar 12 mars 14h30

jeu 14 mars 10h

jeu 14 mars 14h30

ven 15 mars 10h

ven 15 mars 14h30

MELANIE DE BIASIO

De la terre natale vers un monde rêvé

« J'aime créer des paysages avec ma musique » confie la flûtiste et chanteuse Melanie de Biasio. C'est donc naturellement qu'est née l'idée d'un retour à ses origines familiales, entre Belgique et Italie. Elle s'installe dans un petit village des Abruzzes, qui devient le point de départ de son nouvel album *Il Viaggio*, organisé comme un voyage sonore autour du train et de l'immigration. L'auteure-compositrice-interprète sillonne les environs, enregistre le vent, l'eau des sources, les cloches des églises. L'acousticienne se substitue à la musicienne pour capter des vibrations non apprivoisées et accueillir la rumeur du monde. Cet exil se poursuit aux États-Unis dans les Catskill Mountains, au nord de New York. Elle présentera au Volcan un concert riche de l'ensemble de son répertoire, dont *Il Viaggio*. De son écriture immersive, proche de l'ambient, on retrouve ce qui fait de Melanie de Biasio une chanteuse jazz à part : un phrasé unique où chaque mot est savouré à la manière d'un fruit rare ; un timbre de voix d'une sensualité presque immaculée.

sam 16 mars 20h

grande salle
tarif A

*Un nouveau temps fort au Volcan !
Déviations, festival des nouvelles dramaturgies,
prend son envol et vous invite à la découverte
des écritures contemporaines du spectacle
vivant. Autour de trois grandes formes
présentées au Volcan et portées par trois
figures de la scène artistique d'aujourd'hui,
tissez votre parcours à la rencontre de pièces
inattendues, audacieuses et engagées.
Au Fitz, dans la petite salle, au Théâtre des
Bains-Douches, au MuMa ou même dans
les quartiers avec un Opérabus nomade
et jusqu'à Fécamp, spectacles et performances
réinventent les rapports entre publics et artistes,
entre réel et fiction, au travers de nouvelles
configurations et d'esthétiques protéiformes.*

festival

12 → 28 mars

édition #1

DÉVIA- TIONS

*Formule Déviations :
réservez au moins 3
spectacles du festival
et bénéficiez de 40%
de réduction.*

YOU

ARCADE / SENTIMENTAL #1

Direction, création
et écriture :
Tsirihaka Harrivel

Collaboration
à la direction artistique :
Vimala Pons

Construction,
collaboration à l'écriture
de la structure, des plans
et de la mécanique :
Émilie Braun

Collaboration à l'écriture
et à la conception
de la lumière et du son :
Thomas Laigle

Programmation,
conception du protocole
de dialogue numérique,
collaboration à l'écriture
technologique :
Michaël Tamimy

Assistanat, collaboration
à l'écriture : Louise Simon

Construction :
Mathilde Salaün

Photomaton sonore

Avec cette installation performative dont vous êtes l'act-eur-ice, l'artiste transdisciplinaire Tsirihaka Harrivel revisite la tradition de l'entresort forain et du jeu d'arcade. Point de fantôme à découvrir dans cette cabine nouvelle génération (quoique ?), mais une expérience inédite et ludique à tenter. Grâce à un dispositif alliant électronique et jeux de lumière et de miroir, la machine vous propose de créer un moment qui tient autant de l'amusement que d'un véritable et éphémère changement de perception. *You* vous invite à un jeu de massacre solitaire et secret, instant de défoulement salvateur qui restera entre lui et vous. Vous entrez ?

du 12 au 28 mars

Fitz

entrée libre

tout public
(mineurs accompagnés)



John Corporation /
Émilie Rousset et Maya Boquet

théâtre

RECONSTITUTION: LE PROCÈS DE BOBIGNY

Conception
et écriture :
Émilie Rousset
et Maya Boquet

Mise en scène
et dispositif :
Émilie Rousset

Dispositif vidéo :
Louise Hémon

Dispositif son :
Romain Vuillet

Dramaturgie :
Maya Boquet

Dispositif lumière :
Laïs Foulc

Montage vidéo :
Carole Borne

Interprétation
(en alternance
depuis la création) :
Véronique Alain,
Renaud Bertin,
Hélène Bressiant,
Antonia Buresi,
Rodolphe Congé,
Suzanne Dubois,
Stéphanie Farison,
Thomas Gonzalez,
Nanyadji Ka-gara,
Emmanuelle Lafon,
Anne Lenglet,
Olivier Normand,
Aurélia Petit,
Gian-franco Poddighe,
Lamy Régragui,
Ghita Serraj,
Anne Steffens,
Nanténé Traoré,
Kevin Tus-sidor,
Manuel Vallade,
Margot Viala,
Jean-Luc Vincent

Écouter les minutes

Emblématique du travail d'Émilie Rousset, artiste associée au Volcan, cette pièce cosignée avec Maya Boquet s'appuie sur les archives du procès de Bobigny en 1972 : l'avocate Gisèle Halimi y défend une mère et sa fille jugées pour l'avortement de la jeune fille suite à un viol. Dans un dispositif original, qui déconstruit l'aspect théâtral du procès, Émilie Rousset et Maya Boquet mettent en scène témoignages et archives issus de cet événement crucial dans l'avancée des droits des femmes. Muni d'un casque, chaque spectateur chemine parmi quinze interprètes, construisant son propre parcours de réflexion sur le sujet et ses ramifications actuelles. Des récits issus des minutes du procès mais aussi des regards contemporains mettant en perspective les luttes d'hier et d'aujourd'hui : sociologue fondatrice du MLF, gynécologue militant, co-présidente du Planning Familial, ou grands témoins lors du procès tels que Françoise Fabian. Des acteurs et actrices incarnent ces paroles, font revivre la pensée en train de se formuler, avec ses hésitations, ses émotions du moment. Ce n'est pas du théâtre documentaire, ni de la fiction, c'est une forme de théâtre qui se situe à la jonction des deux. C'est stimulant, passionnant, militant!

mar 12 mars 20h

mer 13 mars 20h

grande salle
sur le plateau

2h30

à partir de 15 ans

tarif B

artiste associée





PINK MACHINE

Conception, écriture et mise
en scène : Garance Bonotto

Collaboration artistique :
Lucie Mazières

Collaboration
chorégraphique :
Anna Carraud

Scénographie :
Anouk Maugein

Création lumière et régie
générale : Louis Sady

Création sonore :
Marjorie Barre

Conception maquillage
et costumes : Salomé Romano

Collaboration plastique :
Hélène Souillard

Interprétation :
Mona Abousaid,
Garance Bonotto,
Martin Nadal, Lucas Rahon

Notre boule à facettes intérieure

La compagnie 1% Artistique entrouvre pour nous sa *Pink Machine*. Elle dévoile sa collection de paillettes et faux cils pour une célébration joyeuse et expérimentale des icônes féminines qui peuplent la culture pop. Invitées d'honneur de ce cabaret déjanté, trois drag-queens mènent la danse et font voler en éclats stéréotypes et normes sociales, tout en devisant sur les codes de la beauté et de la féminité. Mais l'émancipation n'est pas chose aisée, et la maîtresse de cérémonie de la Machine, Pinkessa, tire les ficelles et maîtrise mieux que quiconque l'art de la manipulation. Avec cette plongée délicieusement glamour à la rencontre de nos stars, Garance Bonotto nous propose un cache-cache amusé avec nos fantasmés, avec les images qui nous construisent et, parfois, nous détruisent. Elle nous invite à revisiter notre relation, affective, intime, avec les icônes, tantôt pesantes, tantôt exaltantes, qui accompagnent nos vies. Alors on remet un peu de rose aux joues, un peu de rouge aux lèvres, et on se retrouve à la *Pink Machine* !

mer 13 mars 18h

jeu 14 mars 20h

ven 15 mars 20h

Théâtre
des Bains-Douches

1h30

à partir de 15 ans

tarif C

Plateforme TBD-Volcan
pour la jeune création

Réseau PAN
(Producteurs Associés
Normands)

coproduction

création 2023

CORPS SONORES / CORPS SONORES JUNIORS

Création : Massimo Fusco
Conception du bain sonore :
Vanessa Court
Composition des pastilles
sonores : King Q4
Scénographie : Smarin
Production et diffusion :
Manakin
Interprétation :
Massimo Fusco
et Fabien Almakiewicz

Take care

Dans un espace baigné d'une nappe sonore, les spectateur-rice-s sont invité-e-s à s'installer sur des coussins galets et à enfiler un casque audio pour découvrir des pastilles sonores qui, mises bout à bout, forment une collection intime d'histoires de corps. Entre création chorégraphique et écoute de nos sensations, *Corps Sonores* offre une expérience immersive totale qui nous renvoie, le temps d'une écoute, d'un massage pour celles et ceux qui le souhaitent, d'une danse, à nos propres perceptions et ressentis. L'occasion de prendre un temps pour soi, un moment de lâcher-prise loin de l'agitation quotidienne. L'expérience peut être partagée à tout âge, avec une déclinaison junior à découvrir en famille, elle peut être parcourue en autonomie ou en compagnie de deux danseurs-masseurs lors des activations.



Corps Sonores :

sam 16 mars 11h → 19h
activations à
11h, 14h, 16h30
durée 1h

Corps Sonores Juniors :

dim 17 mars 11h → 17h
activations à
14h, 16h
durée 45 min
à partir de 6 ans

MuMa

entrée libre (avec un billet
pour le musée)
tarif : 5 € pour
les activations

NÉMÉSIS

**LIBREMENT ADAPTÉ
DU ROMAN DE PHILIP ROTH**

Librement adapté du roman
de Philip Roth

Adaptation : Tiphaine Raffier
et Lucas Samain

Mise en scène :
Tiphaine Raffier

Interprétation :
Clara Bretheau, Éric Challier,
Maxime Dambrin,
Judith Derouin, Juliet Doucet,
François Godart,
Alexandre Gonin,
Maïka Louakairim,
Tom Menanteau,
Hélène Patarot, Édith Proust,
Stuart Seide, Adrien Serre

Et les musicien-ne-s de
Miroirs Étendus :
Clément Darlu,
Emmanuel Jacquet,
Lucas Ounissi,
Clémence Sarda,
Claire Voisin

Avec la participation d'une
chorale du territoire

Valse avec la déesse de la vengeance divine

1944 : Bucky Cantor, jeune professeur de gymnastique de la communauté juive de Newark, est réformé : trop myope pour combattre ! Alors que ses amis débarquent sur les côtes normandes, c'est sur un terrain de sport du New Jersey qu'il doit enseigner aux jeunes garçons la détermination, la virilité, la force physique et l'héroïsme. Et c'est sur ce même terrain de sport, son terrain, que survient un événement terrible : une épidémie de poliomyélite. Le monde bien ordonné de Bucky s'écroule sous le poids de la tragédie et le précipite dans un face-à-face tourmenté avec le destin : qui est responsable de la propagation de cette maladie tueuse d'enfants ? Dieu ou le vendeur de hot-dogs ? Les Italiens ? Et pourquoi pas Bucky Cantor lui-même ? L'anticonformisme de Philip Roth, son sens énigmatique de la parabole, son intelligence ravageuse, où méchanceté et tendresse forment un alliage grinçant, ont passionné Tiphaine Raffier. Elle s'empare de son ironie acérée pour construire un théâtre qui mêle habilement fantaisie et dystopie, convoquant autour des acteurs la musique pour accompagner l'itinéraire tragique de Bucky.

jeu 21 mars 19h
ven 22 mars 20h

grande salle
2h45

à partir de 12 ans

tarif B

coproduction
création 2023



Scénographie :
Camille Duchemin

Le décor a été construit
aux Ateliers du Préau CDN
de Vire

Lumière : Théo Le Menthéour
en collaboration avec
Jérémy Papin

Son : Vincent Hoppe

Costumes : Anna Carraud
en collaboration
avec Tom Savonet
et Marnie Langlois

Création sonore :
Julien Lafosse

Interprétation :
Garance Durand,
Léopoldine Hummel Baptiste,
Romain Tiriakian

Renaître dans le costume d'une star du glam rock

Face A : Sybille a perdu son amour, disparu, évaporé sans laisser de trace. Elle s'enferme dans un appartement et entame une véritable mue artistique, laissant émerger en même temps la bande-son et l'image de sa nouvelle vie.

Face B : Dans une salle de concert, un groupe de rock répète les chansons que Sybille a composées dans le secret de sa retraite, emmené par un mystérieux personnage masqué...

Si la musique est au cœur de ce projet qui réunit des artistes comédien-ne-s, chanteur-se-s et multi-instrumentistes, on est aussi touchés par la quête d'identité qui traverse l'épopée intérieure du personnage. Chercher sa voix, dans la solitude de la création ; trouver sa voie dans la représentation, l'exposition au public. Mais aussi, peut-être, dissimuler son identité, choisir le travestissement pour mieux se révéler.

ven 22 mars 18h
sam 23 mars 20h

petite salle

1h30

à partir de 14 ans

tarif C

Réseau PAN
(Producteurs Associés
Normands)

coproduction

création 2023

DANS TA PEAU



Artiste auteur :
Tristan Alexandre
Game design et dispositif
immersif: Tatiana Vilela
Dos Santos et Olivier Drouet
Décors et chara design :
Christine Falaise
Storyboard et décors :
Jérôme Benoit
Animation 3D, mapping :
Benjamin Chauvet
Sculpteur, construction
plateau : Caroline Chopin
Conception audio,
studio et composition :
Esteban Fernandez
Direction artistique :
Yannick Lemaire
Interprétation :
Camille Dupont, violoncelle

ADVENTICE

À plus dans le bus

Avakym est un chaman aux pouvoirs surnaturels, un jardinier mystique qui crée par sa musique un espace merveilleux où naissent quantité de plantes. L'une d'elles, Hortens, devient sa disciple. Mais la jeune créature échappe à son maître et fait pousser des herbes folles (adventices) qui menacent de faire disparaître le jardin enchanté... Voilà un conte musical dont les spectateurs en herbe se souviendront! On prend place dans un bus au décor d'opéra du XVII^e siècle, l'Opérabus, imaginé par l'ensemble baroque Harmonia Sacra pour amener la musique au plus près des habitants. On y entre comme dans la caverne du chaman, en immersion à 360° dans la musique, l'image, le décor. Car *Adventice* fait appel à une scénographie multimédia, conçue pour traduire en images animées, superbes de poésie, le son et les gestes du musicien-violoniste-chaman. Expérience sensorielle, *Adventice* est aussi un spectacle sur la transmission.

du 26 au 30 mars

dans un bus
sur le territoire

25 min

à partir de 8 ans

tarif 5 €

Volcan Jeunesse

coproduction

création Le Volcan

Studios / Juliette Fribourg
et Shane Haddad



théâtre

Texte : Juliette Fribourg
et Shane Haddad
Mise en scène :
Juliette Fribourg
Dramaturgie : Shane Haddad
Conception sonore :
Arthur Chrisp
et Thibaut Haas
Conception lumière :
Zoë Robert
Costumes : Françoise Léger
Scénographie : Valentine Lê
Interprétation :
Arthur Chrisp,
Alexandre Locatelli,
Mathilde Wind

LE COMBAT DU SIÈCLE N'A PAS EU LIEU

Mesdames et messieurs, les joueurs sont prêts

Dimanche 11 octobre 2020, affiche d'exception pour la finale de Roland Garros: Rafael Nadal, maître absolu de la terre battue, affronte Novak Djokovic, classé numéro 1 mondial. Le match tant attendu sera finalement presque inexistant, tant Nadal dominera. Mais un autre duel, également sans pitié, se joue dans les coulisses. Il oppose la commentatrice vedette, de retour au micro, à son dauphin, aussi admiratif qu'envieux. Elle doit réaffirmer sa place dans un monde d'hommes, il doit conserver l'avantage. À l'antenne ou hors champ, Nathan et Ellen enchaînent service-volée ou affrontement de fond de court avec leurs armes à eux : les mots. La tension monte alors que, sur le terrain, le match n'offre pas le spectacle (et donc l'audience) promis. Le naufrage du Serbe semble total malgré ses tentatives d'esbroufe... mais au tennis rien n'est jamais écrit.

lun 25 mars 20h
mar 26 mars 20h
mer 27 mars 18h

Théâtre des Bains-
Douches

1h20

à partir de 11 ans

tarif C

Plateforme TBD-Volcan
pour la jeune création

Olympiade culturelle
Paris 2024

coproduction
création 2023

Conception, mise
en scène et voix :
ANGE 22 624

Chansons originales
et textes originaux :
Prunella Rivière,
Yumma Ornelle,
Laurent Madiot,
Thomas Gornet,
Alexis Morel

Dramaturgie :
Olivia Burton

Création costumes :
Pétronille Salomé

Création masques :
Loïc Nebreda

Arrangements
et musiciens en scène :
Marion Lhoutellier,
violon, claviers
et électronique

Guillaume Bongiraud,
violoncelle
et électronique

Cyrille Froger,
percussions,
vibraphone, claviers

« L'éternité, c'est long, surtout vers la fin. » Woody Allen

Avez-vous déjà rencontré un ange ? Pris le temps d'échanger avec lui sur sa vie, ses joies et ses désillusions ? Non ? Alors acceptez l'invitation d'un ange pas très bien dans ses plumes, auteur d'un oratorio lyrico-punk, débridé et forcément céleste. Accompagnée de trois instrumentistes, sa voix dénote de la cohorte des anges : il n'en peut plus de l'éternité ! Il n'en finit plus de s'ennuyer... il en crève d'être immortel. Et en plus, il est allergique aux plumes. Un ange, un vrai de vrai avec toutes les options, raconte en musique ses rencontres avec des humains de toutes générations. Dans cette nouvelle création du metteur en scène Johanny Bert, la musique et la chanson donnent vie aux vicissitudes de l'existence de cette créature chimérique, mi-homme mi-oiseau, qui conjugue avec une douce impertinence le réel et l'irrationnel. Transgressive et iconoclaste, elle incarne une contestation lumineuse de l'ordre établi, qui pourrait bien intéresser nos vies d'humains.

mar 26 mars 20h30

Le Passage à Fécamp

📍 depuis Le Volcan

1h15

à partir de 12 ans

tarif 10 €

création 2024

FUCKING ETERNITY

EXTRA LIFE

Conception, chorégraphie,
mise en scène
et scénographie :
Gisèle Vienne

Création en collaboration,
interprétation :
Adèle Haenel, Theo Livesey
et Katia Petrowick

Création lumière : Yves Godin

Musique originale :
Caterina Barbieri

Création sonore :
Adrien Michel

Textes : Adèle Haenel,
Theo Livesey
et Katia Petrowick
avec la participation
de Dennis Cooper

Costumes : Gisèle Vienne
et Camille Queval

Entre les lignes

La fête est finie et, tout au bout de la nuit, un homme et une femme se parlent pour la première fois depuis bien longtemps. Frère et sœur devenus adultes, ils partagent un drame vieux de vingt ans, rupture du lien fusionnel qui les maintenait debout malgré la violence de leur enfance.

Dans une construction plastique à la beauté fascinante, Gisèle Vienne explore les interstices de leur relation trouble. Telle une archéologue de la perception, elle détricote les strates qui composent le moment présent : passé enfoui, futur anticipé, imagination... Tous les moyens du spectacle vivant sont convoqués pour rendre sensible l'architecture mentale des personnages, chuchoter les non-dits et scénographier les silences.

Trois comédien-ne-s, Adèle Haenel, Theo Livesey, Katia Petrowick et une marionnette incarnent les deux personnages dans une partition chorale minutieuse à l'humour enragé. Leur jeu est sculpté dans la même matière que la lumière, le son ou la chorégraphie, pour déchirer la mascarade grotesque et brutale qui régit leurs rapports de pouvoir.

mer 27 mars 20h

jeu 28 mars 20h

grande salle

1h50

à partir de 14 ans

tarif B

artiste associée

coproduction

création 2023



ZAZIE DANS LE MÉTRO

Adaptation et mise en scène :
Zabou Breitman

Musique : Reinhardt Wagner

Son : Léonard Françon

Costumes : Agnès Falque

Perruques :
Cécile Kretschmar

Assistanat à la mise en scène :
Tristan Gouaillier

Interprétation :
Alexandra Datman,
Serge Bagdassarian
de la Comédie-Française,
Franck Vincent, Fabrice Pillet,
Jean Fürst, Delphine Gardin,
Florence Pelly et 6 musiciens

Mélancolique mon cul !

Zazie, c'est une petite fille de province confiée à son Tonton Gabriel – pendant que sa mère fricote avec son nouveau Jules – et qui rêve du métro parisien. Une petite fille qui dit tout, même ce qui ne se dit pas. Surtout ce qui ne se dit pas. Avec un malin plaisir à déverser les gros mots par wagon. *Zazie*, c'est l'écriture libre et brillante de Raymond Queneau (né au Havre en 1903), un joyau aussi élégant qu'original de la littérature française. C'est aussi le bonheur d'un duo de créateurs réunis pour la deuxième fois, Zabou Breitman à la mise en scène et Reinhardt Wagner à la composition musicale, inventant un conte musical et délicieusement coloré. Le voyage initiatique de Zazie dans Paris, accompagnée de toute une galerie de personnages bigarrée, leur inspire un spectacle aussi émouvant que drôle, teinté de la fausse légèreté qui parsème le récit. Ses expressions – parfois vulgaires, jamais grossières – pleines d'argot et de truculence sonnent comme des chansons savoureuses. Un hommage joyeux et fantaisiste à la petite fille qui rêve de métro et de bloudjinn dans le Paris des années 60 et échappe, en passant, aux papouilles zozées de son beau-père.

mer 3 avr 19h

jeu 4 avr 20h

grande salle

1h30

à partir de 12 ans

tarif A

coproduction

création 2024



Birds on a wire /
Dom La Nena et
Rosemary Standley

musique

LE CHANT DES OISEAUX

Dom La Nena, violoncelle
et voix
Rosemary Standley, voix

Arrangements pour chœurs :
Michael Smith

Mise en espace :
Camille Duchemin

Coordination mise en espace :
Amélie Parias

Création et régie lumière :
Sébastien Vergnaud

Création et régie son :
Anne Laurin

Avec la participation d'un
chœur du Conservatoire
Arthur Honegger au Havre

Drôles d'oiselles

Connue en particulier pour être la chanteuse du groupe Moriarty, Rosemary Standley apparaît comme l'une des voix les plus remarquables de la scène contemporaine, explorant un large spectre, de la pop à la musique baroque. Son chemin a croisé celui d'une autre musicienne éprise d'aventures musicales atypiques, la chanteuse et violoncelliste Dom La Nena qui s'est, quant à elle, affirmée comme une auteure-compositrice-interprète de premier plan avec deux albums mariant superbement chanson française, folk et bossa nova. Après un premier opus en 2012, le duo reprend son envol avec de nouvelles reprises, de Pink Floyd à Jacques Brel en passant par Gilberto Gil ou Gabriel Fauré. Les deux complices, accompagnées d'un chœur du Conservatoire Arthur Honegger, nous invitent à tenter un étonnant voyage musical, suspendu à leurs voix singulières et aux volutes du violoncelle. Guidées par les arrangements de Mike Smith, elles revisitent leur répertoire tout en ajoutant de nouvelles reprises – marque de fabrique du duo.

dim 7 avr 15h

grande salle
tarif B



Concept et mise en scène :
Hanne Vandersteene
et Mahlu Mertens

Décor : architecte Lode
De Smet Van Damme

Concept sonore : Stijn Dickel
(asbl aifoon)

Dramaturgie : Mieke Versyp

Lumière : Geert Vanoorlé

Acrobatie : Jonas Bolliger

KORRROL

Laisse béton

Briques, tubes, cylindres ou arches, des pièces en béton de toutes les formes et toutes les tailles sont proposées à un joyeux architecte-acrobate. Il ne ménage pas ses efforts pour composer des paysages, construire des tours qui deviennent des villes, assembler un château fort, inventer un bonhomme. Les kilos de béton voyagent d'un bout à l'autre de la scène et Jonas va jusqu'à grimper sur des tours branlantes pour parachever son œuvre... Mais ça ne va pas, il manque toujours un petit quelque chose pour que la matière s'anime, se réchauffe. Et s'il transformait ces blocs arrondis en lourdes chaussures? Parviendrait-il à composer un petit ballet de béton? Réussirait-il à composer un paysage à la hauteur de ses rêves? Il faudra sûrement un petit coup de pouce du public pour aller au bout de ce projet un peu fou! Voilà un spectacle plein de vie, véritable duo entre un acrobate pétrifié et un béton dansant.



mer 10 avr 11h
mer 10 avr 16h

petite salle
55 min

à partir de 4 ans
tarif 5 €

Volcan Jeunesse
Festival SPRING

création 2024

séances scolaires

mar 9 avr 10h
mar 9 avr 14h30
jeu 11 avr 10h
jeu 11 avr 14h30
ven 12 avr 10h
ven 12 avr 14h30

Mise en scène :
Valia Beauvieux
Dramaturge, co-mise
en scène : Emmanuelle Hiron
Autrices et interprètes :
Jatta Borg, Amandine Etelage,
Barbara Papamiltiadou,
Salomé Pham-Van-Hué,
Solène Rogot
Coach derby : Élise Fruchart
Collaboration artistique :
David Gauchard
Scénographie :
Vincent Gadras
Construction décors :
Vincent Gadras
et Philippe Richard
Création sonore :
Anouk Audart
Création lumière :
Antoine Travers

DERBY

Tomber, se relever, tomber, se relever... c'est peut être là que
tout commence

Au roller derby, comme sur scène, on se crée un nom et
on l'incarne le temps d'un match ou d'une représentation. Ce sport de contact féminin physique et spectaculaire agit comme un révélateur intime pour les personnes qui le pratiquent. Derrière des « Derby Names » souvent évocateurs, comme Gara la Garce, Suce mon Pec ou les Nasty Pêcheresses, rollers quads aux pieds, on apprend d'abord à tomber. Puis on s'affirme, on s'émancipe d'un certain ordre établi et genré. Inspiré par les interprètes de ce spectacle, par l'univers et les histoires des acteur·ice·s de ce sport, *DERBY* suivra leurs moments de grâce, de sueur, leurs parcours initiatiques et leur force collective. Une performance singulière, physique et intense, une fête qui célèbre tous les corps et l'affirmation de soi car, ici, un seul mot d'ordre : qui que tu sois, d'où que tu viennes, tu peux te re-définir.



mer	10 avr	19h
jeu	11 avr	20h
ven	12 avr	20h

grande salle
1h10

à partir de 11 ans

tarif B

Festival SPRING

Olympiade culturelle
Paris 2024

création 2024

236 MAGMA la garderie volcanique

233 Atelier roller derby

Collectif
Du grain à moudre

spectacle
musical



Compositions :
Philippe Caillot, Benoît Poulain
Conception machines
sonores et scénographie :
Benoît Poulain
Mise en scène et lumière :
Moh Aroussi
Interprétation :
Philippe Caillot, saxophone
Benoît Poulain, machines
sonores

TOURNICOTERIES ET RÏTOURNELLES

Musiciens bricoleurs. Et réciproquement.

Quelles sont ces machines étonnantes installées sur la scène ? Une à une, elles s'animent, et leurs rouages se transforment en sonorités inattendues. Plumes, eau, circuit de voitures télécommandées... tous types de matériaux peuvent se transformer en instruments de musique sous l'action, parfois magique, d'un chef d'orchestre. Tel un dompteur, il actionne la roue de pluie, l'essuie-basse ou le vitrophone et leur propose un duo original avec un saxophoniste. Petits et grands sont autant fascinés par les mécaniques de cette installation hypnotique, percussions ou machines électroacoustiques, que par les compositions du duo, entre musique contemporaine, électronique et douces mélodies... *Tournicoteries et ritournelles* se vit comme un voyage au pays des sons, l'ouïe aux aguets et les yeux grands ouverts.

mer	17 avr	11h
mer	17 avr	16h
sam	20 avr	15h
sam	20 avr	17h

petite salle

40 min

à partir de 3 ans

tarif 5 €

Volcan Jeunesse

séances scolaires

mar	16 avr	10h
mar	16 avr	14h30
jeu	18 avr	10h
jeu	18 avr	14h30
ven	19 avr	10h
ven	19 avr	14h30

ILIADÉ

Mise en scène : Pauline Bayle
 Assistanat à la mise en scène :
 Isabelle Antoine
 Scénographie : Pauline Bayle,
 Camille Duchemin
 Lumières : Pascal Noël
 Costumes : Camille Aït,
 Antoine Seigneur-Guerrini,
 Alain Larue
 Interprétation : Soufian Khalil,
 Viktoria Kozlova,
 Mathilde Méry, Loïc Renard,
 Paola Valentin

D'un côté les Grecs, de l'autre les Troyens. Et entre les deux, une guerre qui dure depuis neuf ans.

Parce qu'Agamemnon l'a humilié devant tous ses compagnons, Achille s'est retiré du combat. Les Grecs vacillent, privés de leur meilleur guerrier, tandis que les Troyens gagnent du terrain...

Dans un élan commun, cinq acteurs et actrices mêlent leurs voix et jouent de tous les registres du théâtre pour raconter les histoires d'Achille, Hélène, Andromaque, Hector et Agamemnon. Ils s'emparent avec une énergie inouïe de tous les personnages, dynamitent les clichés opposant hommes et femmes, lâches et braves, et nous embarquent dans un spectacle haletant.

Pauline Bayle signe l'adaptation de cette épopée immémoriale où les destins s'entremêlent, de la colère teintée de fer à la compassion trempée de larmes. Aujourd'hui, alors que l'Europe traverse une crise politique majeure, elle nous fait réentendre la voix d'Homère, lui qui nous parle de l'oppression sans jamais tomber dans le manichéisme et met en lumière toute l'amertume que le sort fait peser sur la lignée des hommes. Parce qu'il n'y a pas de héros, seulement des hommes prêts à tout pour échapper à la souffrance.

mar 16 avr 20h
 jeu 18 avr 19h
 intégrale *Illiade* + *Odyssée*

grande salle

1h25

à partir de 12 ans

tarif B

séance scolaire

mar 16 avr 14h30



Mise en scène : Pauline Bayle
 Assistanat à la mise en scène :
 Isabelle Antoine
 Scénographie : Pauline Bayle,
 Camille Duchemin
 Lumière : Pascal Noël
 Costumes : Camille Aït
 Interprétation : Soufian Khalil,
 Viktoria Kozlova,
 Mathilde Méry, Loïc Renard,
 Paola Valentin

ODYSSÉE

Si *L'Illiade* raconte comment faire la guerre, *L'Odyssee* raconte comment en revenir.

Après dix années de guerre à forger sa valeur dans le fer et la douleur, Ulysse veut rentrer chez lui. En quittant les rives de Troie, il espère que le retour sera aussi prompt que la guerre a été longue. Mais voilà neuf ans qu'il erre en vain sur la mer et que sa terre natale se dérobe chaque jour un peu plus. Et s'il avait traversé une guerre dont on ne revient jamais ? Et si les épreuves et l'absence avaient creusé entre lui et les siens un fossé trop profond pour n'être jamais comblé ?

Débarrassant l'espace de tout décor réaliste, cinq acteurs et actrices armé-e-s d'une incroyable fougue font surgir cyclopes, sirènes, demi-dieux et magiciennes amoureuses qui entraînent Ulysse dans des aventures sans fin. Embarquez avec lui, laissez-vous balloter par les vents contraires du destin et partez à la rencontre d'un personnage plus malin qu'héroïque, prêt à tout pour sauver sa peau et rejoindre Ithaque. Généreux et inventif, ce deuxième volet de l'adaptation de l'œuvre d'Homère par la metteuse en scène Pauline Bayle est une invitation à partager ces mythes fondateurs avec toutes et tous, au-delà des idées reçues.

mer 17 avr 19h
 jeu 18 avr 19h
 intégrale *Illiade* + *Odyssee*

grande salle

1h35

à partir de 14 ans

tarif B



Wolfgang Amadeus Mozart /
Opéra de Rouen Normandie

opéra
version concert

Interprétation :
Huw Montague Rendall,
Cody Quattlebaum,
Yaritzá Véliz, Nardus Williams,
Nicolai Elsberg, Eric Ferring,
Johanna Wallroth,
Anthony Reed

Laisse tomber les femmes

S'il y a un opéra qu'il faut écouter une fois dans sa vie, c'est bien ce chef-d'œuvre de Mozart! La musique regorge de trésors, les airs sont tous mémorables et le livret de da Ponte absolument fabuleux. Dans une fuite en avant que seule la mort semble pouvoir arrêter, Don Giovanni incarne toutes les transgressions. Assoiffé de conquêtes, il défie la morale et l'ordre établi et subjugué autant qu'il terrifie, nous faisant basculer en permanence du tragique au comique. C'est tout l'art de ce « drame joyeux » qui décuple nos émotions! L'Orchestre de l'Opéra porte cette œuvre de fougue et de feu dans une version concert avec les grandes voix de la nouvelle génération et Huw Montague Rendall en rôle-titre. Sans décor et sans mise en scène, la puissance de la musique prend toute son ampleur dans cette version concert.

sam 20 avril 18h

Opéra de Rouen
Normandie

📍 depuis Le Volcan

3h20 avec entracte

tarifs 35 € à 37 €

DON GIOVANNI



Les Musiciens de Saint-Julien /
François Lazarevitch

musique

LA QUÊTE DE MERLIN

Arrangements, compositions :
Benoît Menut
Livret : Vanessa Bertran
Mise en espace :
Daniel san Pedro
Lumière : Alban Sauvé
Sur une idée originale
de François Lazarevitch
Olivier Debbasch, comédie,
chant, danse
François Lazarevitch, flûtes,
smallpipes
Vincent Lhermet, accordéon
Bérengère Sardin, harpe
ancienne
Garance Boizot, viole
de gambe

Réveille l'enchanteur qui sommeille en toi !

Si nous connaissons toutes et tous le légendaire sorcier Merlin, ce n'est pas tant grâce à ses prouesses d'enchanteur, que par la richesse des histoires qu'il a inspirées, dans tous les domaines artistiques. Entouré de la librettiste Vanessa Bertran et du compositeur Benoît Menut, François Lazarevitch invente une rêverie musicale et contée à la rencontre de ce mage fabuleux, adepte des métamorphoses, bâtisseur de génie, relié aux animaux, aux forces de la nature et aux élans telluriques. Puisant comme à son habitude dans un patrimoine multiple composé de légendes médiévales, de pièces musicales anciennes celtes (Irlande, Écosse, Pays de Galle, Northumberland, Bretagne), la tête chercheuse des Musiciens de Saint-Julien et ses acolytes composent un spectacle étonnant, réunissant une musique originale et un comédien conteur. La viole de gambe, jointe aux flûtes et cornemuses, à la harpe et à l'accordéon, enluminent le parcours épique de ce personnage qui nous fait côtoyer le roi Arthur, Viviane ou encore Lancelot. Dans l'esprit d'une veillée magique et fascinante, ce conte foisonnant vous fera voguer au gré des légendes d'un autre temps.

mar 7 mai 20h

grande salle

1h15

à partir de 14 ans

tarif B

coproduction

création Le Volcan

ensemble en résidence

Mise en scène
et scénographie :
Bénédicte Gougeon

Écriture corporelle :
Caroline Cybula

Regard extérieur :
Céline Schnepf

Collectage et création
sonore : Romain Baranger

Conseil en musique :
Félicien David

Création lumière :
Manu Drouot

Construction décor :
Lucie Gerbé

Interprétation :
Caroline Cybula,
Bénédicte Gougeon

LUDILO

Tu joues avec moi ?

Les enfants sont les champion-ne-s du monde pour donner vie aux objets, en particulier à leurs jouets, en transformant une voiture en avion à réaction, un bâton en épée de mousquetaire, un papier cadeau en trésor sonore. Les adultes qui les accompagnent ne sont pas mauvais non plus, inventant mille vies à la cuillère chargée de transporter la purée à sa destination... L'équipe du Mouton Carré, souvent accueillie dans la saison du Volcan ou le Ad Hoc festival, crée son premier spectacle destiné à la toute petite enfance. Après avoir passé du temps à rencontrer des enfants en crèches (au Havre, notamment), les interprètes et chorégraphes ont imaginé un spectacle espiègle, plongeant, grâce à la magie du jeu, dans un monde imaginaire. Ici tout est familier et tout peut prendre vie dans une manipulation mêlant danse et théâtre d'objet, glissant doucement du quotidien vers la poésie.



mer	15 mai	11h
mer	15 mai	16h
sam	18 mai	11h
sam	18 mai	16h

petite salle

25 min

à partir de 18 mois

tarif 5 €

Volcan Jeunesse

coproduction

création 2024

résidence

séances scolaires

mar	14 mai	9h30
mar	14 mai	11h
jeu	16 mai	9h30
jeu	16 mai	11h
ven	17 mai	9h30
ven	17 mai	11h



APRÈS LA RÉPÉTITION / PERSONA

D'APRÈS INGMAR BERGMAN

D'après *Après la répétition*
et *Persona* de Ingmar
Bergman.

Texte : Ingmar Bergman

Mise en scène : Ivo van Hove

Dramaturgie : Peter van Kraaij

Traduction : Daniel Loayza

Scénographie et lumière :
Jan Versweyveld

Conception sonore :
Roeland Fernhout

Costumes : An D'Huys

Direction technique :
Nicolas Minssen

Direction technique adjointe :
Matthieu Bordas

Interprétation :
Emmanuelle Bercot,
Charles Berling,
Justine Bachelet,
Elizabeth Mazev

Le théâtre et ses vibrations

Ivo Van Hove, immense metteur en scène néerlandais, se penche à nouveau sur l'œuvre d'Ingmar Bergman, cinéaste mais aussi dramaturge, et monte deux pièces courtes traduites en français. Toutes deux mettent en scène des hommes et femmes de théâtre dans le rapport ambivalent que le métier de comédien entretient avec la vie, vraie ou fantasmée.

Dans *Après la répétition*, Charles Berling interprète un metteur en scène qui ne quitte plus la salle de répétition, ne respirant que par son art. Le dialogue qu'il entreprend avec son actrice principale est imprégné de cette dévotion totale, absolue au théâtre. *Persona*, à l'inverse, semble-t-il, met en scène le paradoxe de tout comédien : le silence. Alors qu'elle interprète *Électre*, une comédienne – Emmanuelle Bercot – perd littéralement la parole. Sur scène, dans les coulisses et même à l'hôpital où elle est recueillie, plus un son ne sort de sa bouche. Le théâtre qu'Ivo Van Hove compose devient alors une partition des corps, le moindre mouvement, le moindre murmure retentit.

jeu 16 mai 20h

ven 17 mai 20h

grande salle

environ 3h avec entracte

à partir de 14 ans

tarif B

coproduction

création 2023

231 Montage ouvert

236 MAGMA la garderie volcanique

242 Audiodescription + visite tactile



BACCHANTES – PRÉLUDE POUR UNE PURGE

Chorégraphie :
Marlene Monteiro Freitas
Lumière : Yannick Fouassier
Son : Tiago Cerqueira
Plateau : André Calado
Design accessoires :
João Francisco Figueira,
Luís Miguel Figueira
Recherche : Marlene Monteiro
Freitas, João Francisco
Interprétation : Andreas Merk,
Cláudio Silva, Flora Détraz,
Gonçalo Marques,
Henri "Cookie" Lesguillier,
Hsin-Yi Hsiang,
Johannes Krieger,
Lander Patrick,
Marlene Monteiro Freitas,
Micael Pereira, Miguel Filipe,
Tomás Moital, Yaw Tembe

Rendre à Dionysos ce qui est à Dionysos

Avec toute la fougue qui la caractérise, la tonitruante chorégraphe et performeuse cap-verdienne Marlene Monteiro Freitas fait surgir un ballet post-moderne jubilatoire et totalement halluciné d'une œuvre écrite au V^e siècle avant notre ère. Dieu de l'ivresse et de la démesure, mais aussi dieu de la danse et du théâtre, Dionysos règne en maître infernal dans *Les Bacchantes*, tragédie tumultueuse d'Euripide. Transposée très librement, la pièce donne ici matière à un ahurissant spectacle hybride – quelque part entre comédie musicale et opéra contemporain – mené à un rythme échevelé et dans une extravagance burlesque. Figure saillante de la scène contemporaine, Marlene Monteiro Freitas développe depuis une quinzaine d'années un langage chorégraphique extrêmement organique, qui brouille les frontières entre l'humain et l'animal dans un esprit carnavalesque. Elle illustre ici l'éternel combat entre l'ordre et la déraison avec une création scénique d'une incroyable fantaisie, en écho au puissant chaos de notre époque.

jeu 23 mai 20h
ven 24 mai 20h

grande salle
2h15

à partir de 12 ans

tarif B





LES VOYAGES

Création collective :
Alice Noel,
Alexandre Fournier,
Amaia Valle, Anna-
Lou Serre, Antoine
Thirion, Arnau Povedano,
Basile Forest,
Camille de Truchy,
Caroline Le Roy,
Clémence Gilbert,
David Badia Hernandez,
David Coll Povedano,
Diego Ruiz, Etienne
Revenu, Florian Sontowski,
Guillaume Sendron,
Jordi Puigoriol
Esteban, Julien Amiot,
Kritonas Anastasopoulos,
Liam Carmody,
Marianna Boldini,
Michael Pallandre,
Mikis Matsakis,
Otto Monedero de
Andres, Pedro Guerra,
Pierre Le Gouallec,
Pierre-Jean Breaud,
Sergi Parès, Thibaut
Berthias, Tuk Frederiksen,
Wilmer Marquez

Sous le regard bienveillant
d'Olivier Comte

Reportage image :
Samuel Buton

Interprétation : Collectif XY

Une légère perturbation du réel

Dix-huit silhouettes vêtues de noir investissent les rues et les édifices des quartiers que les Havrais et Havraises et leurs voisins arpentent tous les jours. Elles se glissent dans les interstices de ces architectures familières pour les modifier, juste assez pour suspendre la course du quotidien. Alors que leurs corps s'empilent, s'élèvent, s'envolent dans les prouesses acrobatiques qui sont la signature de la compagnie XY, on est surtout frappé par la douceur de leurs mouvements, la chaleur de leurs regards. D'un sourire, ils invitent les habitant-e-s à les rejoindre au firmament pour éprouver en toute confiance la légèreté d'être porté-e-s. Et d'un geste, ils forment un collectif éphémère, tissu de forces additionnées pour l'élévation d'une nouvelle colonne, fier d'être celui qui porte et qui soutient. La beauté des images créées en silence et l'émotion communicative des spectateurs sont autant d'instant de grâce, à savourer précieusement.

du 28 mai au 1^{er} juin

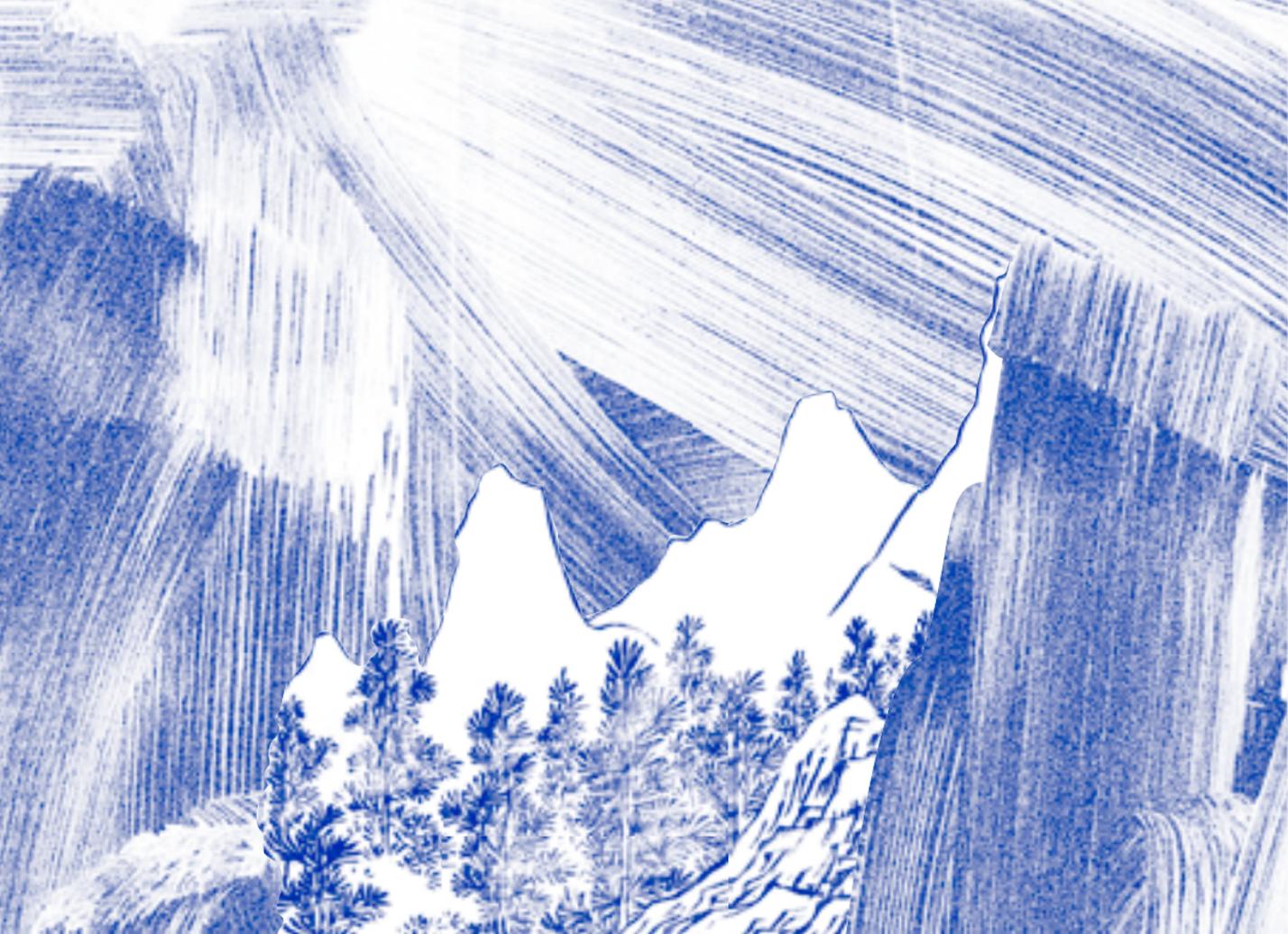
interventions
en extérieur
sur tout le territoire
entrée libre

Olympiade culturelle
Paris 2024

dans le cadre du
festival Normandie
Impressionniste 2024

coproduction





**AVEC
VOUS**



LE VOLCAN POUR TOUTES ET TOUS !

L'ouverture à tous les publics est au cœur des missions de la scène nationale. Déployant de nombreuses actions sur le territoire, Le Volcan va à la rencontre de l'ensemble de ses habitant-e-s, avec une attention particulière aux personnes qui, pour des raisons médicales, économiques, physiques ou sociales, sont éloignées de l'offre culturelle et artistique.

Pour le milieu scolaire et l'enseignement supérieur

Le Volcan a placé l'éducation artistique et culturelle, de la petite enfance à l'université comme l'un des axes prioritaires de son projet. Chaque saison, plus de 10 000 élèves sont accueillis en temps scolaire sur les représentations du Volcan Jeunesse, ainsi que des collégien-ne-s et lycéen-ne-s sur les représentations en soirée. Des parcours autour de la programmation invitent les élèves à s'initier à la pratique artistique, échanger avec les équipes d'un spectacle, découvrir les coulisses du théâtre.

Le Volcan s'associe à l'Université Le Havre Normandie et à l'ESADHaR pour proposer aux étudiantes et étudiants havrais-e-s une découverte sensible du monde de la culture et des arts. Sous forme d'ateliers de pratique, de petites formes *in situ* ou encore de sorties de résidence, la culture va au plus près des étudiant-e-s.

Pour les publics éloignés de la culture

Convaincu que l'accès à l'art et à la culture est facteur d'inclusion, Le Volcan s'engage pour permettre à chaque habitant, quels que soient ses revenus ou sa situation, d'avoir accès à sa programmation. En partenariat avec les structures et associations œuvrant dans le champ social, de nombreuses sorties au spectacle sont organisées, complétées par des temps de découverte et de sensibilisation. Le Volcan propose également à des détenu-e-s du centre pénitentiaire du Havre une découverte sensible du spectacle.

Culture, santé et handicap

Le Volcan veille à offrir les meilleures conditions d'accès aux personnes en situation de handicap, œuvrant autant à l'accessibilité du bâtiment et de ses abords, qu'à l'élaboration de contenus adaptés et d'actions d'accompagnement des publics.

La scène nationale développe également de nombreux partenariats avec des établissements de santé et médico-sociaux (EHPAD, hôpital de jour, IME...), afin de permettre des rencontres avec des œuvres ou des artistes.

Retrouvez le programme détaillé Le Volcan accessible page 240.

Le Volcan remercie les partenaires qui soutiennent ces projets : Ministère de la Culture DRAC Normandie, Ville du Havre, Le Havre Seine Métropole, Région Normandie, Département de Seine-Maritime, Académie de Normandie, ARS de Normandie, SPIP de la Seine-Maritime, ANCT, CAF de Seine-Maritime.

Pour plus d'informations, contactez le service des relations avec les publics : publics@levolcan.com

Quand l'art et la science se croisent et se questionnent...

Après quinze saisons de leur Université Populaire, Le Volcan et l'Université Le Havre Normandie s'associent à de nouveaux partenaires, dont l'ESADHaR et la Ville du Havre, pour remodeler et enrichir leur programme de rencontres entre artistes et scientifiques, en y associant des personnalités de tous horizons.

Encore un peu de patience, le programme complet de ces rencontres vous sera dévoilé à l'automne !

LE VOLCAN EN ACTION

La culture, ça se partage !
Pour favoriser et prolonger les échanges autour des spectacles, Le Volcan vous propose de passer à l'action avec des rencontres, des visites, des ateliers...
Il y en a pour tout le monde !

Renseignements et réservations
auprès de la billetterie du Volcan
02 35 19 10 20
billetterie@levolcan.com
www.levolcan.com



Aux arts, citoyens!

Qu'est-ce que l'art nous raconte sur le monde et son actualité? Comment résonne-t-il avec nos vies, un territoire, ses habitants? Les rencontres Aux arts, citoyens! donnent, cette saison encore, la parole à des artistes engagé-e-s. Leurs créations bousculent les codes, interrogent nos représentations, pointent et mettent en débat des enjeux de société. Pour nourrir nos discussions, nous croiserons leurs regards avec celui d'un ou d'une invité-e également impliqué-e dans une approche complémentaire du sujet. À vos agendas!

de 18h à 19h30 au Fitz
entrée libre

Phia Ménard / Cie Non Nova,
metteuse en scène
et performeuse

Nous n'inventons rien, nous
le voyons différemment

MER 18 OCT

Anne-Sophie Pauchet / Cie
Akté, metteuse en scène

Plongée dans un jury
populaire de cour d'assises

LUN 27 NOV

Marina Chiche, violoniste

Les femmes et la musique :
une histoire à réécrire

LUN 11 DÉC

Amala Dianor, chorégraphe

Les réseaux sociaux, nouveaux
plateaux de la danse urbaine

JEU 11 JAN

Rébecca Chaillon /
Cie Dans le Ventre, metteuse
en scène, autrice, performeuse

Une histoire panafricaine
et féministe

LUN 5 FÉV

Cie XY, collectif acrobatique

Investir un territoire
et ses habitants avec le corps
pour seul matériau

LUN 27 MAI

Bords de plateau

Retrouvez les artistes après
le spectacle, dans l'ambiance
chaleureuse du Fitz : l'occasion
de découvrir leur démarche
de création et d'échanger
en toute simplicité avec eux.
entrée libre

Phia Ménard / Cie Non Nova
autour d'ART. 13
JEU 19 OCT

Anne-Sophie Pauchet
et la Cie Akté
autour d'*Au loin les oiseaux*
MER 29 NOV

Marina Chiche
et Chloé Dufresne
autour de *Musiciennes
de légende*
DIM 21 JAN

L'équipe d'*Odysée*
MER 17 AVR

Montages ouverts

Pour vous familiariser avec
la dimension technique
d'un spectacle, nos
régisseur-r-se-s vous guident
sur le plateau du Volcan lors
du montage des décors.

Dimanche
Cie Focus & Cie Chaliwaté
MAR 19 DÉC À 18H
gratuit sur réservation
à partir du 1^{er} sept

Après la répétition / Persona
Ivo Van Hove
MER 15 MAI À 18H
gratuit sur réservation
à partir du 1^{er} mars

Les montages ouverts
sont réservés aux
spectateur-ric-e-s munis
d'un billet pour le spectacle.

Répétitions publiques

Plongez au cœur du travail
de création de deux artistes
associé-e-s au Volcan,
Émilie Rousset et Nofell, lors
de temps d'échange privilégiés.

Affaires familiales
Émilie Rousset /
John Corporation
JEU 30 MAI À 18H
gratuit sur réservation
à partir du 1^{er} mars

Frères de Lait
Nofell
JEU 27 JUIN À 18H
gratuit sur réservation
à partir du 1^{er} mars

Ateliers

Entrez dans les spectacles par des chemins détournés ! Le Volcan vous propose cette saison des ateliers, « avec les artistes » ou « à côté » pour une découverte décalée avec la complicité des partenaires du territoire.

Les ateliers sont réservés aux spectateur·rices muni·e·s d'un billet pour le spectacle.

Ateliers avec les artistes

Bal des timides

avant *Le Bal marionnettique* avec la Cie Les Anges au Plafond

Vous n'êtes ni danseur, ni marionnettiste ?

Rejoignez *Le Bal des timides* une heure avant le début des festivités. Les marionnettistes et les musicien·ne·s de la compagnie vous

convient à un échauffement marionnettique. Entrez dans le mouvement tout en douceur.

VEN 6 + SAM 7 OCT
de 19h à 19h30

gratuit sur réservation
à partir du 1^{er} sept

Lettrage et langue imaginaire

autour de *Le Corps des Songes* avec Jérémy Barrault, graphiste, et Nosfell, artiste associé au Volcan

Découvrez Klokochazia, un monde imaginaire rempli de contes et légendes, créé par Nosfell ; et éprouvez son langage (le klokobetz) à travers l'exercice de son abécédaire et de sa calligraphie.

SAM 11 + DIM 12 NOV
de 10h à 17h

tarifs : 30 € / 10 € tarif réduit
réservation à partir du 1^{er} sept

Danse

autour de *DUB* avec les danseur·se·s de la Cie Amala Dianor

Proposant une danse virtuose qui hybride les formes et fusionne les styles hip-hop, contemporain, africo-contemporain, le langage chorégraphique d'Amala Dianor s'inspire autant des écritures savantes que de pratiques populaires. Venez expérimenter, aux côtés des interprètes de la compagnie, cette danse sensible et énergique.

SAM 13 JAN
de 10h à 13h

tarif : 6 €
à partir de 15 ans
réservation à partir du 1^{er} déc

Ateliers à côté

Conférence dessinée

autour de *20 000 Lieues sous les mers*
Cie Point Fixe

Le Volcan et le Muséum d'histoire naturelle du Havre s'associent pour vous proposer une plongée dans les limbes sous-marines décrites par Jules Verne dans *20 000 Lieues sous les mers* en compagnie d'un scientifique et d'une dessinatrice.

MAR 13 FÉV

à partir de 8 ans
gratuit sur réservation
à partir du 1^{er} déc

Atelier d'initiation

au roller derby
autour de *DERBY*
Cie UNA

Découvrez les rudiments du roller derby en compagnie de l'association Le Havre Roller Derby.

SAM 13 AVR
de 14h à 16h

gymnase Lucien Follain au Havre
à partir de 16 ans
gratuit sur réservation
à partir du 1^{er} mars
Possibilité de location de patins (2 € par équipement auprès du Havre Roller Derby)

Visites à deux voix au cœur du Volcan

Le Pays d'Art et d'Histoire et Le Volcan s'associent et vous proposent un dialogue en coulisses entre un guide-conférencier expert en architecture et une médiatrice du Volcan, pour évoquer ce lieu patrimonial atypique, ceux qui le font vivre et ce qui s'y crée... dans les décors des spectacles.

SAM 17 FÉVR
de 13h30 à 15h

dans le décor de *20 000 Lieues sous les mers*

tarif : 6€
réservation à partir du 1^{er} déc

DIM 7 AVR
de 11h à 12h30

dans le décor du *Chant des oiseaux*

tarif : 6€
réservation à partir du 1^{er} mars

On sort ensemble

navettes gratuites!

Si, comme nous, vous avez des fourmis dans les pattes, embarquons ensemble à la découverte de propositions artistiques que nous avons sélectionnées pour vous dans la région. Montez à bord, on s'occupe du reste!

Illusions perdues

Pauline Bayle

SAM 24 FÉV

à 18h (départ du Volcan à 15h45)

à l'Espace Marc Sangnier,
Mont-Saint-Aignan /

CDN de Normandie-Rouen
représentation audiodécrite

tarif: 15€ / 1€ tarif réduit
(étudiants et bénéficiaires
de minima sociaux)

Fucking Eternity

Théâtre de Romette /
Johanny Bert

MER 26 MARS

à 20h30 (départ du Volcan
à 18h45)

au Théâtre Le Passage, Fécamp

tarif: 10 €

Don Giovanni

W.-A. Mozart

SAM 20 AVR

à 18h (départ du Volcan à 15h45)

à l'Opéra de Rouen Normandie

tarif: 37€ / 35€ tarif réduit
(moins de 27 ans, demandeurs
d'emploi, bénéficiaires
des minima sociaux)

NOUVEAU!

Les ateliers déviés

Pour accompagner le projet de la nouvelle direction du Volcan, tourné notamment vers les écritures contemporaines et les nouvelles formes de dramaturgie, une série d'ateliers d'écriture, de lecture et de pensée verra le jour cette saison. Vous aimez questionner la création, décortiquer les propositions artistiques et mieux les appréhender? Ces ateliers déviés sont pour vous!

+ d'infos :
publics@levolcan.com

LE VOLCAN JEUNESSE EN ACTION

La culture, ça se partage à tous les âges!
En famille ou entre amis, pour les
tout-petits ou les plus grands ou grandes,
laissez-vous embarquer dans le tourbillon
du Volcan Jeunesse en action...

Renseignements et réservations
auprès de la billetterie du Volcan
02 35 19 10 20
billetterie@levolcan.com
www.levolcan.com



MAGMA, la garderie volcanique

On s'occupe de vos enfants pendant le spectacle ! Un animateur breveté propose un atelier aux enfants de 3 à 12 ans, en écho à la représentation et au spectacle vivant. La garderie MAGMA est proposée en parallèle de toutes les représentations en grande salle les vendredis, samedis et dimanches :

Le Bal marionnettique
VEN 6 + SAM 7 OCT

VORTEX
SAM 14 OCT

L'Ode sur la mort de Purcell
SAM 11 NOV

James Carter Organ Trio
VEN 17 NOV

Carcass
SAM 25 NOV

Les Doyens
VEN 8 DÉC

La grande Vie
SAM 16 DÉC

Dimanche
VEN 22 DÉC

DUB
VEN 12 JAN

S.H.A.M.A.N.E.S
SAM 13 JAN

Nanouk l'esquimau
DIM 14 JAN

Musiciennes de légende
DIM 21 JAN

Carte Noire nommée désir
VEN 2 + SAM 3 FÉV

Roméo et Juliette
VEN 9 FÉV

20 000 Lieues sous les mers
VEN 16 + SAM 17 FÉV

Impressions of Ella
SAM 24 FÉV

Melanie de Biasio
SAM 16 MARS

Némésis
VEN 22 MARS

Le Chant des oiseaux
DIM 7 AVR

DERBY
VEN 12 AVR

Après la répétition / Persona
VEN 17 MAI

*Bacchantes-Prélude
pour une Purge*
VEN 24 MAI

5€ par enfant, réservation indispensable jusqu'à 72 heures avant la représentation. Réservé aux enfants âgés de 3 à 12 ans dont au moins un des parents assiste au spectacle en grande salle.

Ateliers

La découverte... au-delà des spectacles ! Pour profiter encore plus de la diversité des créations adressées au jeune public, des temps de pratiques sont proposés aux familles.

Les ateliers sont réservés aux spectateur-rices muni-e-s d'un billet pour le spectacle.

Ateliers à côté

**Atelier de création plastique
autour du vent**
autour de *L'après-midi d'un foehn*

en partenariat avec le MuMa

Le vent... comme terrain de jeu ! Cet atelier sera l'occasion d'expérimenter et de jouer avec le vent, pour mettre en mouvement la matière et percevoir l'air comme médium de création et partenaire de jeu.

SAM 14 OCT
de 10h à 12h

au MuMa

parent-enfant à partir de 6 ans
tarif : 4 € / personne
réservation à partir du 1^{er} sept

**Visite au cœur du Volcan
et atelier de fabrication
d'une maquette**

dans le cadre des Journées nationales de l'architecture

Le Volcan et le Pays d'Art et d'Histoire s'associent pour vous proposer une visite à deux voix, spécialement conçue pour les familles. Une fois que Le Volcan n'aura plus de secret pour vous, lancez-vous dans la fabrication d'une maquette du bâtiment dessiné par Oscar Niemeyer !

SAM 14 OCT
de 10h à 11h30

parent-enfant à partir de 8 ans
gratuit sur réservation
à partir du 1^{er} sept

Ateliers avec les artistes

Construction de marionnettes

autour de *SCOOOOTCH!*

avec Amélie Poirier /
Les Nouveaux Ballets
du Nord-Pas de Calais

Découvrez toutes les surprises
que peut offrir la matière
première du spectacle :
le scotch. En récupérant
le ruban adhésif utilisé pour
la représentation, construisez
de petites marionnettes
collantes et colorées.

SAM 11 NOV

à l'issue de la représentation
de 15h

parent-enfant à partir de 4 ans
tarif: 4 € / personne
réservation à partir du 1^{er} sept

Initiation bruitage, musique et voix off

autour de *4,7 % de liberté*

avec l'équipe artistique
de La Cordonnerie

Avec des objets banals
ou insolites ou simplement
avec votre voix et votre corps,
découvrez comment créer une
ambiance sonore, une histoire
et finalement la bande-son
originale d'un court film muet.

SAM 20 JAN
de 10h à 12h30

parent-enfant à partir de 8 ans
tarif: 4 € / personne
réservation à partir du 1^{er} déc

Rencontres avec Marie-Aude Murail

autour de *Oh Boy!*

Marie-Aude Murail, autrice
de nombreux livres jeunesse
aux thématiques diversifiées
et engagées, sera présente
au Havre en janvier à l'occasion
de l'accueil du spectacle
Oh boy! mis en scène par
Olivier Letellier, adaptation
de son roman publié en 2000.

Rencontre et dédicace
à la librairie Les 400 Coups
MAR 30 JAN
à 18h
entrée libre

Lecture de *Oh Boy!* par
Marie-Aude Murail à la biblio-
thèque Oscar Niemeyer
MER 31 JAN
à 10h30
gratuit sur réservation
à partir du 1^{er} déc

Atelier de danse en famille

Autour de *Corps
Sonores Juniors*

Partagez une activité artistique
en famille et entrez dans
la danse via des partitions
sonores et corporelles et des
jeux d'improvisations autour
de l'installation sensorielle
Corps Sonores Juniors.

DIM 17 MARS
de 10h à 11h30

au MuMa

parent-enfant à partir de 6 ans
tarif: 4 € / personne
réservation à partir du 1^{er} déc

Atelier de lutherie sauvage

autour de *Tournicoteries
et Ritournelles*

avec le collectif
Du grain à moudre

Après le spectacle, prenez
un moment avec les
artistes autour d'un établi :
matériaux de récupération
et outils vous attendent pour
vous initier à la création
de flûtes harmoniques!

MER 17 AVR

à l'issue de la représentation
de 16h

parent-enfant à partir de 5 ans
tarif: 4 € / personne
réservation à partir du 1^{er} mars

Ma Journée au Volcan

Plongez au cœur du Volcan... sans les parents!

Une journée rien que pour les
enfants : visite ludique du Volcan
(dessus-dessous !), pique-
nique sur place, découverte
de la machinerie et initiation
à la technique de plateau.

MER 14 FÉV
de 11h à 16h

enfants de 9 à 12 ans,
pique-nique à fournir
gratuit sur réservation
à partir du 1^{er} déc

LE VOLCAN ACCESSIBLE

Chaque saison nous continuons de défendre l'accès de nos programmations artistiques à tou.te.s par la mise en œuvre d'actions adaptées, riches et diversifiées. Cet engagement se traduit par un bâtiment et des équipements qui facilitent l'accessibilité ainsi qu'un accompagnement étroit par les équipes du théâtre.

Attention ! La réservation du spectacle et de l'équipement mis à disposition est indispensable. Tarif unique à 5€ pour le bénéficiaire et 5€ pour la personne qui l'accompagne.



Le Volcan remercie Harmonie Mutuelle pour son soutien fidèle aux actions en faveur de l'accessibilité.

Le Volcan remercie l'UNADEV pour son soutien aux actions en direction du public aveugle ou malvoyant.

Personnes sourdes ou malentendantes



Grâce à un système de boucle magnétique individuelle, l'amplification sonore de chaque spectacle est accessible à toutes les personnes dont l'appareil auditif dispose de la position T. Ces boucles sont disponibles lors des spectacles en petite et en grande salle, sur réservation auprès de la billetterie.

Plusieurs spectacles, très visuels, sans ou avec très peu de paroles, sont naturellement accessibles aux personnes sourdes ou malentendantes. Lors de ces représentations, Le Volcan met à disposition des gilets vibrants, un équipement technologique conçu pour retranscrire de façon sensorielle les vibrations et les rythmes de la musique.

La chute des anges
Cie L'Oublié(e) / Raphaëlle Boitel

VORTEX
Cie Non Nova / Phia Ménard

Fêu
Le Phare CCN du Havre
Normandie / Fouad Boussouf

Dimanche
Cie Focus & Cie Chaliwaté

DUB
Amala Dianor

Nanouk l'esquimau
Anne Paceo



Nous vous réservons un accueil accompagné d'une interprète en langue des signes française autour de trois soirées :

VORTEX
Cie Non Nova / Phia Ménard
Spectacle très visuel proposé avec gilets vibrants et visite du Volcan traduite en LSF dans le cadre de la quinzaine du handicap à 18h
SAM 14 OCT

Dimanche
Cie Focus & Cie Chaliwaté
Spectacle muet proposé avec gilets vibrants
MER 20 DÉC

Nanouk l'esquimau
Ciné-concert d'Anne Paceo
Film muet proposé avec gilets vibrants
DIM 14 JAN

Retrouvez une présentation signée des spectacles concernés sur la page Accessibilité de notre site internet www.levolcan.com



Personnes à mobilité réduite

Tous les espaces du Volcan sont accessibles, la porte d'accès du grand hall est motorisée. Pour vous accueillir dans les meilleures conditions, nous vous remercions de prévenir la billetterie de votre venue et de vous présenter 30 minutes avant le début du spectacle.

En grande salle, des places sont réservées pour les personnes à mobilité réduite et la personne qui les accompagne. Placement sur demande auprès de la billetterie.

Pour les spectacles hors les murs, contactez la billetterie pour vous renseigner sur l'accessibilité de chaque lieu.



Personnes en situation de handicap mental

Le Volcan met à disposition des documents de présentation de certains spectacles en FALC (Français Facile à Lire et à Comprendre), méthode d'écriture et de mise en page qui vise à une meilleure compréhension des informations.

Ces documents sont à télécharger sur la page Accessibilité de notre site internet et accessibles sur simple demande auprès de la billetterie.



Personnes aveugles ou malvoyantes

Au-delà de la programmation naturellement accessible aux personnes aveugles ou malvoyantes, Le Volcan propose cette saison trois spectacles en audiodescription. Ce dispositif permet d'entendre la description des éléments visuels du spectacle (décors, costumes, déplacements) pendant la représentation, au moyen d'un casque.

Une visite tactile des décors et des costumes et un atelier sensoriel sont proposés en complément de certaines audiodescriptions.

Cette année, un spectacle avec un contenu majoritairement auditif sera proposé grâce à un accompagnement spécifique et une description préalable du dispositif scénique.

Les chiens guides sont les bienvenus dans la salle.

Fêu

Le Phare CCN du Havre
Normandie / Fouad Bousouf
MER 22 NOV À 19H

4,7% de Liberté
La Cordonnerie /
Métilde Weyergans
et Samuel Hercule
JEU 25 JAN À 20H
visite tactile à 18h
(sur réservation)

*Reconstitution :
Le procès de Bobigny*
John Corporation /
Émilie Rousset et Maya Boquet
MER 13 MARS À 20H

Accueil spécifique à 18h30,
description des éléments scénographiques
avant spectacle et présentation du dispositif.
Nous ne proposons pas d'audiodescription
sur ce spectacle.

Après la répétition / Persona
Ivo Van Hove

VEN 17 MAI À 20H
visite tactile à 18h
(sur réservation)

Visite du Volcan audiodescrite

VEN 20 OCT À 18H

Dans le cadre de la
quinzaine du handicap

Dans le cadre des
déplacements sur le territoire,
On sort ensemble,
Le Volcan vous propose une
audiodescription au CDN
de Normandie-Rouen :

Illusions perdues
Pauline Bayle

SAM 24 FÉV
18h (départ du Volcan à 15h45)
à l'Espace Marc Sangnier,
Mont-Saint-Aignan

Retrouvez une présentation
audio des spectacles concernés
sur la page Accessibilité de notre
site internet www.levolcan.com

Des programmes de salle
composés en gros caractère
sont également disponibles
à la billetterie du Volcan
et en téléchargement sur
www.levolcan.com

Contact : Barbara Lefrançois
02 35 19 10 03
b.lefrancois@levolcan.com

Afin de vous réserver
le meilleur accueil, merci
de vous présenter 30 minutes
avant le début du spectacle.

LE VOLCAN ET LES ENTREPRISES

Associez votre image à un lieu emblématique du Havre et du spectacle vivant :

→ En soutenant un projet artistique synonyme de création, d'innovation, de rayonnement national et international

→ En offrant à vos salariés, clients et partenaires des moments privilégiés d'émotions et de découvertes

→ En impliquant vos collaborateurs dans des échanges nouveaux

→ En bénéficiant de contreparties uniques et originales : places de spectacle, visite des coulisses, mise à disposition d'espaces dans un cadre d'exception signé Oscar Niemeyer

Mécénat sous plusieurs formes, parrainage... Rencontrons-nous pour étudier ensemble la formule répondant à votre besoin et bâtir un partenariat au plus près de vos attentes.

Vous pouvez également organiser vos événements au Volcan : nos espaces (grande salle, petite salle, bar du Fitz) sont disponibles à la location.

Contact :

Florence Lafond,
conseillère technique

02 35 19 10 09

f.lafond@levolcan.com

Marie Courtel-Emond,
secrétaire générale

02 35 19 97 72

m.courtel-emonde@levolcan.com



Billetterie

Les spectacles de la saison 23/24 du Volcan et du Volcan Jeunesse sont en vente à partir du SAM 17 JUIN

Ouverture des réservations pour le Ad Hoc festival SAM 14 OCT

Ouverture des réservations pour Le Volcan en action et Le Volcan Jeunesse en action (sauf MAGMA dès le 17 juin) :

LE 1^{ER} SEPT pour les actions ayant lieu entre octobre et décembre

LE 1^{ER} DÉC pour les actions ayant lieu entre janvier et mars

LE 1^{ER} MARS pour les actions ayant lieu entre avril et juin

Comment réserver ?

Au guichet

Situé au Volcan, place Oscar Niemeyer, 76600 Le Havre

Ouvert du mardi au vendredi de 13h30 à 18h, le samedi de 14h à 17h30

Pendant les vacances scolaires du mardi au vendredi de 14h à 17h30, hors fermetures :

Le Volcan est fermé pendant les vacances scolaires : du 14 juillet au 28 août inclus, du 24 décembre au 8 janvier inclus, du 24 février au 4 mars inclus, du 20 au 29 avril inclus.

La billetterie de soirée ouvre ses portes 1 heure avant chaque spectacle, elle est dédiée à l'accueil de la représentation. Toute opération relative aux remboursements, échanges, achats pour d'autres spectacles ne pourra être effectuée.

Moyens de paiement

Règlement par espèces, carte bancaire, chèque bancaire, chèque-vacances, Carte Atouts Normandie, Pass Culture.

Par téléphone

Aux horaires d'ouverture de la billetterie, avec règlement sécurisé par carte bancaire, au 02 35 19 10 20 (hors formules).

Via notre billetterie en ligne

Paiement sécurisé sur www.levolcan.com

Billetterie hors les murs

Règlement par espèces ou chèque bancaire uniquement.

Paiement en plusieurs fois

Vous avez la possibilité, à partir de 4 spectacles réservés, de payer en plusieurs fois sans frais : au guichet en vous munissant d'un relevé d'identité bancaire, ou en ligne.

Liste d'attente et retardataires

Pour les spectacles affichant complet, vous pouvez vous inscrire sur liste d'attente auprès de la billetterie. En cas d'ouverture de jauge ou de libération de places, vous en serez informé-e-s par mail.

Les spectat-eur-ric-e-s retardataires sont plac-e-s au mieux des disponibilités dans la salle, au moment jugé le plus opportun par les artistes. Dans certains cas, l'accès en salle est impossible une fois la représentation commencée. Aucun échange ou remboursement n'est possible en cas de retard.

Échanges et remboursements

Les billets ne sont pas remboursés, sauf en cas d'annulation du spectacle.

Vous avez la possibilité d'échanger vos billets pour une autre séance ou un autre spectacle de la saison en cours de catégorie tarifaire égale

ou supérieure. L'échange est possible jusqu'à 24h avant la représentation, au guichet sur présentation de l'ancien billet et dans la limite des places disponibles. Il est facturé 1€ par billet échangé.

Le Volcan partenaire du Pass Culture

Le dispositif gouvernemental du Pass Culture met à disposition des jeunes un crédit, dont le montant varie en fonction de l'âge (20 € à 15 ans, 30 € à 16 et 17 ans, 300 € à 18 ans). Il permet, grâce à la géolocalisation, d'accéder à une offre culturelle de proximité et d'assister à un spectacle, de participer à un atelier ou à un stage... Plus d'informations sur l'application Pass Culture ou sur le site pass.culture.fr

Le Volcan partenaire

de la Carte Atouts Normandie

Avec le dispositif Atouts Normandie, la Région Normandie offre aux jeunes de 15 à 25 ans une multitude d'avantages pour les loisirs et les projets. À la billetterie du Volcan, réglez vos places de spectacle sur simple présentation de vos identifiants.

Plus d'informations sur le site atouts.normandie.fr

Étudiants de l'Université

Le Havre Normandie, votre place à 6€ grâce à la carte culture

Rendez-vous au service culturel de l'Université (rez-de-chaussée de la Maison de l'Étudiant) qui apposera un macaron « culture » sur votre Léocarte. Puis, sur simple présentation de votre Léocarte avec le macaron « culture » au guichet du Volcan, le tarif à 6€ vous sera appliqué.

Tarifs et formules

	Plein tarif	Carte Essentielle Carte à partager (Prix : 12 €)	Formule 5+ 5 spect. et +	Formule 10+ 10 spect. et +	Formule 15+ 15 spect. et +
Tarif A	35 €	27 €	24 €	20 €	17 €
Tarif B	25 €	20 €	17 €	15 €	12 €
Tarif C	18 €	15 €	12 €	10 €	8 €

La Carte Essentielle

Tout en souplesse, cette carte à 12 € vous donne droit à des tarifs avantageux sur tous les spectacles* et se partage avec vos proches : grâce à elle, vous avez la possibilité d'acheter jusqu'à 6 places par spectacle.

*Hors tarifs uniques. Dans la limite des places disponibles.

Les formules

Trois formules vous permettent de découvrir au moins 5, 10 ou 15 spectacles*, tout en bénéficiant de tarifs avantageux. Elles sont nominatives et peuvent être complétées au cours de la saison : ajoutez autant de spectacles souhaités et bénéficiez toujours du tarif de la formule initiale.

Tarifs uniques

Volcan Jeunesse → 5 €

Ad Hoc festival → 5 €

Corps Sonores /
Corps Sonores Juniors → 5 €

Tarifs réduits

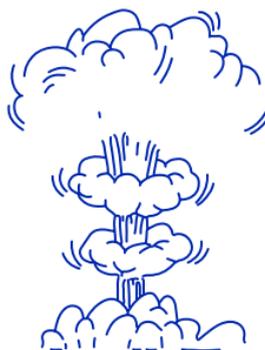
Enfant → 5 €
2 à 11 ans inclus

Adolescent → 8 €
12 à 17 ans inclus

- 30 ans, étudiant** → 9 €
18 à 30 ans inclus

Demandeur d'emploi** → 8 €
Bénéficiaire de minimas sociaux (RSA, AAH et accompagnateur, ASPA)** → 5 €

**Sur présentation d'un justificatif de moins de trois mois (à préparer avant votre venue au guichet).



Le tarif Canon 10 €

Des ventes éphémères, limitées à 24h, quelques jours avant le spectacle, sur certaines propositions de la saison.

Une seule condition : être inscrit à notre newsletter.

Tarif disponible uniquement en ligne via le lien envoyé par mail.

Nouveau festival, nouvelle formule

Formule Déviations
À partir de trois spectacles du festival bénéficiez de réductions correspondant aux tarifs de la Formule 10+.

Accueil

Venir en groupe

Vous souhaitez emmener un groupe au spectacle ? Le Volcan accueille vos élèves en séances scolaires, mais aussi vos groupes en soirée sur les représentations tout public.

L'équipe des relations avec les publics est à votre écoute pour inventer avec vous des partenariats sur mesure :
publics@levolcan.com

Pour vos sorties scolaires, retrouvez toutes les informations sur l'espace enseignants de notre site internet.

Préinscriptions du 30 août au 18 septembre

Lieux de représentation

Le Volcan
8 place Oscar Niemeyer
76600 Le Havre

Le Fitz
Entrée rue de Paris

Les spectacles hors les murs :

Théâtre des Bains-Douches
22 rue Louis Lô Basso
76600 Le Havre

Théâtre de l'Hôtel de Ville
Place Jacques Tournant
76600 Le Havre

MuMa
2 boulevard Clémenceau
76600 Le Havre

l'éclat
Place du Général de Gaulle
27500 Pont-Audemer
Tél : 02 32 41 81 31

Présentation de saison

à l'heure de l'apéro
De septembre à décembre,
l'équipe se propose de venir
à votre rencontre pour
éveiller votre appétit –
et celui de vos amis.

Rassemblez chez vous (ou dans
votre association, votre comité
d'entreprise...) au moins
dix personnes qui ne vont
pas souvent au spectacle,
prévoyez de quoi grignoter.
Nous amenons une bouteille
et surtout des informations
sur la saison, les spectacles...
Une présentation rapide,
personnalisée et décalée
du Volcan et de ce qui s'y fait.

Contact : publics@levolcan.com



Le Volcan

un peu,
beaucoup,
passionnément

Coulisses des spectacles,
jeux, articles, podcasts...
La vie du théâtre se dévoile
sous mille facettes !

Que vous soyez plutôt photo,
audio ou vidéo, rejoignez
la communauté du Volcan
et échangez avec nous sur
les réseaux sociaux : nous
vous réservons des surprises
et informations exclusives.

MAGMA,

la garderie volcanique
Profitez du spectacle, des
animateurs brevetés s'occupent
de vos enfants ! Les garderies
sont accessibles aux enfants
âgés de 3 à 12 ans, sur les
représentations en grande
salle les vendredis, samedis
et dimanches, sur réservation
→ plus d'infos p. 236

LE FITZ

Pourquoi le Fitz ?

Un clin d'œil au film de Werner
Herzog, qui entraîne Claudia
Cardinale et Klaus Kinski dans
la folle aventure de la construc-
tion d'un opéra en pleine
forêt amazonienne... Parce
que la création d'un spectacle
et sa rencontre avec le public
sont toujours une épopée,
toujours un petit miracle !

On boit un verre ?

Le Fitz est ouvert une heure
avant et après chaque repré-
sentation en grande salle pour
partager un moment au cœur
du Volcan. Une carte renouvelée
vous propose un large choix
de boissons et de petite
restauration concoctée
avec des artisans locaux.

Réservez votre repas avec votre place de spectacle !

Vous pouvez réserver votre
plat en même temps que votre
spectacle en grande salle,
pour commencer ou terminer
tranquillement votre soirée.

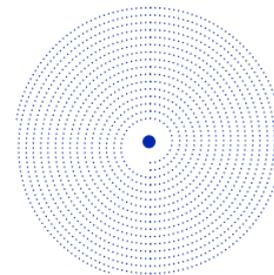
12€ le plat carné
11€ le plat végétarien

Réservation jusqu'à 48h
avant la représentation,
au 02 35 19 10 20 ou en ligne.

Possibilité de repas
végétarien sur demande.

NOUVEAU !

Nous vous invitons également
à profiter d'une programmation
gratuite de concerts, DJ Sets,
brunchs musicaux, en parte-
nariat avec nos complices
du Conservatoire Arthur
Honegger, du CEM ou encore
du Tetris. Restez connectés
pour découvrir, dès l'automne,
ces nouveaux rendez-vous !



PAS DE PRODUCTIONS PAS DE SPECTACLES



CARMEN

Coproduction : Bru Zane France ; Opéra de Rouen Normandie ; Opéra Royal - Château de Versailles Spectacles ; Palazzetto Bru Zane - Centre de musique romantique française.

Production de la captation : Camera Lucida ; Opéra de Rouen Normandie. L'Opéra de Rouen Normandie, Théâtre lyrique d'intérêt national, est subventionné par la Région Normandie, la Métropole Rouen Normandie et le Ministère de la Culture DRAC Normandie.

Une opération en partenariat avec la Région Normandie, France 3 Normandie, NOE cinémas, le Département de la Seine-Maritime et tous les lieux de diffusion. Acteur coopératif, aux valeurs de proximité, responsabilité et solidarité, Crédit Agricole Normandie-Seine est grand mécène d'Opéra en direct pour soutenir la présence de l'Opéra de Rouen Normandie sur l'ensemble du territoire.

LE BAL MARIONNETTIQUE

Production : Centre Dramatique National de Normandie-Rouen - Les Angés au Plafond.

Coproduction : Festival MARTO ! ; Théâtre 71 - Scène Nationale de Malakoff ; Ensemble 2e2m ; Le Tangram - Scène Nationale d'Evreux-Louviers ; Théâtre Jean Arp - Scène territoriale pour les

Arts de la marionnette, le théâtre d'objet et autres formes mêlées de Clamart ; L'Entracte - Scène conventionnée de Sablé sur Sarthe ; Centre culturel Jacques Duhamel - Vitré Soutiens : Région Ile-de-France ; Ville de Malakoff ; Théâtre Eurymdice - ESAT de Plaisir.

LA CHUTE DES ANGES

Production : Cie L'Oublié(e) - Raphaëlle Boitel Coproduction : OARA (Office Artistique de la Région Nouvelle-Aquitaine) ; Agora PNC Boulazac Aquitaine ; Le Grand-T, théâtre de Loire-Atlantique ; Peak Performances Montclair ; Plateforme 2 pôles cirque en Normandie ; Le Carré Magique, PNC en Bretagne / Lannion ; Le Grand R, scène nationale de La Roche-sur-Yon ; Carré Colonnes à St-Médard-en-Jalles et Blanquefort ; Relais Culturel d'Argentan ; Les 3T - scène conventionnée de Châtelleraut ; Maillon, Théâtre de Strasbourg - Scène européenne. Avec le soutien de la SPEDIDAM. La Cie L'Oublié(e) - Raphaëlle Boitel est en compagnonnage à L'Agora PNC Boulazac Aquitaine. Elle est conventionnée par le Ministère de la Culture DRAC Nouvelle-Aquitaine et soutenue par la ville de Boulazac Isle Manoïre, le Conseil départemental de la Dordogne et la Région Nouvelle-Aquitaine.

L'APRÈS-MIDI D'UN FOEHN

Coproduction et résidence : La Comédie de Caen, Centre dramatique national de Normandie ; La brèche - Centre des arts du cirque de Normandie - Cherbourg ; Festival Polo Circo - Buenos Aires (avec le soutien de l'Institut Français).

Coproduction : EPCC-Le Quai, Angers et le réseau européen IMAGINE 2020 - Art et Changement Climatique ; Scènes du Jura, Scène conventionnée « multi-sites » ; La Halle aux Grains, scène nationale de Blois ; Cirque Jules Verne - Pôle Régional des Arts du Cirque - Amiens ; le Grand T - scène conventionnée Loire-Atlantique - Nantes ; Théâtre Universitaire - Nantes ; l'Arc - scène conventionnée de Rezé ; Parc de la Villette - Paris et La Verrerie d'Alès en Cévennes/Pôle National des arts du Cirque Languedoc-Roussillon. Résidence : Les Subsistances 2010/2011, Lyon, France. Avec le soutien du Théâtre de Thouars, scène conventionnée en collaboration avec le Service Culturel de Montreuil-Bellay, le Grand R - scène nationale de La Roche-sur-Yon et Le Fanal - scène nationale de Saint-Nazaire. La Compagnie Non Nova - Phia Ménard est conventionnée et soutenue par l'État - Préfet de la région des Pays de la Loire - DRAC, la Ville de Nantes, le Conseil Régional des Pays de la Loire et le Conseil Départemental de Loire-Atlantique. Elle

reçoit le soutien de l'Institut Français. La Compagnie Non Nova – Phia Ménard est artiste associée au TNB, Centre Européen Théâtral et Chorégraphique de Rennes, à la Maison de la danse et à la Biennale de la danse de Lyon, à la scène nationale de l'Essonne. Elle est associée à la Comédie de Valence, Centre dramatique national Drôme-Ardèche pour la saison 2023/2024 et est artiste repère de la Comédie de Clermont-Ferrand scène nationale.

VORTEX

Coproduction et résidence: La Comédie de Caen, centre dramatique national de Normandie; La Brèche – Centre des arts du cirque de Normandie – Cherbourg; Festival Polo Circo – Buenos Aires (avec le soutien de l'Institut Français)

Coproduction: EPCC-Le Quai, Angers et le réseau européen IMAGINE 2020 – Art et Changement Climatique; Scènes du Jura, scène conventionnée « multi-sites »; La Halle aux Grains, scène nationale de Blois; Cirque Jules Verne – Pôle Régional des Arts du Cirque – Amiens; le Grand T – scène conventionnée Loire-Atlantique – Nantes; Théâtre Universitaire – Nantes; l'Arc, scène conventionnée de Rezé; Parc de la Villette – Paris et La Verrerie d'Alès en Cévennes/ Pôle National des arts du Cirque Languedoc-Roussillon.

Résidence: Les Subsistances 2010/2011, Lyon, France.

Avec le soutien du Théâtre de Thouars, scène conventionnée en collaboration avec le Service Culturel de Montreuil-Bellay, le Grand R – Scène nationale de La Roche-sur-Yon et Le Fanal – Scène nationale de Saint-Nazaire.

La Compagnie Non Nova – Phia Ménard est conventionnée et soutenue par l'État – Préfet de la région des Pays de la Loire - direction régionale des affaires culturelles, la Ville de Nantes, le Conseil Régional des Pays de la Loire et le Conseil Départemental de Loire-Atlantique. Elle reçoit le soutien de l'Institut Français.

La Compagnie Non Nova – Phia Ménard est artiste associée au TNB, Centre Européen Théâtral et Chorégraphique de Rennes, à la Maison de la danse et à la Biennale de la danse de Lyon, à la scène nationale de l'Essonne. Elle est associée à la Comédie de Valence centre dramatique national Drôme-Ardèche pour la saison 2023/2024 et est artiste repère de la Comédie de Clermont-Ferrand scène nationale.

ART13

Production: Compagnie Non Nova - Phia Ménard

Coproduction: Biennale de la danse de Lyon 2023; TANDEM, Scène nationale, Hippodrome de Douai; Le TNB, Centre Européen Théâtral et Chorégraphique

de Rennes; Les Quinconces–L'Espal, Scène nationale du Mans; Malraux Scène nationale Chambéry–Savoie; Les 2 Scènes scène nationale de Besançon; La Comédie de Clermont-Ferrand scène nationale; **Le Volcan**, Scène nationale du Havre; Les Halles de Schaerbeek - Bruxelles; La Comédie de Valence, CND Drôme-Ardèche; le Lieu Unique, centre de cultures contemporaines de Nantes; DE SINGEL, Centre Artistique International - Antwerpen; MC93 - maison de la culture de Seine-Saint-Denis à Bobigny; Le Centre chorégraphique national d'Orléans.

Autres coproductions en cours

La Compagnie Non Nova – Phia Ménard est conventionnée et soutenue par « avec le soutien de l'État – Direction régionale des affaires culturelles (DRAC) des Pays de la Loire, la Ville de Nantes, le Conseil Régional des Pays de la Loire et le Conseil Départemental de Loire Atlantique.

Elle reçoit le soutien de l'Institut Français. La Compagnie Non Nova – Phia Ménard est artiste associée au TNB, Centre Européen Théâtral et Chorégraphique de Rennes, à la Maison de la danse et à la Biennale de la danse de Lyon, à la scène nationale de l'Essonne. Elle est associée à la Comédie de Valence centre dramatique national Drôme-Ardèche pour la saison 2023/2024 et est artiste repère de la Comédie de Clermont-Ferrand scène nationale. La compagnie est implantée à Nantes.

GRUPO COMPAY SEGUNDO

Production: ZN Productions

SCOOO00TCH

Coproduction: La Minoterie Scène conventionnée de Dijon; Culture Commune, Scène Nationale du Bassin Minier; Le Grand Bleu, Scène Conventionnée de Lille; Créa-Festival MOMIX; Nova Villa, Festival Méli'Mômes à Reims; le Théâtre du Nord / CDN de Lille-Tourcoing et le Cube, Montréal. Avec le soutien de la DRAC et la Région Hauts-de-France, Département du Pas-de-Calais, l'ADAMI, Institut Français/ Ville de Lille, le Cube à Montréal, Centre international de recherche et de création pour l'enfance et la jeunesse, du réseau Petits Bonheurs (QC), du Conseil des Arts et des Lettres du Québec et du Conseil des Arts de Montréal. Spectacle coproduction avec la Cie Synthèse Additive (Montréal).

LE CORPS DES SONGES

Production: Les Indépendances.

Avec la Fondation d'entreprise Hermès dans le cadre de son programme *New Settings*.

Coproduction: MA scène nationale - Pays de Montbéliard; L'échangeur - CDCN Hauts-de-France; Centre Chorégraphique National de Rennes et de Bretagne - Collectif FAIR-E ;

Le phénix scène nationale de Valenciennes - pôle européen de création.

Résidences: Théâtre de Vanves, MA scène nationale – Pays de Montbéliard; Le CENTQUATRE – Paris; L'échangeur - CDCN Hauts-de-France, Manège - scène nationale-Reims Avec le soutien de la DRAC Ile-de-France et de la Région Ile-de-France.

DES ARTS SONNES DES ARTS SONNANTS

Projet financé et accompagné par l'association PiedNu; l'AMH; l'association UAT de l'hôpital Pierre Janet; l'ODIA; le DRAC Normandie Avec le soutien du Volcan, Scène nationale du Havre.

L'ODE SUR LA MORT DE PURCELL

Production: Les Musiciens de Saint-Julien

PHEDRE

Production: 2b company Production déléguée: Théâtre Vidy-Lausanne

Avec le soutien de la Ville de Lausanne, Canton de Vaud, Loterie Romande Pour-cent culturel Migros Hirzel Stiftung, CORODIS, Une fondation privée genevoise, Pro Helvetia - Fondation suisse pour la Culture. Avec les équipes de production, technique, communication

et administration du Théâtre Vidy-Lausanne.

FEU

Production: Le Phare, centre chorégraphique national du Havre Normandie.

Coproduction: La Biennale de la danse de Lyon; Le Quartz scène nationale de Brest; **Le Volcan**, Scène nationale du Havre; Maison de la musique de Nanterre – Scène conventionnée d'intérêt national art et création pour la musique.

Soutien en résidence: **Le Volcan**, Scène nationale du Havre.

Le Phare - CCN du Havre Normandie est subventionné par le Ministère de la Culture / DRAC Normandie, la Région Normandie, la Ville du Havre et le Département de la Seine-Maritime. Fouad Boussouf est artiste associé à la Maison de la musique de Nanterre – Scène conventionnée d'intérêt national art et création pour la musique.

PORTRAITS DETAILLES

Production: Compagnie La Ponctuelle Coproductions: Culture Commune, Scène nationale du Bassin Minier du Pas-de-Calais; le Vivat, scène conventionnée d'Armentières; Scène Europe, Ville de Saint-Quentin Soutien: CDN La Comédie de Béthune

Accueils en résidence : La Passerelle, scène nationale de Saint-Brieuc ; La Manekine, scène intermédiaire des Hauts-de-France, Pays d'Oise et d'Halatte ; Bain Public de Saint-Nazaire ; Le Grand Bain, La Madelaine sous Montreuil.

Le spectacle *Portraits Détaillés* bénéficie de l'aide à la création de la Région des Hauts-de-France et du soutien de la Région Hauts-de-France, dans le cadre du dispositif Hauts-de-France en Avignon.

CARCASS

Production : Pensamento Avulso
Coproduction : Teatro Municipal do Porto ; Centro Cultural de Belém ; Big Pulse Dance Alliance ; New Baltic Dance ; Julidans ; Tanz im August/HAU Hebbel am Ufer ; Dublin Dance Festival and ONE Dance Week ; the Creative Europe programme of the European Union ; Centre Chorégraphique National de Caen en Normandie ; La briqueterie - CDCN du Val-de-Marne ; Maison des arts de Créteil ; KLAP- Maison pour la danse ; CCN-Ballet National de Marseille ; Charleroi danse ; Centre chorégraphique de Wallonie - Bruxelles ; December Dance (Concertgebouw and Cultuurcentrum Brugge) ; La rose des vents - Scène nationale Lille Métropole - Villeneuve d'Ascq ; TANDEM Scène Nationale Arras-Douai.

Soutiens : República Portuguesa - Cultura, DGARTES - Direção Geral das Artes.

Résidences : Oficina (Guimarães) ; Ballet National de Marseille ; Escola Superior de Dança ; O Espaço do Tempo ; Teatro Municipal do Porto.

AU LOIN LES OISEAUX

Coproduction : Théâtre Le Passage - scène conventionnée de Fécamp ; Le Tangram - scène nationale d'Évreux-Louviers ; La Renaissance - Mondeville ; **Le Volcan**, Scène nationale du Havre ; CDN de Normandie-Rouen dans le cadre de la coopération Itinéraire d'Artiste(s).
Résidences : L'Étincelle - Rouen, Juliobona - Lillebonne ; DSN - Dieppe Scène Nationale ; ECFM - Canteleu.
Texte publié aux éditions Théâtrales, éditeur et agent de l'auteur.
La compagnie Akté est conventionnée pour l'ensemble de son projet artistique par l'État / Ministère de la Culture / DRAC de Normandie, la Région Normandie et la Ville du Havre.
Aide à la création du Département de Seine-Maritime.

LES DOYENS

Production : Comité dans Paris
Coproduction : La Comédie de Reims - Centre dramatique national ; Théâtre de la Ville - Paris ; Théâtre de Vidy-

Lausanne ; **Le Volcan**, scène nationale du Havre ; MA scène nationale - Pays de Montbéliard avec la participation artistique du Jeune théâtre national.
Soutien en résidence : Théâtre de la Ville - Paris ; **Le Volcan**, Scène nationale du Havre ; Cromot, Maison d'artistes et de production.
Le Comité dans Paris est conventionné DRAC Ile-de-France - Ministère de la Culture.

L'AVARE

Production : La Cité Théâtre
Coproduction : Comédie de Picardie, Scène conventionnée Amiens ; Kinneksbond, Centre culturel Mamer ; Forum, Théâtre de Falaise ; Le Rayon Vert, Scène conventionnée de Saint Valery en Caux ; Les 3T, Scène conventionnée de Châtellerauld ; La Halle ô Grains, Bayeux et Le Carré, Scène nationale de Château-Gontier.
Avec l'aide de la DRAC Normandie et du Département du Calvados.
La compagnie est conventionnée par la Ville de Caen, le Département du Calvados et la Région Normandie.

LA GRANDE VIE

Production déléguée : Valérie Lévy assistée de Manon Pontais.
Production : Les Productions de l'Explorateur - Orchestre Régional

de Normandie.
L'Orchestre Régional de Normandie est soutenu et accompagné par le Conseil Régional de Normandie, par le Ministère de la Culture - DRAC Normandie - avec la participation des Conseils départementaux de la Manche, du Calvados et de l'Orne.
L'Orchestre Régional de Normandie est accueilli en résidence depuis 2005 par la Ville de Mondeville et la Renaissance en qualité de partenaire artistique privilégié.

DIMANCHE

Un spectacle des compagnies Focus et Chaliwaté

Coproduction : Théâtre Les Tanneurs ; Théâtre de Namur ; Maison de la Culture de Tournai/Maison de la création ; le Sablier - Ifs ; Arts and Ideas New Haven ; Adelaïde Festival ; Auckland Arts Festival ; Théâtre Victor Hugo de Bagnaux ; Scène des Arts du Geste / EPT Vallée Sud Grand Paris et La Coop asbl.
Avec le soutien de la Fédération Wallonie-Bruxelles- Service du Cirque, des Arts Forains et de la Rue et de la Loterie Nationale, de Wallonie Bruxelles International, de la Bourse du CAPT, de la Commission Communautaire Française, de Shelterprod, du Taxshelter-be, ING et du Tax-Shelter

du gouvernement fédéral belge.
Avec l'aide de Escalé du Nord - Centre Culturel d'Anderlecht, Centre de la Marionnette de Tournai, La Roseraie, Latitude 50 - Pôle des Arts du Cirque et de la Rue, Espace Catastrophe, Centre Culturel Jacques Franck, Maison de la Culture Famenne-Ardenne, Centre Culturel d'Eupen, La Venerie, Le Centre Culturel de Braine l'Alleud, Le Royal Festival de Spa, Le Théâtre Marni, L'Escaut, Bronks, AD LIB Diffusion, AD LIB Production.
Résidences : Libitum, LookIN'out et le Festival XS.

LES POSSEDES D'ILLFURTH

Production : Munstrum Théâtre.
Coproduction : La Filature, Scène Nationale de Mulhouse et Scènes de rue - Festival des Arts de la rue.
Avec le soutien de la Ville de Mulhouse et de la Collectivité européenne d'Alsace.
Le Munstrum Théâtre est associé à la Filature, Scène nationale de Mulhouse ainsi qu'aux projets du Théâtre Public de Montreuil, Centre dramatique national, du TJP CDN Strasbourg-Grand Est et des Célestins, Théâtre de Lyon.
La compagnie est conventionnée par la DRAC Grand Est - Ministère de la Culture et la Région Grand Est. Elle est soutenue par la Ville de Mulhouse.

GUTEN TAG, MADAME MERKEL

Production : Cie Les Oiseaux de Minerve.
Coproduction : ACME ; La Flèche ; Les Singulières.

DUB

Production : Kaplan I Cie Amala Dianor, conventionnée par l'Etat-DRAC Pays de la Loire, la Région Pays de la Loire et la Ville d'Angers.
La Cie Amala Dianor est régulièrement soutenue dans ses projets par l'Institut Français et l'ONDA.
La Cie bénéficie du soutien de la Fondation BNP Paribas depuis 2020. Amala Dianor est actuellement associé à Touka Danses CDCN Guyane (2021-2024), au Théâtre de Mâcon, Scène nationale (2023-2025) et membre du Grand Ensemble Les Quinconces et l'Espal, Scène nationale du Mans (2021-2024).
Coproduction : Festival de Danse Cannes - Côte d'Azur France ; Théâtre de la Ville - Paris ; Théâtre de Mâcon, Scène Nationale ; Touka Danses CDCN Guyane ; Les Quinconces et l'Espal, Scène nationale du Mans ; **Le Volcan**, Scène nationale du Havre ; Maison de la Danse, Lyon ; Le Grand R, Scène nationale de la Roche-sur-Yon ; Scène nationale d'ALBI-Tarn ; Julidans - Pays-Bas ; Cndc - Angers.

SHAMANES

Production : GiantSteps

NANOUK L'ESQUIMAU

Coproduction : Scène Nationale Les Gémeaux ; Théâtre de St Quentin en Yvelines ; Association Drumzzz.

MUSICIENNES DE LEGENDE

L'Opéra de Rouen Normandie, Théâtre lyrique d'intérêt national, est subventionné par la Région Normandie, la Métropole Rouen Normandie et le Ministère de la Culture DRAC Normandie.

47⁹/₁₀ DE LIBERTE

Production : La Cordonnerie, L'Ensatt.
Coproduction : **Le Volcan**, Scène nationale du Havre ; Théâtre de la Ville – Paris ; Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines, Scène nationale.
La Cordonnerie est soutenue par le Ministère de la Culture / DRAC Auvergne – Rhône – Alpes, la Région Auvergne – Rhône – Alpes et la Ville de Lyon.

OH BOY

Production : Le Théâtre du Phare puis Les Tréteaux de France, Centre dramatique national.

Coproduction : Espace Culturel André Malraux – Le Kremlin Bicêtre ; Centre Jean Vilar - Ville de Champigny sur Marne ; Théâtre Le Strapontin, Scène des Arts de la Parole – Pont Scorff ; Théâtre André Malraux, Chevilly-Larue.
Avec le soutien du Conseil général Val-de-Marne et du Festival « Ce soir, je sors mes parents » et du Théâtre La Paillette - Rennes.

CARTE NOIRE NOMMEE DESIR

Coproduction et accueil en résidence : La Manufacture – CDN Nancy Lorraine Le Carreau du Temple ; Établissement culturel et sportif de la Ville de Paris ; Le Maillon – Théâtre de Strasbourg scène européenne ; La Scène Nationale d'Orléans ; Le Fond de Dotation Porosus ; Le Fond Transfabrik – Fond franco-allemand pour le spectacle vivant ; Le Nordwind Festival ; Maison de la Culture d'Amiens – Scène nationale ; L'Aire libre – Centre de Production des Paroles contemporaines, Rennes ; La Ferme du Buisson – Scène nationale de Marne-la-Vallée ; CDN de Normandie – Rouen ; Le Théâtre Dijon-Bourgogne CDN ; La Rose des Vents, Scène nationale Lille Métropole ; Villeneuve d'Ascq.
Coproduction : Le Phénix, Scène nationale Pôle européen de création dans le cadre du Campus partagé Amiens – Valenciennes ; Théâtre Sorano.
Soutiens : Les SUBS à Lyon

et le Générateur - lieu d'art et de performances ; La Loge à Paris ; Kampnagel Fabrik – Hambourg ; Dans les parages – LA ZOUZE Cie Christophe Haleb, Marseille.
Avec la participation artistique de l'ENSATT.
Avec le soutien du Fonds d'Insertion pour Jeunes Comédiens de l'ESAD – PSPBB Avec le soutien de la DRAC Hauts-de-France et de la Région Hauts-de-France.
Rébecca Chaillon est représentée par l'ARCHE – agence théâtrale.

ENTRE CIEL ET MER

Coproduction : CALQ - Conseil des arts et des lettres du Québec ; Salle Odyssee Gatineau ; Théâtres en Dracénie.

LE TIR SACRE

Production : Petite Foule Production
Coproduction : Espace des Arts, Scène nationale Chalon-sur-Saône ; VIADANSE – CCN de Bourgogne-Franche-Comté ; Le Dancing – CDCN Dijon Bourgogne-Franche-Comté ; Château de Monthelon - Atelier international de fabrique artistique ; Danse Dense ; Théâtre de Vanves - Scène conventionnée d'intérêt national « Art et création » pour la danse et les écritures contemporaines à travers les arts ; Vertical Détour ; Le Vaisseau – fabrique artistique

au Centre de Réadaptation de Coubert ; La Commanderie - Mission danse de Saint-Quentin-en-Yvelines ; Espace 1789 de Saint-Ouen – Scène conventionnée pour la danse ; L'arc, Scène nationale Le Creusot
Soutiens : Avec l'aide à l'écriture de l'association Beaumarchais-SACD Avec l'aide à la création DRAC Bourgogne-Franche-Comté Avec l'aide à la production Région Bourgogne-Franche-Comté ; Mécénat de la Caisse des Dépôts ; Conseil départemental de l'Yonne ; Groupe Geste(s) ; La Friche Artistique Besançon.
Accueils en résidence : Théâtre national de Chaillot ; La Cité de la Voix – centre national d'art vocal de Vézelay ; Théâtre Paul Éluard (TPE) de Bezons, scène conventionnée d'intérêt national Art et création - Danse ; Maison Populaire Montreuil – centre national de la danse ; Le CENTQUATRE-PARIS dans le cadre du Programme « 90m2 créatif » ; la Briqueterie CDCN du Val-de-Marne.
La compagnie Petite Foule Production est conventionnée par le conseil départemental de l'Yonne et la DRAC Bourgogne-Franche-Comté.

ROMEO ET JULIETTE

Coproduction : **Le Volcan**, Scène nationale du Havre.

20 000 LIEUX SOUS LES MERS

Production : Compagnie Point Fixe.
Coproduction : Théâtre de la Porte Saint Martin ; Espace Jean Legendre – Théâtres de Compiègne ; Théâtre National de Nice - CDN Nice Côte d'Azur ; Les Célestins, Théâtre de Lyon ; Bateau Feu, Scène Nationale de Dunkerque ; Théâtre des Sablons - Neuilly-sur-Seine ; Équilibre Nuithonie - Fribourg ; Points communs, Nouvelle scène nationale de Cergy-Pontoise et du Val d'Oise.
Spectacle initialement créé par la Comédie-Française au Théâtre du Vieux-Colombier en 2015.

LE PETIT B

Production : Le Gymnase CDCN Roubaix – Hauts-de-France pour le réseau LOOP – réseau pour la danse et la jeunesse, dans le cadre du projet de commande chorégraphique Les mouvements minuscules.
Coproduction : Le Grand Bleu, Scène Conventionnée d'Intérêt National Art Enfance et Jeunesse – Lille ; L'Échangeur – CDCN Hauts-de-France ; La Comédie de Clermont-Ferrand, Scène nationale ; La Manufacture – CDCN Nouvelle-Aquitaine Bordeaux – La Rochelle ; Rencontres chorégraphiques internationales de Seine-Saint-Denis ; Chaillot Théâtre National de la Danse – Paris ; CND Centre National de la Danse ; La Coursive, Scène nationale

de La Rochelle ; Agence culturelle départementale Dordogne- Périgord ; Le Rive Gauche – Scène conventionnée d'intérêt national art et création – danse Saint-Étienne-du-Rouvray ; La Place de La Danse – CDCN Toulouse Occitanie dans le cadre du dispositif d'insertion professionnelle « En Dehors » ; MZ Productions.

GRAVITE

Production : Ballet Preljocaj
Coproduction : Chaillot - Théâtre National de la Danse - Paris ; Les Théâtres de la Ville de Luxembourg ; Biennale de la danse de Lyon 2018 ; Grand Théâtre de Provence : Scène Nationale d'Albi ; Theater Freiburg.

ILLUSIONS PERDUES

Production : Compagnie À Tire-d'aile
Production déléguée en tournée : Théâtre Public de Montreuil - CDN
Coproduction : Scène nationale d'Albi ; TANDEM Scène nationale ; Espace 1789, scène conventionnée Saint-Ouen ; MC2 : Grenoble ; Théâtre de la Bastille ; La Coursive, Scène Nationale La Rochelle ; Théâtre La passerelle – Scène Nationale de Gap et des Alpes du Sud ; Châteauevallon scène nationale ; Théâtre de Chartres
Avec le soutien du Ministère de la Culture - DRAC Île-de-France ; de la Région

Île-de-France; du Département de la Seine-Saint-Denis; de l'ADAMI et du CENTQUATRE-PARIS

Aide à la reprise: Théâtre le Rayon Vert, Scène conventionnée d'intérêt national Art et Territoire

Remerciements: Clément Camar-Mercier, Géraldine Chaillou, Viktoria Kozlova, Loïc Renard, Victor Rodenbach, Victor Roussel, Julius Tessarech.

IMPRESSIONS OF ELLA

Production: Loop Productions.

LA BELLE AU BOIS DORMANT

Production: Le Collectif Ubique avec les soutiens et accueils en résidence à La Ferme du Buisson- Scène nationale de Marne-la-Vallée; l'Étalon de Beaumontel (compagnie des Petits-Champs); Anis Gras-le lieu de l'autre (Ville d'Arcueil) et le Théâtre Gérard Philippe de Bonneuil-sur-Marne.

YOU

Production: TOUT ÇA / QUE ÇA
Coproduction: Le CENTQUATRE-Paris; Le Cirque Théâtre d'Elbeuf - Pôle National Cirque; La Brèche - Pôle National Cirque, Cherbourg en Cotentin. Avec le soutien du Ministère de la Culture - DRAC Île-de-France; CNC DICRÉAM
Résidence: La Briche; Saint-Denis.

La compagnie TOUT ÇA / QUE ÇA est conventionnée par le Ministère de la Culture - DRAC Île-de-France.

CORPS SONORES

CORPS SONORES JUNIORS

Production: CORPS MAGNÉTIQUES.

Coproduction: 3 bis f, Lieu d'arts contemporains - résidences d'artistes - Centre d'art à Aix-en-Provence.

Résidence de création menée au Domaine de Kerguéhennec - département du Morbihan; Fondation Royaumont.

Avec le soutien de la Sacem et le mécénat de la Fondation Daniel et Nina Carasso.

Mécène stratégique de la Fondation Royaumont, la Fondation Daniel et Nina Carasso, sous l'égide de la Fondation de France, soutient ses projets de création artistique, l'émergence et l'accompagnement de ses artistes ainsi que le renforcement de la coopération entre sciences humaines et pratiques artistiques; Chartreuse de Neuville - Centre Culturel de rencontre; CCNN - Centre chorégraphique national de Nantes, dans le cadre de l'accueil studio.

Projet ayant bénéficié du dispositif de résidence « La Fabrique Chaillot » Chaillot - Théâtre National de la danse Paris.

Avec le soutien du ministère de la culture -DGCA -DRAC d'Île-de-France;

du Conseil départemental du Val d'Oise - Abbaye de Maubuisson; de la Maison de la Culture d'Amiens; de Danse Dense à Pantin; de l'échangeur - CDCN Hauts-de-France; des Rencontres chorégraphiques internationales de Seine-Saint-Denis; et du TPE de Bezons - scène d'intérêt national art et création pour la danse.

RECONSTITUTION LE PROCES

DE BOBIGNY

Production: John Corporation.

Coproduction: T2G - Théâtre de Gennevilliers; Festival d'Automne à Paris; Groupe des 20 Théâtres en Île-de-France; le POC! d'Alfortville.

Spectacle créé le 10 octobre 2019 au T2G - Théâtre de Gennevilliers avec le Festival d'Automne à Paris

Action financée par la Région Île-de-France et avec l'aide du ministère de la Culture.

Avec la participation du DICRÉAM, avec le soutien du Fonds d'Insertion pour Jeunes Comédiens de l'ESAD - PSBB et le soutien de la Spedidam.

John Corporation est conventionné par le Ministère de la Culture - DRAC Île-de-France et par la Région Île-de-France. Émilie Rousset est artiste en résidence à Points communs, Nouvelle scène nationale de Cergy- Pontoise/ Val d'Oise, au Lieu Unique, Nantes et au Volcan, Scène nationale du Havre.

PINK MACHINE

Production: Compagnie I% Artistique.

Production déléguée: CDN de Normandie-Rouen.

Coproduction: Le Réseau PAN

(producteurs associés de Normandie: CDN de Rouen; CDN de Caen; le Tangram Evreux; Le CDN de Vire;

La Scène nationale de Dieppe; **Le Volcan**, Scène nationale du Havre); Comédie de Caen - CDN; Coopération Itinéraires d'artiste(s); Le Préau - CDN de Vire;

Halle ô Grains - Bayeux; Ateliers Médicis - Clichy - Montfermeil; Bain Public - St Nazaire

Partenaires publics Drac Normandie; Région Normandie; Ville de Caen; Ville de Rouen; Département du Calvados

Avec le soutien de La Factorie - Val-de-Reuil; Théâtre des bains douches - Le Havre; Cie Akté; Bureau d'accompagnement Le Marchepied - Caen; HF Normandie.

NEMESIS

Production: La femme coupée en deux

Coproduction: Odéon-Théâtre de l'Europe; Théâtre National Populaire de Villeurbanne; Théâtre de Lorient - CDN de Bretagne; Comédie de Béthune;

Théâtre de la Cité - CDN de Toulouse-Occitanie; Maison de la Culture d'Amiens; Théâtre du Nord - CDN Lille

Tourcoing Hauts-de-France; Comédie de Clermont-Ferrand; La Rose des vents

- Scène nationale de Lille-Métropole Villeneuve d'Ascq; **Le Volcan**, Scène nationale du Havre; Le phénix - Scène Nationale de Valenciennes; Miroirs Étendus; Scène nationale 61 - Alençon.

Avec le soutien du Ministère de la Culture, de la Fondation d'entreprise Hermès et du Centre National de la Musique.

Avec la participation artistique du Jeune Théâtre National.

Avec le soutien du fonds d'insertion de l'École du TNB.

Accueil en résidence: Théâtre de Malakoff, Scène nationale.

La compagnie La femme coupée en deux bénéficie du soutien du ministère de la Culture / Direction régionale des affaires culturelles Hauts-de-France, au titre de l'aide aux compagnies conventionnées et est soutenue par la Région Hauts-de-France.

DANS TA PEAU

Production: Cie La Fugitive.

Coproduction: Le Préau CDN de Vire; Le Théâtre Dijon Bourgogne; Le Manège à Maubeuge; Le Théâtre des Pénitents à Montbrison; Le Réseau PAN

(producteurs associés de Normandie: CDN de Rouen; CDN de Caen; le Tangram Evreux; Le CDN de Vire;

La Scène nationale de Dieppe; **Le Volcan**, Scène nationale du Havre), la DRAC Normandie et le département de la Seine

Maritime.

Avec le soutien de Dieppe Scène Nationale, Théâtre Ouvert à Paris, de la ville d'Alfortville, de la Chartreuse onnes de Villeneuve lez Avignon, de l'Odia

Normandie, des Fabriques à Nantes, de L'ETABLE - Compagnie des Petits Champs, résidences de création et du festival Texte en cours.

Ce projet a été financé par le gouvernement français et par l'Union Européenne dans le cadre du plan France Relance.

ADVENTICE

Production: Harmonia Sacra
Coproduction: Le Phénix, Scène nationale et pôle européen de création de Valenciennes; **Le Volcan**, Scène nationale du Havre.

Harmonia Sacra est soutenu par le Ministère de la Culture, Valenciennes Métropole, la Région Hauts de France, le Département du Nord et la Ville de Valenciennes.

La Fondation d'entreprise Société Générale « C'est vous l'avenir » est mécène principal de l'ensemble Harmonia Sacra.

Adventice bénéficie du soutien du Centre National du Cinéma et du festival Embar(0)quement immédiat.

LE COMBAT DU SIÈCLE N'A PAS EU LIEU

Production : Stadios

Coproduction : **Le Volcan**, Scène nationale du Havre.

Une première version a été présentée en lecture à la MC93 en juin 2022
Création au Nouveau Théâtre de l'Atalante à Paris en novembre 2023.

Avec le soutien de la SPEDIDAM pour la création de la bande originale du spectacle, de la Ville du Havre.

Avec la participation artistique du Jeune Théâtre National Accueils en résidence de la Maison de l'étudiant de l'Université du Havre, Le Théâtre des Bains Douches au Havre, MC93 - Maison de la Culture de la Seine-Saint-Denis, Le Nouveau Théâtre de l'Atalante.

FUCKING ETERNITY

Production : Théâtre de Romette-Clermont-Ferrand.

Coproduction : Le Théâtre de la Croix Rousse – Lyon; Théâtre 71 Malakoff, scène nationale.

Avec le soutien précieux du Sémaphore à Cébazat, La scène nationale de Forbach, La cour, scène vivante Clermont-Ferrand. Le Théâtre de Romette est conventionné par la DRAC Auvergne-Rhône-Alpes, la Région Auvergne-Rhône-Alpes et la Ville de Clermont-Ferrand.

Le Théâtre de Romette est compagnie en résidence à Malakoff scène nationale. Johanny Bert est artiste complice

du Théâtre de la Croix-Rousse – Lyon.

EXTRA LIFE

Production : DACM / Compagnie Gisèle Vienne

Coproduction : Ruhrtriennale; Théâtre National de Bretagne – Centre Européen Théâtral et Chorégraphique; MC93 – Maison de la Culture de Seine-Saint-Denis; MC2: Grenoble – Scène Nationale; Théâtre national de Chaillot; Maillon – Théâtre de Strasbourg; Tandem - Scène nationale de Douai; Points Communs – Nouvelle Scène nationale de Cergy Pontoise; CND Centre national de la danse; Comédie de Genève; **Le Volcan** – Scène nationale du Havre; Le Printemps des comédiens; Centre Culturel André Malraux - Scène nationale de Vandoeuvre lès Nancy; NTGent; Montpellier; Festival d'Automne à Paris; Comédie de Clermont; International Summer Festival Kamnagel – Hamburg; Triennale – Milan; Tanzquartier Wien; La Filature - Scène nationale de Mulhouse. La Compagnie Gisèle Vienne est conventionnée par le Ministère de la culture et de la communication – DRAC Grand Est, la Région Grand Est et la Ville de Strasbourg. La compagnie reçoit le soutien de Dance Reflections by Van Cleef & Arpels et le soutien régulier de l'Institut Français pour ses tournées à l'étranger. Gisèle Vienne est artiste associée

à Chaillot - théâtre national de la danse, à la MC2: Grenoble, au Volcan - Scène nationale du Havre et au Théâtre National de Bretagne à Rennes.

ZAZIE DANS LE METRO

Production déléguée : Maison de la Culture d'Amiens Pôle européen de création et de production.
Coproduction : MC93 – Maison de la Culture de Seine-Saint-Denis; Théâtre de Liège; Théâtre National Populaire - Villeurbanne; La Coursive Scène nationale La Rochelle; Scène nationale du Sud-Aquitain, anthéa; Antipolis Théâtre d'Antibes; L'Azimut | Antony - Châtenay-Malabry; **Le Volcan**, Scène nationale du Havre; Comédie de Picardie.
Zazie dans le métro est publié aux Éditions Gallimard.

LE CHANT DES OISEAUX

Production : La Familia.
Coproduction : Les Nuits de Fourvière, Festival international de la Métropole de Lyon; Festival de Saint-Denis (création le 3 juin 2022 au Festival de Saint-Denis); avec le soutien du CNM.

KORROL

Soutiens : L'Autorité flamande; Miramiro; asbl Aifoon; Perplx; Cirklabo;

Circuswerkplaats Dommelhof; C-Takt; De Grote Post; Perpodium; CirqEvolution; La Brèche à Cherbourg et Cirque-Théâtre d'Elbeuf; Les Rotondes Luxembourg; La ville de Gand; Tax Shelter.

DERBY

Production : Compagnie UNA
Coproduction : La Brèche, Pôle National Cirque de Normandie - Cherbourg-Octeville; Cirque-Théâtre Elbeuf, Pôle National Cirque de Normandie; L'Atelier Culturel - Landerneau; Le Carré Magique, Pôle National Cirque en Bretagne - Lannion; Ay-Roop - Rennes; Trio-s - Inzinzac-Lochrist; Théâtre de Cornouaille, scène nationale de Quimper; Le Vellein, Scène de la CAPI - Villefontaine; le Manège, scène nationale-Reims, Agora Boulazac - Pôle national Cirque SOUTIEN Réseau CirqEvolution; Espace Germinal - Fosses; l'Avant Seine, Théâtre de Colombes; L'Orange Bleue - Eaubonne; L'Estran - Guidel.
Avec le soutien de la DRAC Bretagne et de la Région Bretagne au titre de l'aide au projet Avec le soutien d'ARTCENA - Écrire pour le cirque.

TOURNICOTERIES ET RITOURNELLES

Production : Collectif Du grain à moudre avec le soutien de la DRAC de Normandie.

ILIADE

Création 2015 Théâtre de Belleville.

Production : Cie À Tire-d'aile, le Théâtre de Belleville, Label Saison.
Production déléguée en tournée : Théâtre Public de Montreuil - CDN.

Avec le soutien du Plateau 31 – Fabrique de culture de Gentilly; du Shakirail, de l'association Rue du Conservatoire – Éléves et Anciens
Élèves du CNSAD; d'Arcadi Île-de-France; de Fontenay-en-Scènes / Fontenay-sous-Bois.

Avec la participation artistique du Jeune théâtre national.
Avec le dispositif d'insertion de l'École du Nord, soutenu par la Région Hauts-de-France et le Ministère de la Culture.

ODYSSEE

Création 2017 MC2: Grenoble

Production : Cie À Tire-d'aile
Production déléguée en tournée : Théâtre Public de Montreuil - CDN
Coproduction : MC2: Grenoble, Scène nationale d'Albi, La Coursive-Scène nationale-La Rochelle, TPA – Théâtre Sorano, TDC – Théâtre de Chartres et l'Espace 1789, scène conventionnée Saint-Ouen

Avec le soutien du Ministère de la Culture - DRAC Île-de-France, de l'Adami, d'Arcadi Île-de-France, de Fontenay-en-Scènes / Fontenay-sous-Bois, du Département de la Seine-Saint-Denis

Avec la participation artistique du Jeune théâtre national
Avec le dispositif d'insertion de l'École du Nord, soutenu par la Région Hauts-de-France et le Ministère de la Culture

LA QUÊTE DE MERLIN

Coproduction : **Le Volcan**, Scène nationale du Havre; l'Atelier Lyrique de Tourcoing.

LUDILO

Production : Le Mouton Carré.
Coproduction : **Le Volcan**, Scène nationale du Havre; Le Théâtre, Centre national de la marionnette de Laval; Le Carroi, La Flèche; L'Éclat Théâtre, Scène conventionnée art enfance et jeunesse; Pôle culturel, Ploermel Communauté; Théâtre Jean Arp, Scène conventionnée art et création de Clamart; L'Odyssee/ Dol-de-Bretagne.

Avec le soutien de la DRAC des Pays de la Loire, du dispositif «Babil», DRAC et CAF de Normandie; Studio St Georges, Ville de Nantes; Théâtre de la Passerelle, Palaiseau; Théâtre des Dames, Les Ponts de Cé.
Le Mouton Carré est conventionné par le Ministère de la Culture.

APRÈS LA RÉPÉTITION / PERSONA

Production : Cité du Théâtre - Domaine d'O - Montpellier / Printemps des Comédiens.

Coproduction : Internationaal Theater Amsterdam; Théâtre de la Ville Paris; Les Théâtres de la Ville de Luxembourg; GRRRANIT - Scène Nationale de Belfort; La Filature - Scène Nationale de Mulhouse; Théâtre National Wallonie-Bruxelles; Châteauvallon-Liberté - Scène Nationale de Toulon; **Le Volcan**, scène nationale du Havre; Points communs - Nouvelle Scène Nationale de Cergy-Pontoise, et du Val d'Oise. Les œuvres théâtrales d'Ingmar Bergman sont représentées dans les pays de langue française par l'agence DRAMA - Suzanne Sarquier www.dramaparis.com en accord avec la Fondation Bergman www.ingmarbergman.se et l'Agence Josef Weinberger Limited à Londres.

BACCHANTES

- PRÉLUDE POUR UNE PURGE

Coproduction : TNDMII; Kunstenfestivaldesarts, steirischer herbst festival & Alkantara - NXTSTP - Programme Culture de l'Union européenne; NorrlandsOperan; Festival Montpellier Danse 2017; Bonlieu Scène nationale Annecy et La Bâtie-Festival de Genève dans le cadre du soutien FEDER du programme Interreg France-Suisse

2014-2020; Teatro Municipal do Porto; Le Cuvier - Centre de Développement Chorégraphique; HAU Hebbel am Ufer; International Summer Festival Kampnagel; Athens and Epidaurus Festival; Münchner Kammerspiele; Kurtheater Baden; SPRING Performing Arts Festival; Zürcher Theater Spektakel; Nouveau Théâtre de Montreuil - centre dramatique national; Les Spectacles Vivants / Centre Pompidou.

Accueil en résidence : Polo Cultural Gaivotas - Boavista; O Espaço do Tempo; Montpellier Danse à l'Agora, cité internationale de la danse; ICI - centre chorégraphique national Montpellier - Occitanie / Pyrénées-Méditerranée / Direction Christian Rizzo - dans le cadre du programme de résidence Par/ICI.
Remerciements : Cristina Neves; Alain Micas; Bruno Coelho; Christophe Jullian; Louis Le Risbé; Manu Protopopoff; ACCCA - Companhia Clara Andermatt; ESMAE; ESTC.

LES VOYAGES

Production : Compagnie XY
Coproductions : Lieux Publics, Centre national de création en espace public; Le Phénix, scène nationale Pôle européen de création à Valenciennes; Le Boulon, Centre national des arts de la rue et de l'espace public; **Le Volcan**, Scène nationale du Havre.
Résidences : EPPGHV-La Villette (Paris) /

La Faïencerie, Théâtre Creil Chambly / Lieux Publics, Centre national de création en espace public (Marseille) / L'institut Français de Jérusalem (Naplouse) et l'école de cirque de Naplouse « Assirk Assaghir ». Remerciements au Mail, Scène culturelle de Soissons et à la municipalité de Naplouse. La compagnie XY bénéficie du soutien du Ministère de la Culture et de la Communication / Direction Régionale des Affaires Culturelles Hauts-de-France, au titre de l'aide à la compagnie conventionnée à rayonnement national et international. Depuis 2017, la Compagnie XY est associée pour l'ensemble de ses projets au Phénix, Scène nationale de Valenciennes dans le cadre du Pôle Européen de création ainsi qu'au Cirque-théâtre d'Elbeuf - Pôle National Cirque en Normandie. Depuis 2021 elle est associée à Chaillot - Théâtre National de la Danse ainsi qu'à l'Espace des Arts, Scène nationale de Chalon-sur-Saône. Elle est également accompagnée depuis 2016 par la Fondation BNP-Paribas.

Crédits photos des spectacles :

Le Bal marionnettique © L'Extracte à Sable-Sur-Sarthe
La chute des anges © Raphaëlle Boitel
VORTEX © Jean-Luc Beaujault
L'après-midi d'un foehn © Jean-Luc Beaujault
ART. I3 © Clarisse Delile
Grupo Compay Segundo © Damien Diaz
SCOOOOOTCH! © Frédéric Lovino
Le Corps des Songes © Camille Graule
Des Arts Sonnés Des Arts Sonnants © JC Leforestier
L'Ode sur la mort de Purcell © Jean-Baptiste Millot
Phèdre! © Cloan Nguyen
James Carter Organ Trio © Julian Von Schumann
Tout va bien © Christophe Raynaud de Lage
Nous étions la forêt © Agathe Charnet
Fêu © Fouad Boussouf
Portraits détaillés © Hugo Miel
Carcass © José Caldeira
Au loin les oiseaux © Laure Delamotte-Légrand
Les Doyens © Shutterstock
Bertrand Chamayou © Marco Borggreve
L'Avare © Alban Van Wassenhove
La grande Vie © Toussaint
Dimanche © Virginie Meigne
Les possédés d'Ilfurth © Claudius Pan
Guten Tag, Madame Merkel © Marie Charbonnier
DUB © Jérôme Bonnet
S.H.A.M.A.N.E.S © Sylvain Gripoix
Nanouk l'esquimau © DR
Musiciennes de légende © Caroline Doutre
4,7 % de liberté © Samuel Hercule
Carte Noire nommée désir © Marikel Lahana
Oh Boy! © Christophe Raynaud De Lage

Entre ciel et mer © Nigel Quinn
Le Tir Sacré © Anthony Devaux
Roméo et Juliette © Julien Mignot
20 000 Lieues sous les mers © Brigitte Enguerand
Le petit B © Frederic Iovino
Gravité © JC Carbonne
Illusions perdues © Simon Gosselin
Impressions de Ella © Frank Bullitt
La Belle au Bois Dormant © Nikola Cindric
Arcade | Sentimental (I. You) © Tout ça que ça
Corps Sonores / Corps Sonores Juniors © Doria Belanger
Reconstitution : Le procès de Bobigny © Ph. Lebruman
Pink Machine © Arthur Crestani
Melanie de Biasio © Maël G. Lagadec
Némésis © Simon Gosselin
Dans ta Peau © Baptiste Malbequi
Adventure © Tristan Alexandre
Le Combat du siècle n'a pas eu lieu © Noé Mercklé
Fucking Eternity © Rybuk
Extra life © Estelle Hanania
Zazie dans le métro © Carole Bethuel
Le Chant des oiseaux © Daniel Infanger
Korrol © Michiel Devijver
DERBY © Jean-Louis Chérel
Tournicoteries et ritournelles © Jérôme Panconi
Don Giovanni © Caroline Doutre
Iliade © Simon Gosselin
Odyssée © Simon Gosselin
Ludilo © Le Mouton Carré
Après la répétition / Persona
Bacchantes - Prélude pour une Purge © Laurent Philippe
Les Voyages © Samuel Buton

Le Volcan,
Scène
nationale
du Havre est
subventionné
par



partenaires média



les mécènes
du Volcan



les
partenaires
de la saison
23 24



ainsi que : Le Phare, Centre Chorégraphique du Havre – direction Fouad Boussof,
MuMa – Musée André Malraux du Havre, Théâtre de l'Hôtel de Ville, Pays d'Art et d'Histoire,
Un Été Au Havre, Conservatoire Arthur Honegger du Havre,
Réseau PAN (Producteurs Associés Normands), Université Le Havre Normandie, ESADHaR,
Opéra de Rouen Normandie, CDN de Normandie-Rouen, l'éclat, Le Passage, Le Tetris,
CEM, Muséum d'histoire naturelle du Havre, Association des Scènes nationales

Télérama'

AIMER, CRITIQUER, CHOISIR

TTTT Bravo



CINÉMA, MUSIQUE, THÉÂTRE...
DÉCOUVREZ LA SÉLECTION
DE NOS JOURNALISTES.

DANS LE MAGAZINE, SUR TÉLÉRAMA.FR,
L'APPLI ET SUR NOS RÉSEAUX SOCIAUX

L'ÉQUIPE

L'équipe du Volcan dédie cette saison à Jean-François Driant, directeur du Volcan de 2006 à juin 2022, décédé en septembre 2022

Mohammed Amari
agent d'entretien

Camille Barnaud
directrice

Ludovic Becker
administrateur général

Adel Boumejdi
hôte d'accueil

Julia Bréault
hôtesse d'accueil

Nelly Chauvet
régisseuse générale

Émilie Clément
chargée de l'accueil public et du bar

Ludovic Coquerel
régisseur lumière

Mélissa Cornuel
caissière

Marie Courtel-Emond
secrétaire générale

Gilbert Dalibert
hôte d'accueil

Amélie Dias Fernandes
chargée des relations avec les publics

Antoine Dieu
hôte d'accueil et caissier

Peggy Dubois
responsable d'administration

Benjamin Fouet
attaché à l'information

Reynald Fremont
agent comptable

Émilie Gaid
hôtesse d'accueil

Pascal Gibon
régisseur principal des bâtiments

Christelle Hériché-Morin
secrétaire de direction, comptable

Tarik Karaduman
chargé de la billetterie et de l'accueil des artistes

Florence Lafond
responsable partenariat et mécénat

Félicien Lalouelle
directeur technique

Sabine Le Barbé
cheffe comptable

Barbara Lefrançois
attachée aux relations avec les publics

Jean-Paul Leroy
régisseur principal plateau

Franck Mallet
régisseur principal son

Julien Marchal
hôte d'accueil

Anne Marguerin
chargée des relations avec les publics

Eléonore Montier
alternante attachée à la communication

Hadji Ndao
attachée à la billetterie et aux relations avec les publics

Anne-Claire Ouledi
chargée des ressources humaines

François-Xavier Pibis
régisseur plateau

Clémentine Quéré
chargée de la communication et de la presse

Clarisse Schuhmacher
attachée à l'accueil des artistes

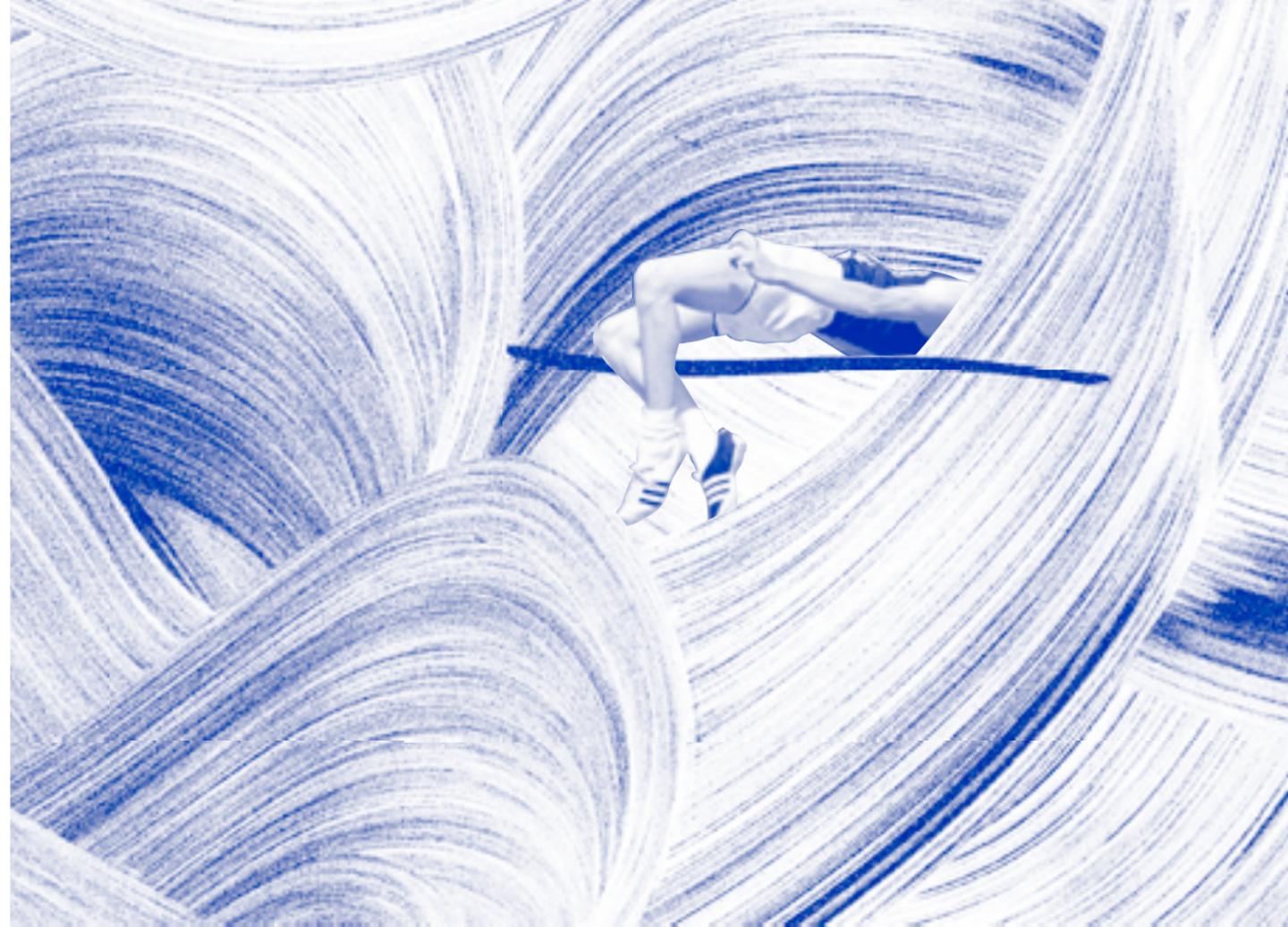
Fanchon Tortech
responsable du développement des publics

Ivan Vaublin
régisseur principal lumière

Léa Vezzosi
attachée à la billetterie

Agnès Vidal
responsable de la communication et de la presse, conseillère à la programmation jeune public

Merci à Charline Béranger, Céline Gavallet, Baptiste Hergault et Pauline Schaettel, ainsi qu'à tout-e-s les intermittent-e-s du spectacle, personnel d'accueil, d'entretien et de sécurité incendie sans qui les représentations ne pourraient avoir lieu.



Direction de la publication :
Camille Barnaud

Rédaction :
Marie Courtel-Emond,
Florence Lafond,
Clémentine Quéré,
Agnès Vidal

Conception graphique
et réalisation :
Atelier Poste 4

Les photomontages
sont réalisés à partir
des photographies
de la série Blanc d'Espagne
de la photographe
Hélène Farge

Impression :
OTT Imprimeurs

Coordination :
service communication
du Volcan /
Charline Béranger,
Benjamin Fouet,
Éléonore Montier,
Clémentine Quéré,
Agnès Vidal

Dépôt légal : 2^e trimestre
2023

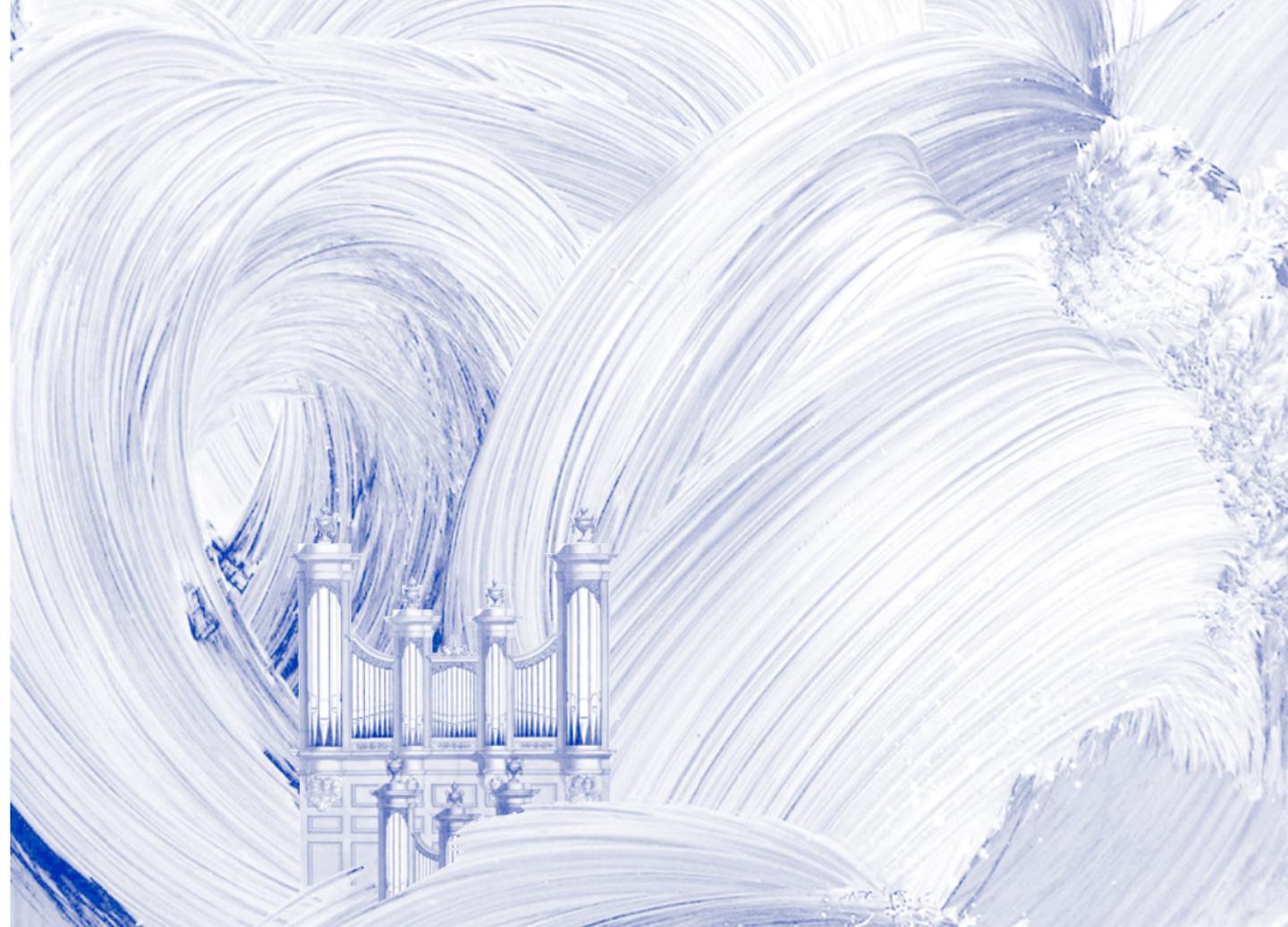
Tirage : 13 000 exemplaires

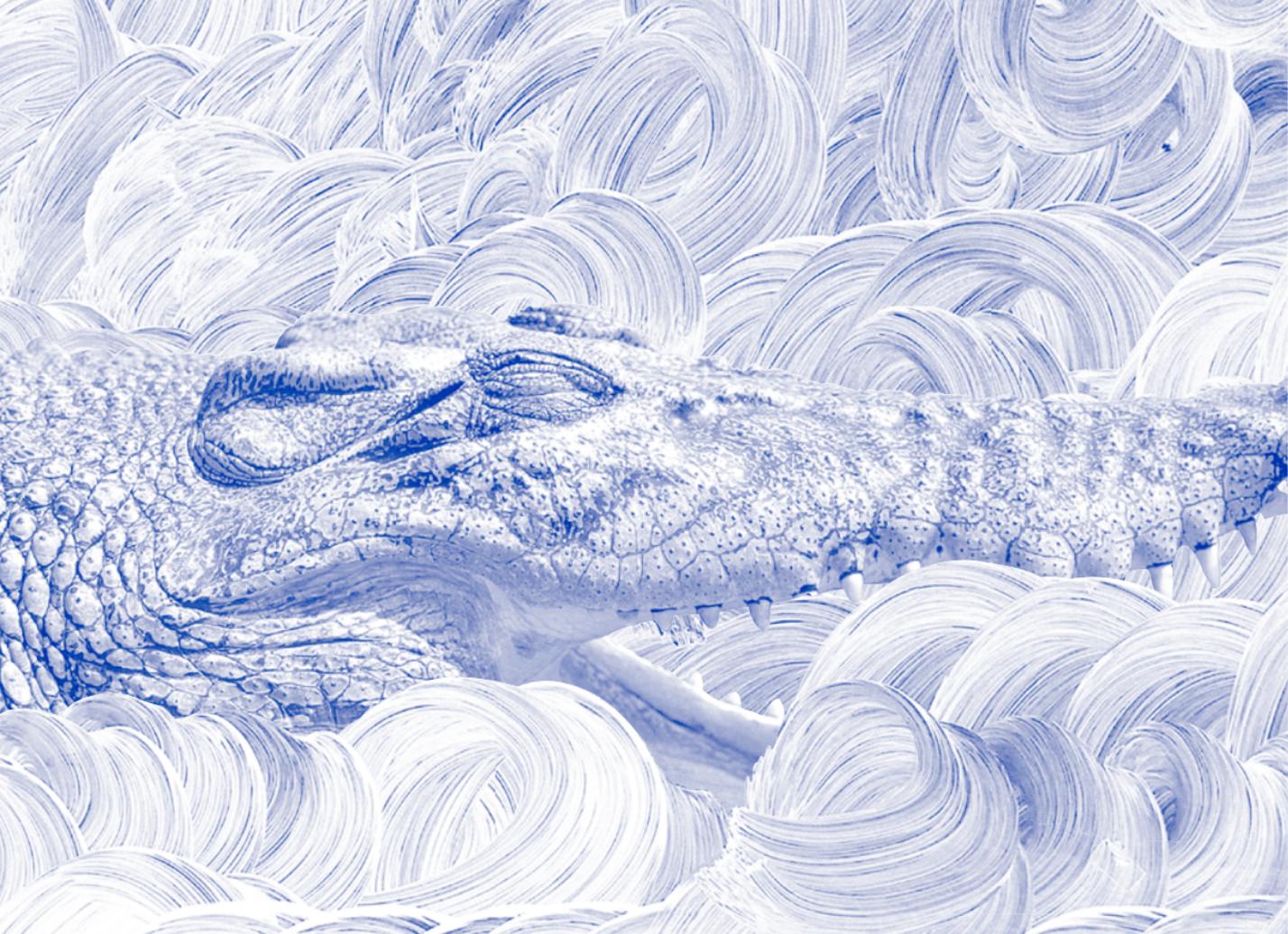
SIRET : 511 814 451
00015 / APE : 9001 Z

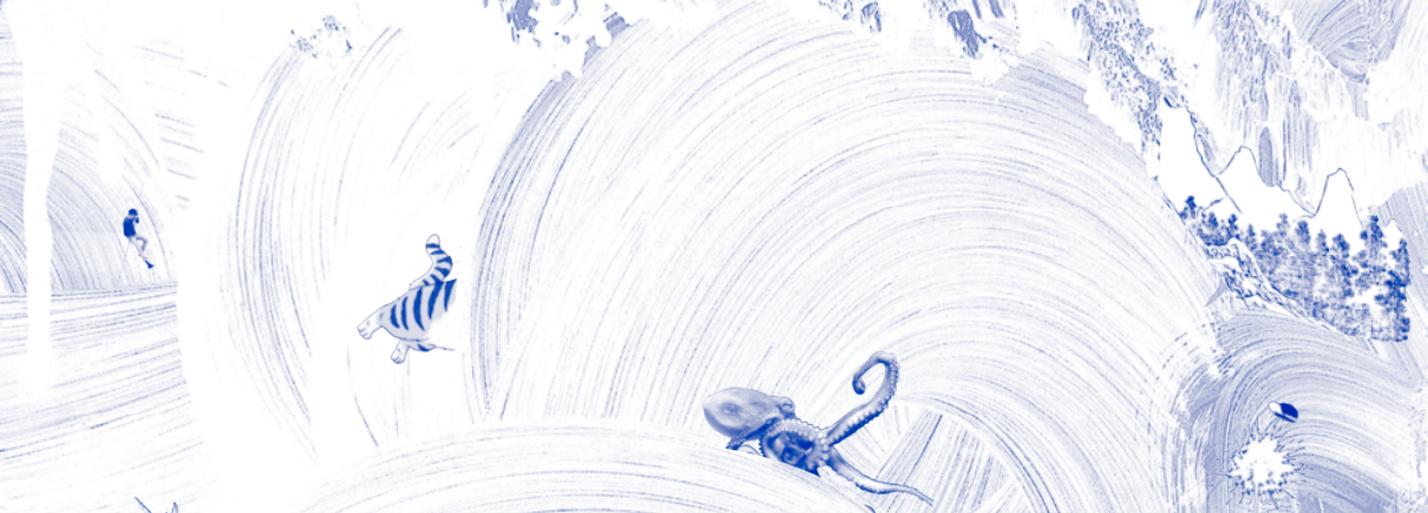
Licences d'Entrepreneur
de spectacles :

Licence 1 R-2022-011557
Licence 2 R-2022-011558
Licence 3 R-2022-011563

Les informations
contenues dans
ce programme
sont susceptibles
d'être modifiées







CRÉATIONS ET RENCONTRES ARTISTIQUES

